

**Le plus  
grand choix  
de la région!**



**Anatole  
Gagnon  
& Fils inc.**

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture :  
Du lundi au vendredi  
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Visitez notre  
page web!



Toutes les  
nouvelles  
de la région!

**WWW**

[www.lagatineau.com](http://www.lagatineau.com)

MANIWAKI / LE JEUDI 14 MAI 2009

VOTRE HEBDO RÉGIONAL

40 PAGES / 53<sup>e</sup> ANNÉE / NO 20

# La Gatineau [www.lagatineau.com](http://www.lagatineau.com)

## Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau



**MISE EN CHANTIER  
EN AOÛT**

Page 34 - 35



**UNE SURPRISE DE  
100 000 \$ À GRACEFIELD**

Page 15



**TVG LANCE SA  
PROGRAMMATION TOURISTIQUE**

Page 13



**LES GESTIONNAIRES  
SONT AUX OISEAUX À  
L'HÔPITAL**

Page 2

• COUPON -RABAIS • COUPON-RABAIS • COUPON-RABAIS • COUPON-RABAIS •

**couver-plancher  
branchaud**

C'est le temps de **RAFRAÎCHIR** • L'INTÉRIEUR • L'EXTÉRIEUR

Sur présentation de ce coupon :

**NOUS PAYONS  
la TPS et la TVQ**

1 coupon par client. Valide jusqu'au 31 août 2009. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.

• COUPON -RABAIS • COUPON-RABAIS • COUPON-RABAIS • COUPON-RABAIS •

**PEINTURES  
MF**

SUR TOUTES NOS PEINTURES,  
TEINTURES ET ACCESSOIRES.

# Le bâtiment des gestionnaires est inauguré à l'hôpital

*La mémoire de Carl Fleury est immortalisée*

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** — Les dirigeants et les administrateurs ont inauguré le bâtiment des gestionnaires de l'hôpital de Maniwaki lors d'un 5 à 7 le jeudi 7 mai dernier.

Le déplacement des unités administratives s'est orchestré selon l'échéancier prévu comme l'a souligné la directrice générale, Sylvie Martin. Les représentants du contracteur principal, Les Entreprises Ma-Mi inc. de même que des sous-contracteurs ont participé à l'inauguration qui s'est déroulée tout simplement.

«Peu de gens croyaient que nous allions réussir le défi de notre relocalisation aussi

rapidement. Le déménagement a eu lieu le 23 mars dernier et nous en sommes très fiers», indique la directrice générale, Sylvie Martin.

Le président du conseil d'administration, Jacques Cyr, le vice-président, André Lanthier et les administratrices Manon Carrière et Suzanne Nadon étaient également de la partie tout comme les représentants de la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, le président André Benoît, Doris Moore et Armande Richer.

«Non ce ne sont pas des roulettes. C'est bien un bâtiment très fonctionnel. Et je dois dire que les membres du personnel de gestionnaires préfèrent travailler ici que dans l'hôpital même», ajoute Sylvie



La directrice générale, Sylvie Martin, avec ses collègues gestionnaires Ian Coulombe, Jean-Pierre Charbonneau, Stéphane Lalonde, Isabelle Morin, Josée Laroche, Jocelyn Carle, Manon Moreau, Allyson Rodgers et Jennifer Logue.



Le président de la Fondation, André Benoît, a coupé le ruban officialisant l'inauguration du nouveau bâtiment en compagnie du président du conseil d'administration, Jacques Cyr, la directrice générale, Sylvie Martin, et les contracteurs qui ont oeuvré à sa construction.

Martin.

Le président de la Fondation, André Benoît, cravate aux couleurs du soleil au cou, a indiqué qu'il s'agissait d'un projet très important pour l'hôpital et il est très fier du fait que les soumissions aient été lancées sur invitation plutôt que publiques. La Fondation, qui était le maître-d'œuvre du projet de construction, se réjouit de cette décision qui aura permis à plusieurs entrepreneurs de la région de faire leur marque dans le projet.

Les plans et devis avaient été préparés par l'architecte Robert Ledoux dont l'expertise avait été retenue pour plusieurs projets antérieurs à l'hôpital de Maniwaki. Les travaux ont été complétés deux semaines avant l'échéancier prévu.

## Un moment émotif

Une salle du nouveau bâtiment portera le nom de Carl Fleury, un confrère de travail dont le dévouement restera gravé à tout jamais dans la mémoire de ses consœurs et confrères de travail. Carl Fleury est décédé d'un cancer en 2003. Il a œuvré à la gestion de l'hôpital pendant une quinzaine d'années et y a laissé sa marque par son sens de l'humour et le profond respect qu'il avait pour sa profession et ses collègues de travail. Une salle portera son nom dans ces nouvelles installations.

Le nouveau bâtiment a été construit au coût de 1,25 million \$. Le centre satellite d'hémodialyse devrait être complété à la fin juin.

**DOMAINE DES TREMBLES**  
résidence pour retraités



Piez une  
clé chanceuse  
& courez la chance de

GAGNER  
**votre loyer**

**1** pendant  
**an\***

Contactez-nous pour plus de détails !

250 boul. Saint-Raymond, Gatineau  
819.777.1234



\*En vigueur du 9 mai au 29 août 2009 | Prix d'une valeur maximale de 21 000\$.  
Applicable en crédit d'un an de loyer de base sur un appartement de type 3½ incluant chauffage, électricité et câble | 1 seul gagnant | Ouvert aux 55 ans et plus  
Applicable à la signature d'un bail au Domaine des Trembles  
Règlements du concours disponibles à la résidence

Un monde d'attentions | [residencesallegro.com](http://residencesallegro.com)

**Centre d'interprétation de l'historique  
de la protection de la forêt contre le feu**  
(bâtiment patrimonial Château Logue)

**Ouverture Saison 2009**

Vernissage le 30 mai de 14h à 17h



**EXPOSITION DE L'ÉBÉNISTE-LUTHIER  
Edgar Lévesque**

qui se déroulera du 30 mai au 5 juillet 2009

**PRÉSENTATION DE LA  
NOUVELLE EXPOSITION PERMANENTE**

Heures régulières d'ouverture : 10h à 17h - Fermé tous les lundis

**6<sup>e</sup> COMMANDEMENT ANTI-RÉCESSION**

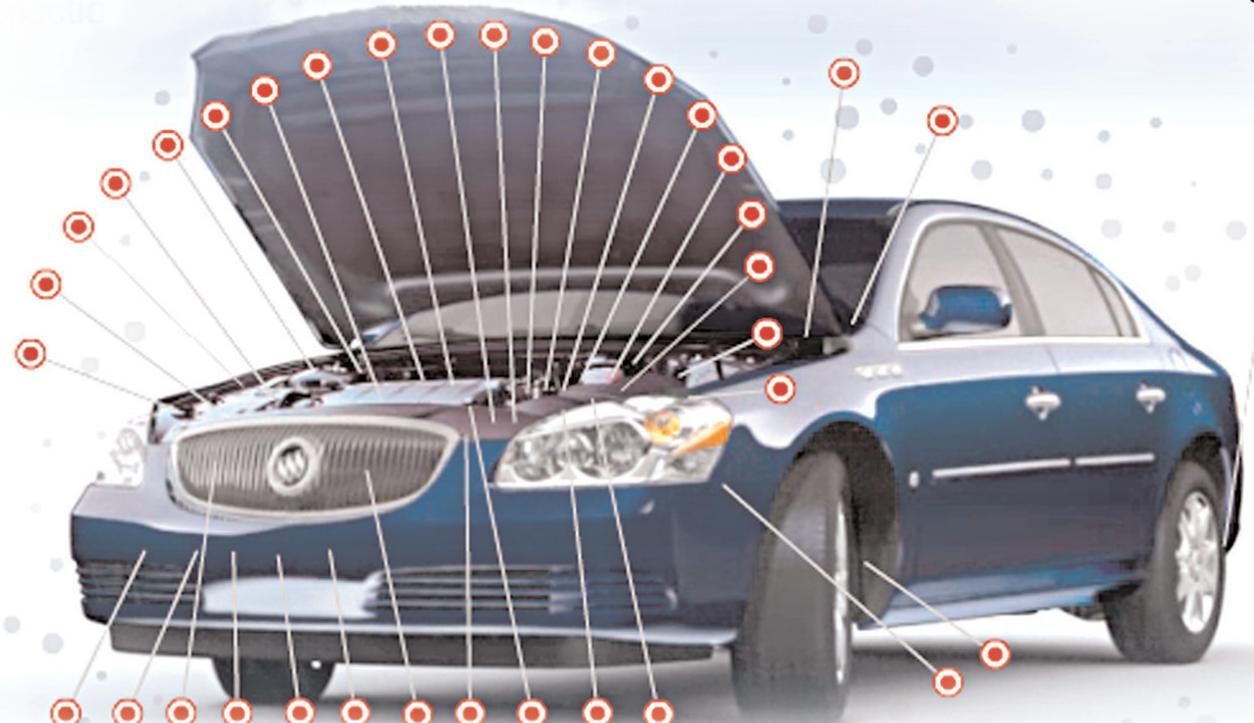
# «Les véhicules tu inspecteras en 150 points, bien fidèlement.»

C'est  
**VOTRE**  
satisfaction  
qui compte!



*Une attention méticuleuse portée à chaque détail.*

Tous ces points  
sont vérifiés  
soigneusement.  
**150 points**  
pour être précis.



Toute une équipe de techniciens hautement qualifiés apportent une attention minutieuse au véhicule d'occasion que vous voulez acheter.

C'est ça la garantie OPTIMUM.

Mais en plus, nos gens ajoutent dans leur travail ce ***petit quelque chose de plus*** qui fait notre marque de commerce.

Une attention aux détails ***signée Gendron***, de telle sorte que votre véhicule vous procure le bonheur parfait - ou ce qui s'en approche le plus!

DENIS PAQUETTE



BRUCE TURPIN



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611  
Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com





Bilingual Service.  
Courriel : [baker.luc@videotron.ca](mailto:baker.luc@videotron.ca)  
Visitez mes propriétés  
[www.lucbaker21.com](http://www.lucbaker21.com)  
[www.avecunagent.com](http://www.avecunagent.com)

Luc Baker, agent immobilier affilié (819) 441-7777



399 000 \$

14, ch. du Barrage-Mercier,  
situé sur la portion Est du  
majestueux Réservoir  
Baskatong, à 1 km de la  
route 117. Ancienne  
pourvoirie, 14 c.c.,  
chauffage électrique et  
bois, rénovations majeures  
en 2006-2007, beaucoup  
d'inclusions.  
SIA8136738



168 500 \$  
NOUVEAU LAC LYTTON

Chalet maison au Lac  
Lytton, 3 c.c. chauffage  
bois/électricité,  
rénovations majeures  
2007-2009, garage 28' X 32'  
avec loft, terrain sous bail  
avec le Ministère des  
ressources naturelles, accès  
au lac Lytton. Doit être  
vue. SIA8105331



55 000 \$

21, Ch. Lac Lytton. Accès  
au lac Lytton. Chalet 2  
c.c. complètement  
meublé, chauffage  
bois/électricité, terrain 1  
acre sous bail avec le  
ministère des ressources  
naturelles. SIA8037295



75 000 \$  
MONTCERF-LYTTON

Maison 3 c.c.,  
chauffage huile/électrique,  
garage 24x24, remise  
à bois 12x24. À deux  
pas du majestueux  
réservoir Baskatong.  
Venez la voir !  
SIA8066334



113 000 \$

472, rue Nadon,  
Maniwaki. Bungalow 4  
c.c., chauffage bois/huile,  
plusieurs rénovations  
effectuées entre 2005 et  
2008, piscine hors terre,  
cul-de-sac, tout près de  
l'école primaire PIE XII.  
SIA 8115063



119 000 \$  
Centris™

179, rue Nault.  
Cottage 3 c.c.,  
chauffage  
électrique/bois,  
rénovations majeures  
de 2006 à 2009, aucun  
tapis, toiture 2005.  
Une très belle  
propriété à deux pas  
de tous les services.  
SIA8126845

Contactez-moi pour une opinion de valeur gratuite de votre propriété!

## Dévoreur d'énergie RECHERCHÉ Récompense de 60 \$



IL SE CACHE PEUT-ÊTRE CHEZ VOUS  
dans votre sous-sol, votre garage  
ou même votre cuisine !

### POUR LE RECONNAÎTRE :

- X Réfrigérateur ou congélateur de plus de 10 ans
- X Volume intérieur entre 10 pi<sup>3</sup> et 25 pi<sup>3</sup>
- X Appareil toujours fonctionnel et branché

### VOUS AVEZ UN DE CES DÉVOREURS CHEZ VOUS ?

Saviez-vous qu'un réfrigérateur de plus de 10 ans consomme en moyenne trois fois plus d'énergie qu'un appareil plus récent ?

Inscrivez votre demande en ligne au  
[www.recyc-frigo.com](http://www.recyc-frigo.com)  
ou communiquez avec l'escouade RECYC-FRIGO au  
1 877 493-7446 (49FRIGO)

Assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main.

Nous viendrons vite cueillir le dévoreur chez vous GRATUITEMENT et en disposerons selon un procédé respectueux des lois et de l'environnement.  
Vous recevrez un chèque de 60 \$ par la poste.



# Fred Pellerin s'en vient raconter... à Maniwaki

Plus de 50,000 billets ont déjà été vendus à la grandeur du Québec.

« Fred Pellerin, l'homme fort du conte... Il emmaillote chaleureusement son public dans les mots, le berce d'intrigues incroyables, lui chante de belles chansons et l'abreuve du lait le plus nourricier qui soit : la mémoire. », a écrit Chantal Guy, dans La Presse.

« Il collectionne littéralement succès populaires et critiques dithyrambiques. À tel point qu'il s'en faudrait de peu que le conteur n'entre lui-même dans la légende. Il était une fois... », a de son côté souligné Johanne Ouellet, du magazine Voir-Québec.

Diplômé en littérature à l'université du Québec, fils de comptable agréé, il est devenu « conteur agréable par mégarde » après avoir été bercé par les histoires de sa grand-mère, de son voisin Eugène et de son père. « Avec mon père, n'importe quel voyage en voiture était prétexte à un conte. Quand on arrivait à Old Orchard après 6 heures de route, son histoire du haut et bas Canada n'était pas encore terminée ! »

Le spectacle de Fred Pellerin est présenté à 20h au Centre des Loisirs de Maniwaki, qui sera aménagé spécialement pour l'occasion.

Il reste encore des billets disponibles pour ce spectacle unique en son genre de la part d'un artiste qui a conquis le Québec et dont le qualificatif de « phénomène » le décrit très bien. Les billets sont en vente aux endroits suivants :

- Bijouterie La Paysanne des Galeries de Maniwaki
- Nettoyeur Unique à Maniwaki
- Dumoulin Informatique à Maniwaki
- Garage Boisvenue Ultramar de Gracefield

Avec ce spectacle, la Maison de la culture de la Vallée de la Gatineau complète sa programmation du printemps 2009.



Fred Pellerin, un conteur québécois exceptionnel.

**LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ**  
**Thibault** (1987) Ltée  
• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL  
LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10  
Maurice St-Amour, maître électricien

Tél.: (819) 449-2866 [thibaultelc@bellnet.ca](mailto:thibaultelc@bellnet.ca)  
Téléc.: (819) 449-6621 Rés.: (819) 449-8465  
116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

**Les mercredis des mots à la biblio**  
Lecture et écriture  
Poésie et musique

**Kathia Trottier**  
 Mardi 27 mai  
 18h15 à 19h15: 9 à 12 ans  
 19h30 à 20h30: adultes  
 l'univers du fantastique

**Madeleine Lefebvre**  
 Poésie, chanson et création  
 De 18h15 à 19h30  
 Mercredi 20 mai  
 Thème: la beauté

Info : 449-2738      Bibliothèque J.R. l'heureux, Maniwaki

# La danse sociale est toujours à la vogue dans la région

**Le club Mani-Magie Danse en est la preuve vivante**

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** — Les baby-boomers s'amusent comme des larbins en foire au sein du club Mani-Magie Danse qui tenait son bal de fin de saison sur le plancher de danse improvisé de l'église Christ-Roi à Maniwaki le 25 samedi avril dernier.

«Ce fut une belle soirée. Nous n'aurions pu choisir meilleur endroit pour notre bal. Nous espérons que nous pourront récidiver l'an prochain au même endroit», précise Mme Irène Marcil qui, avec son fils Mario, mènent la danse au club Mani-Magie Danse.

Irène Marcil est impliquée au sein du club, à titre de professeur de danse, depuis 30 ans. Son fils Mario a pris la

relève de son époux, Jean-Yves, forcé d'abandonner après avoir été atteint d'un cancer du foie qu'il a combattu avec succès.

#### Une bonne participation

Près de 150 danseurs ont pris part à ce fameux bal dont plusieurs de Mont-Laurier et Ferme-Neuve. La famille de danseurs sociaux est tissée serrée. Elle se voisine régulièrement à l'occasion d'événements aussi prestigieux qu'un bal de fin de saison.

La soirée a été marquée par des démonstrations de danse à tous les niveaux qu'il s'agisse de danse en couple, en ligne ou de groupe. Les participants ont profité de cette soirée pour rendre un hommage à Irène et Jean-Yves Marcil qui ne s'est pas fait prier pour danser avec son épouse. Ils



Mme Irène Marcil est professeur de danse depuis 30 ans.

ont eu droit à des prix et des cadeaux-surprise.

#### Les dirigeants

Le club est bien organisé et plusieurs personnes s'impliquent notamment dans le conseil d'administration qui est présidé par Michel Marcil et qui est composé de Josée Lafrenière, vice-présidente, Pierrette St-Amour, secrétaire-trésorière, et les directeurs Sylvie Lafrenière, Danielle Lacroix et Lise Marcil.

Le club compte plus d'une centaine de membres qui se rencontrent régulièrement de septembre à avril pour apprendre les techniques de danse tout en s'amusant en famille. Les danseurs prennent une pause au cours de l'été et reprendront l'action dès septembre prochain.

«Notre bal fut une belle réussite. Nous avons eu droit à un délicieux buffet qui a été préparé par le dépanneur Nicole et Richard. C'était beau, c'était magique», conclut Mme Irène Marcil.



Claudette Lamarche et Henri Côté sont des membres du club depuis le tout début.

## LIQUIDATION ÉCLAIR POUR UN TEMPS LIMITÉ

# 8 999\$

À L'ACHAT<sup>1</sup>

Inclut le crédit comptant alternatif au programme *On met le Paquet* de Chevrolet.

### AVEO<sup>5</sup> LS

**LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS**  
AVEC  
**GARANTIE PLEINEMENT PROTÉGÉE<sup>6</sup>**

5 ANS      LA GARANTIE S'ÉPUISE GM  
160 000 KM

**9 999\$**

À L'ACHAT<sup>1</sup>

Inclut le crédit comptant alternatif au programme *On met le Paquet* de Chevrolet et le rabais fidélité de 1 000 \$ aux propriétaires de GM.

### COBALT XFE

**MEILLEURE ÉCONOMIE DE CARBURANT SUR ROUTE de sa catégorie<sup>5</sup> (à l'exclusion des hybrides)**

ROUTE: 5,4 L/100 KM (52 mi/gal)  
VILLE: 8,0 L/100 KM (35 mi/gal)<sup>2</sup>

**Modèle SS illustré.**

**ON MET LE PAQUET**

**5 ANS ENTRETIEN INCLUS**

**LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS**  
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
160 000 KM ASSISTANCE ROUTIÈRE TRANSPORT DE COURTOISIE

**offreschevrolet.ca**

**CHEVROLET**

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: Aveo5 (1TV48/1SA), coupé Cobalt (1AJ37/1SA) et berline Cobalt (1AJ39/1SA). Les modèles illustrés comprennent certains caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1325\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Régistre des droits personnels et réels mobiles, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Inclut le crédit comptant alternatif disponible chez les concessionnaires de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour la Cobalt de 45 L pour l'Aveo5 LS avec moteur de 1,6 L à boîte manuelle 5 vitesses et de 49 L pour la Cobalt LS avec moteur 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 2. Selon les tests de consommation du conducteur et le passage avant (tests approvés par GM). 3. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager, avec 5 étoiles pour les passagers. 4. Offre en vigueur chez les concessionnaires Chevrolet du Canada participants, entre le 13 février 2009 et le 1er juin 2009, à l'achat d'un nouveau véhicule. Ce programme d'échange échappe à la date de mise en service du véhicule. Ce programme d'échange offre à l'acheteur, ou au revendeur éventuel, la possibilité d'échanger le véhicule acheté contre un autre véhicule de GM, conformément à l'échange de la garantie. 5. Supplément aux garanties expresses décrites dans le livrelet du programme. L'offre inclut l'inscription à la carte de membre à vie du programme GM, la garantie d'un an sur la partie de la garantie GM et la garantie d'un an sur la partie de la garantie GM. 6. Le Programme canadien de garantie GM offre une couverture supplémentaire pour les véhicules GM achetés à l'exception des véhicules GM importés. 7. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 8. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 9. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 10. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 11. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 12. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 13. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 14. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 15. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 16. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 17. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 18. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 19. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 20. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 21. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 22. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 23. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 24. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 25. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 26. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 27. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 28. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 29. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 30. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 31. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 32. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 33. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 34. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 35. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 36. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 37. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 38. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 39. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 40. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 41. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 42. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 43. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 44. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 45. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 46. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 47. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 48. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 49. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 50. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 51. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 52. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 53. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 54. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 55. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 56. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 57. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 58. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 59. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 60. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 61. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 62. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 63. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 64. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 65. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 66. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 67. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 68. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 69. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 70. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 71. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 72. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 73. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 74. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 75. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 76. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 77. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 78. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 79. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 80. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 81. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 82. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 83. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 84. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 85. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 86. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 87. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 88. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 89. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 90. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 91. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 92. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 93. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 94. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 95. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 96. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 97. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 98. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 99. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 100. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 101. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 102. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 103. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 104. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 105. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 106. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 107. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 108. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 109. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 110. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 111. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 112. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 113. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 114. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 115. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 116. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 117. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 118. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 119. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 120. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 121. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 122. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 123. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 124. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 125. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 126. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 127. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 128. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 129. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 130. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 131. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 132. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 133. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 134. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 135. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 136. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 137. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 138. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 139. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 140. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 141. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 142. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 143. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 144. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 145. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 146. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 147. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 148. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 149. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 150. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 151. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 152. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 153. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 154. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 155. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 156. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 157. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 158. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 159. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 160. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 161. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 162. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et peuvent être combinés avec d'autres garanties GM. 163. À l'exception de la garantie GM, les autres services GM sont exclusifs et

# Aide financière de 25 millions \$ pour les transporteurs forestiers



PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU – Québec annonce une aide financière de 25 millions \$ pour soutenir les propriétaires de machineries forestières et les transporteurs de bois rond pour les soutenir en cette période de crise.

Les ministres Claude Béchard et Julie Boulet en ont fait l'annonce lundi. «Le programme prévoit une aide de 75 000 \$ par entreprise qui ont un minimum de 30 000 \$ de dettes sur leurs équipements forestiers. Mais cette aide est strictement réservée aux propriétaires de machineries forestières et aux transporteurs de billots. Le remboursement des intérêts sur leurs dettes aura un impact énorme sur les entreprises. Des ententes seront prises avec les institutions financières prêteuses. Ce nouveau programme vise à consolider les emplois de l'industrie. Il s'agit d'une aide qui avait été promise durant la campagne électorale», affirme la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée.

## Le programme

Le Programme d'aide aux propriétaires de machineries forestières et aux transporteurs de bois rond dispose donc d'une enveloppe qui peut totaliser 25 millions \$ et permettra aux entreprises visées de rembourser aux institutions prêteuses une partie des intérêts sur le financement de leurs machineries et de leurs équipements.

D'une durée de 15 mois, ce programme vise les entreprises dont l'activité principale est l'exploitation forestière et le transport du bois rond. L'aide financière accordée aux entreprises forestières représentera 90 % des frais d'intérêt sur les prêts en cours. Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec compte s'associer aux institutions prêteuses pour la mise en oeuvre de ce nouveau programme qui s'adresse également aux coopératives.

## opinions

### Une augmentation... étonnante!

Je voudrais vous faire part de mon opinion en rapport avec les taxes dans la région.

Propriétaire d'un terrain à Ste-Famille d'Aumond, j'ai été très étonnée cette année en prenant connaissance du taux de taxe municipale pour l'année 2009.

Un montant tellement élevé comparé aux années précédentes, plus de quatre fois le montant de l'année dernière.

L'évaluation du terrain était plus de quatre fois le montant de 2008.

Je crois que comme propriétaire on a bien raison de poser des questions, de protester et d'insister pour une nouvelle évaluation, juste et appropriée, sans avoir l'impression de déranger et d'être trop insistant.

**Huguette Mueller**

### Merci, merci, merci, merci pour la participation au bazar!

MANIWAKI - Le bazar annuel organisé au profit de la communauté L'Assomption-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie a connu, cette année encore, un vif succès. Le comité organisateur tient à remercier du fond du cœur tous ceux et celles qui ont contribué de près ou de loin à la réussite de cet événement.

Merci aux nombreux commerçants qui nous ont permis de garnir largement notre table de cadeaux.

Merci aussi à vous tous et toutes qui nous avez apporté des lantes, des bouteilles de vin, des prix à gagner au bingo, des objets pour le marché aux puces, de la nourriture pour les paniers de provisions,

ainsi qu'à vous qui avez cuisiné pour nous.

Un merci spécial au Père Gilbert Patry, o.m.i. qui a remis 100\$ au gagnant du jeu de devinettes «trouvez le nombre de pois inclus dans le bocal» et à Soeur Marie-Laure Boisclair, s.c.o. pour le magnifique chemin de table qu'elle a confectionné de ses mains de fée.

Un dernier merci... mais non le moindre aux 52 bénévoles qui se sont dévoués pendant plusieurs jours pour installer tous les kiosques.

Nos efforts ont été récompensés puisque nous avons ramassé un montant de 8200\$.

Encore une fois merci.

*Rachel Auger, responsable*

## La Gatineau

Courriel publicité : [publicite@lagatineau.com](mailto:publicite@lagatineau.com)

185, boulevard Desjardins  
Maniwaki (Québec) J9E 2C9  
Tél.: 819-449-1725  
Téléc.: 819-449-5108  
Abonnement :  
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région.  
Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

Courriel rédaction : [redaction@lagatineau.com](mailto:redaction@lagatineau.com)

- **À la publicité**  
Valérie Blondin, Stéphane Lessard;
- **À la rédaction**  
Jean Lacaille, avec la collaboration de Rodrigue Lafrenière, pigiste
- **Au montage**  
Martin Aubin et Stéfane Bogé
- **À la comptabilité**  
Sonia Guénette
- **Sous la direction de**  
Denise Carrière

Courriel direction : [direction@lagatineau.com](mailto:direction@lagatineau.com)

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée,  
185, boulevard Desjardins, Maniwaki  
Imprimé à l'Imprimerie Qualimax  
130, Adrien-Robert  
Gatineau (Québec)  
Courrier de deuxième classe,  
enregistrement No. 0535.  
Dépôt légal :  
Bibliothèque Nationale du Québec.  
Tirage : 10 900 copies.

**RÉSEAU SÉLECT**

Représentation nationale :  
Montréal : 514-866-3131  
Toronto : 416-362-4488

**OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE**  
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.  
**Deloitte.**  
Services Basés-Deloitte & Touche

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

*Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.*

# Méritas du respect

MANIWAKI, LE 5 MAI 2009- À l'école de Grand-Remous, à chaque fin de mois, se tient l'activité «Les Méritas du respect».

Pour le mois d'avril 2009, 25 élèves se sont qualifiés pour les Méritas et huit élèves ont décroché un certificat au niveau de l'amélioration. Avant la cérémonie, tout le monde a chanté la chanson-thème de la campagne du respect, 'Respectatout'.

Le tableau d'honneur, avec les photos de tous les enfants méritants, a aussi été présenté. Chaque enfant méritant

a reçu un crayon des mains de l'enseignante Line Whissel, puis, pour finir, les élèves ont fait la ronde avec «La danse de la paix» et ont chanté de nouveau 'Respectatout'.

La présidente du comité de parents, Mme Marise Veilleux, a assisté à cette activité et a été favorablement impressionnée. «C'était très intéressant et je tiens à dire bravo à tous les élèves méritants dont le mérite a été souligné lors de cette activité de sensibilisation», a-t-elle dit.



Les élèves méritants.



**Lisette Lafrance**  
Agent immobilier affilié

(819) **441-0777**  
(866) **441-0777**  
(sans frais)

Liste complète sur : [www.llafrance.com](http://www.llafrance.com)



**DÉLÉAGE**  
14, ch. Dufresne, Déléage  
LAC 31 MILLES - Maison de 3 c.c. -  
Garage double - Atelier isolé - Abri de  
bateau et quai - Terrain 64 148 p.c.  
boisé et aménagé - 252 pieds de bord  
d'eau - Privé - Orientation Sud-Est



**MANIWAKI 94 900 \$**  
160, rue Nault, SECTEUR CHRIST-ROI -  
Bungalow 3 + 1 chambres - Plancher bois  
franc salon et 2 chambres - Garage - Cour  
clôturé - Entrée asphaltée - Près des écoles  
et de l'hôpital.



**GRAND-REMOUS 189 900 \$**  
262, ch. Lafrenière - LAC BASKATONG -  
Maison 4 saisons de 3 chambres - Joli et  
pratique véranda et patio - Très beau terrain  
plat 40 300 p.c. - Garage isolé 24'x24' +  
entrepôt de 12'x16' - Plage de sable - Cul-  
de-sac - RECHERCHÉ!



**GRACEFIELD 55 000 \$**  
46, Principale - JOLIE MAISON (village  
de Gracefield), chauffage électrique  
et/ou bois, grande remise de 20'x16',  
terrain de 8 873 p.c.  
SOYEZ CHEZ VOUS !



**GRACEFIELD 139 000 \$**  
56, ch. Blue Sea - 22 ACRES BOISÉS -  
Maison de campagne à 2 minutes du vil-  
lage de Gracefield - 3 chambres - 2 salons  
1 salle de bain + 1 salle d'eau - Très beau  
terrain aménagé - Entrée asphaltée - VOTRE  
PETIT DOMAINE!



**BLUE SEA 89 900 \$**  
4, ch. du Lac Laberge - POUR UN CHE-  
SOI PAISIBLE I - À la campagne, bunga-  
low construction 1996, 2 chambres,  
piscine, tout près du chemin Orlo (lac  
Blue Sea).



**MESSINES 225 000 \$**  
126, ch. Petit Lac des Cèdres - BORD DE  
L'EAU - Maison/chalet 4 saisons - 3 cham-  
bres - Construction 1990 - Très privé -  
Terrain de 48 332 p.c. - À 20 minutes de  
Maniwaki !



**GRACEFIELD 79 000 \$**  
64, ch. du lac des îles - BORD DE L'EAU  
(Lac des Vases) - Jolie maison de cam-  
pagne 4 saisons - 2 chambres - Terrain  
de 42 425 p.c. - À 5 min. du village de  
Gracefield.



**CHRIST-ROI**  
130, Rue du Christ-Roi - ANCIENNE  
ÉGLISE - 10 980 pieds habitables  
excluant le sous-sol qui est aménagé  
à 90% - Garage double - Terrain de  
67 649 p.c. - 3 logis + 2 salles !

## APPEL À LA POPULATION

### Centre d'interprétation de l'historique de la protection de la forêt contre le feu

(Bâtiment patrimonial, Château Logue)

Le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu réalise actuellement une recherche sur divers sites patrimoniaux identifiés dans la Ville de Maniwaki, pour le «Circuit patrimonial - Maniwaki». Pour certains d'entre eux, il nous manque des informations, mais surtout des photographies. Que vous ayez des photographies noir et blanc, en couleur, des films «Super 8», des articles de journaux, de revues, téléphonez-nous!

Nous faisons donc appel à vous gens de Maniwaki et des environs.

#### Aire patrimoniale : la CIP

- Photographies des bâtiments et activités que l'on retrouvait sur le terrain de la Compagnie durant les années 1940-1970
- Photographies de la grange verte, de la boucherie, des garages, la cour à bois, etc.
- Photographies des entrepôts pour alimenter les camps de bûcherons en forêt

#### Aire patrimoniale : la gare et le chemin de fer

- Photographies d'embarquement de passagers
- Activités de chargements, ou autres activités impliquant des wagons de marchandises sur les rails
- Photographies d'activités dans la gare de triage, de la locomotive et de la gare

#### Aire patrimoniale : la Coopérative agricole de Maniwaki

- Informations et photographies sur les activités de la Coopérative
- Photographies sur les produits offerts par la Coop : lait, moulées, etc.
- Écrits sur le fonctionnement des activités de la Coop
- Activités de chargements et déchargements de la moulée dans les wagons

#### Aire patrimoniale : les institutions religieuses

- Photographies de la Grotte Fatima
- Photographies de construction de l'église L'Assomption et de son agrandissement
- Photographies d'activités des Frères convers : entretien général, travail à la ferme, etc.
- Photographies de construction ou d'agrandissement du presbytère de pierre

#### Site : Collège Sacré-Coeur

- Photographies de la construction du Collège au début des années 1930
- Photographies de la construction de la 2e section de 12 classes en 1956
- Activités extérieures ou intérieures «Frères et étudiants»
- Photographies de la patinoire extérieure et des fameux «aiguisages» de patins

**Peu importe les documents et photographies que vous avez trouvés, n'hésitez pas à communiquer avec nous, et demandez Daniel Lépine, responsable de la recherche au 819-449-7999.**

**Nous vous remercions à l'avance de l'effort que vous faites pour mettre en valeur votre patrimoine.**

# La base principale de la SOPFEU est là pour rester

**Ghislain Rozon et Marc Clément font le point**

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES – Ghislain Rozon et Marc Clément sont formels. La base principale de la SOPFEU-Maniwaki à Messines est là pour rester. L'article d'il y a deux semaines dans La Gatineau a fait peur à beaucoup de monde. Il n'a jamais été question de déplacer les avions-citernes vers d'autres destinations.

«Notre stratégie vise à se placer au meilleur endroit possible pour combattre

les feux de forêt», précise Marc Clément, chef des opérations aériennes à la SOPFEU-Maniwaki.

Dès que la feuillaison des arbres apparaît, elle doit demeurer vigilante et prête à intervenir dans divers secteurs de son territoire de lutte dont Parent et le réservoir Gouin. Le centre provincial de lutte, à Québec, guide le combat selon l'indice en vigueur. «Ça fonctionne comme ça et il n'y a jamais été question qu'il en soit autrement. Les avions de détection sont les premiers à partir pour explorer le territoire (sud-ouest du Québec). Le «pattern» normal est que nous ayons quatre avions de détection à notre disposition à Maniwaki. Deux s'en vont à Parent et nous faisons appel à Air Mont-Laurier ou Air Melançon si nous avons besoin de renfort. Parent est une base d'appoint pour Maniwaki», insiste le directeur de la base principale de Maniwaki, Ghislain Rozon.

Il est normal selon les deux vétérans de la SOPFEU-Maniwaki, qu'une entreprise fasse le point pour améliorer sa performance comme c'est le cas pour toute entreprise soucieuse d'offrir un meilleur service à ses commettants. «Nous savons déjà que nous serons plus occupés qu'en 2008 puisque nous avons déjà enregistré 40 feux alors que nous en avions 48, au total, en 2008, une année très calme», ajoute Ghislain Rozon.

## Le personnel

Le personnel de la SOPFEU-Maniwaki



Selon Ghislain Rozon et Marc Clément, le scénario est toujours le même concernant la base principale de Maniwaki.

comprend 21 employés permanents et 42 employés saisonniers. Un employé régulier de plus s'est ajouté en 2008 de même qu'un poste d'urgence forestière en 2007. «On nous assure que nous aurons un poste régulier de plus en 2010. De plus, nous avons formé une main-d'œuvre auxiliaire pour la période de pointe dont les candidats proviennent de Kitigan Zibi Anishinabeg, de la Société sylvicole de la Haute-Gatineau et de Fortech. Nous nous poserions de sérieuses questions si notre personnel devait diminuer, mais comme ce n'est pas le cas, c'est rassurant pour notre base», ajoute Marc Clément.

Les coûts d'opération de suppression

des feux de forêts sont financés à 40 % par les industriels et 60 % par le gouvernement du Québec.

Ghislain Rozon a rappelé que la région s'était mobilisée il y a quelques années pour éviter que la base de Maniwaki ne perde tous ses effectifs. «Mais aucun plan n'existe actuellement pour réduire ou déporter la base principale de Maniwaki.»

Sans vouloir jeter de l'huile sur le feu, la source de La Gatineau confirme qu'il faut que la région doit demeurer vigilante concernant la base principale de Maniwaki.

Êtes-vous heureux ?



Découvrez  
le vrai visage  
du Québec.

Hebdos Québec a sondé 125 localités de la province pour découvrir les enjeux qui touchent vraiment les Québécois. Consultez les résultats de votre municipalité sur [hebdos.com](http://hebdos.com).



Une association de 150 journaux.

**La Gatineau** www.lagatineau.com

## LA VIE APRÈS LA MORT

Qu'est-ce qui en nous meurt ou survit ?  
Que se passe-t-il quand nous mourons ?  
Où va-t-on après la mort ?  
Pour obtenir gratuitement cette brochure, transmettez-nous vos coordonnées postales.



PUBLICATIONS DU GRAAL

470, chemin des Hauteurs, Lac-Simon Chénéville (Québec) J0V 1E0  
1-877-420-3636 publications@graal.ca

[WWW.GRAAL.CA](http://WWW.GRAAL.CA)

**NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU •**

# **MARCHÉS AUX PUCES MONT-LAURIER INC.**

**100 KIOSQUES ET PLUS**



**OUVERT**

**Samedi de 7h00 à 16h30  
Dimanche de 7h00 à 16h30**

**«À côté de Fer & Métaux R.H. Inc**

**STATIONEMENT  
GRATUIT**

**86, Pierre-Neveu, Mont-Laurier (QC) J9L 3G5  
Réservation**

**Lundi au vendredi de 8h00 à 17h00**

**Tél.: 819-440-2844 • Téléc.: 819-440-2655**

3 0 0 3

Lacombinaisongagnante

FONDATION  
MISE SUR TOI  
une initiative de Loto-Québec



**Quand vous parlez  
de vos dépenses  
au jeu, donnez-vous  
l'heure juste ?**

**Faites le point sur vos habitudes de jeu.**

Découvrez votre portrait de joueur en vous procurant le dépliant 8/8 dans les points de vente de Loto-Québec et sur le site 8sur8.com.

Si le jeu n'est plus un divertissement...

**1 866 SOS-JEUX**

1 866 767-5389

JEU : AIDE ET RÉFÉRENCE

La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau présente :

# Fred Pellerin

En spectacle

Centre des loisirs

18 mai 20h00

## «L'arracheuse de temps»

Pour ce spectacle, les places sont limitées !

Gagnant à l'ADISQ

meilleur album traditionnel

Un spectacle  
à ne pas manquer

### Points de vente

- Nettoyeur Unique
- Dumoulin (Maniwaki)
- Garage Boisvenue (Gracefield)
- Bijouterie La Paysanne (Galeries Maniwaki)

Pour informations: (819) 449-1651

# À ce prix, changement d'huile GRATUIT à vie\*

## La nouvelle Fit DX 2009

À partir de

**14 980\$\*\***

Route

5,7L/100km

Ville

7,2L/100km



## Civic Berline DX 2009

**0\$ dépôt de sécurité**

Transport, préparation inclus

**LOCATION 1 68\$† PAR MOIS**

Route

5,4L/100km

Ville

7,4L/100km



**OPTION 0\$ COMPTANT DISPONIBLE SUR  
TOUTES NOS OFFRES.**

## Accord Berline LX 2009

**0\$ dépôt de sécurité**

Transport, préparation inclus

**LOCATION 268\$† PAR MOIS**

Route

6,5L/100km

Ville

9,9L/100km



## CR-V LX 2WD 2009

**0\$ dépôt de sécurité**

Transport, préparation inclus

**LOCATION 298\$† PAR MOIS**

## Odyssey DX 2009

**0\$ dépôt de sécurité**

Transport, préparation inclus

**LOCATION 398\$† PAR MOIS**

## Ridgeline DX 2009

**0\$ dépôt de sécurité**

Transport, préparation inclus

**LOCATION 398\$† PAR MOIS**

## Insight 2010

Elle est arrivée!

**VENEZ l'essayer!**Route  
4,5L/100kmVille  
4,8L/100km

À partir de

**23 900\$\*\***

2050, boul. Paquette Mont-Laurier

819-623-7341

**Honda**  
**Mont-Laurier**

25021 06/05/09

\*\* Taxes, transport et préparation en sus. † Location de 48 mois (60 mois pour la Civic), 24 000 Km par année inclus, valeur résiduelle garantie. Comptant de 3 188\$ pour la Civic, de 5304\$ pour l'Accord, de 5184\$ pour le CR-V, de 3 998\$ pour l'Odyssey et de 5 998\$ pour le Ridgeline. Détails sur place. Illustration à titre de référence seulement. Consommation de carburant à tire indicatif seulement. Peut varier en fonction de l'utilisation et des accessoires. Voyez votre concessionnaire pour les plus récentes données ÉnerGuide publiées par les sociétés canadiennes d'énergie. Pour la Civic Hybride et l'Insight 2010.

# La Croix-Rouge entreprend sa campagne annuelle

La Croix-Rouge Vallée de la Gatineau a lancé sa campagne de financement. Cette année c'est le centième anniversaire de la Croix-Rouge Canadienne, on veut

donc remercier tous les bénévoles qui depuis 100 ans, ont donné de leur temps pour venir en aide à des personnes vulnérables ici dans la Vallée de la

Gatineau et partout ailleurs dans le monde.

C'est tout un défi qui a été relevé au cours de ce siècle, que ce soit au sujet de

l'intervention d'urgence (inondation, tornade...), des campagnes financières ou de la prévention des traumatismes. Il fallait aussi continuer à donner le service aux sinistrés.

On vous invite donc à nous faire parvenir vos dons à la Croix-Rouge Canadienne, au nom de Sylvie Roy, Présidente, CP. 255, Gracefield J0X 1W0.

Nous sommes venus en aide à 15 sinistrés dans les 12 derniers mois, nous leur avons fourni soit de la nourriture ou de l'habillement, pour un montant de 2268,97\$.

Cette année, tous les commerçants de la Vallée de la Gatineau ont reçu une demande de dons par courrier. Nous vous demandons de nous faire parvenir vos dons car nous n'avons plus de bénévoles pour cueillir les dons. Merci au nom des sinistrés pour votre générosité.

## Tirage à l'Académie

**MANIWAKI** - Vendredi le 8 mai 2009, les classes de l'Envolée B, C et D de l'Académie Sacré-Coeur de Maniwaki ont fait le tirage de prix. Cet argent servira pour payer un séjour de trois jours au Camp des Débrouillards aux élèves de l'Envolée.

Nous désirons remercier les commanditaires pour leur grande générosité. Les gagnants : Mme Éva Courville de Déléage; Mme Louise Larivière de Messines; Mme Louise Côté de Maniwaki; Mme Suzanne Larivière de Messines; M. Hector Lunam de Grand-Remous; M. Patrick Chalifoux de Blue Sea; M. Sielyce Ratt de Blue Sea et M. Serge Chalifoux de Gatineau.

Par la même occasion, nous désirons remercier la population de Maniwaki et des environs pour l'achat de ces billets.

Les enseignantes Mesdames Lucette Lacroix, Isabelle Clément et Mme Denyse Larivière et les élèves, vous disent merci.

**Nouveau!**  
LE GROUPE  
**Harmonie**  
**vous attend!**

**GROUPE DE DISCUSSION POUR ALCOOLIQUES**  
Basé sur le programme des Alcooliques Anonymes

**LES MARDIS SOIRS**  
de 7h30 à 9h, en arrière du presbytère de l'église Christ-Roi (132).



## NOUS CRÉONS UNE NOUVELLE ENTREPRISE

### DÉCOUVREZ LA GARANTIE

### «ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE» DE CHRYSLER

#### GARANTIE DU MEILLEUR PRIX\*

Commandez un nouveau véhicule et si l'offre est bonifiée d'ici à la livraison, vous obtiendrez le meilleur prix.



#### AUCUN VERSEMENT PENDANT 90 JOURS\*\*

Aucun versement mensuel pendant 90 jours, donc plus de flexibilité en matière de finances.



#### CONGÉ DE PAIEMENTS DE 3 MOIS†

Nous effectuerons vos versements durant les 3 mois de votre choix jusqu'à concurrence de 500\$/mois.



#### GARANTIE PLEINEMENT PROTÉGÉE∞

La tranquillité d'esprit de savoir que votre achat est pleinement protégé.

### FAITES LE CALCUL... UN NOUVEAU VÉHICULE CHRYSLER, JEEP OU DODGE EST UN ACHAT QUE VOUS POUVEZ EFFECTUER EN TOUTE CONFIANCE



**DODGE GRAND CARAVAN 2009 – FABRIQUÉE AU CANADA !**  
LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS

Autoroute : 8,4 L/100 km (34 mpg)<sup>△</sup>  
Ville : 12,6 L/100 km (22 mpg)<sup>△</sup>

**DODGE RAM 1500 2009**  
MEILLEURE NOUVELLE CAMIONNETTE



ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

MEILLEURE NOUVELLE CAMIONNETTE



**VENEZ NOUS VOIR POUR EN SAVOIR PLUS SUR LA GARANTIE «ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE».**

**VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE**

L'acheteur avisé lit les petits caractères : \* \*\* †, ∞ Ces offres d'une durée limitée s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2008 et 2009 achetés du 6 mai au 1<sup>er</sup> juin 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines offres ne s'appliquent pas à tous les véhicules. Veuillez lire les détails ci-dessous. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Les offres peuvent changer sans préavis. Veuillez votre concessionnaire et visitez le [www.chryslercanada.ca](http://www.chryslercanada.ca) pour les détails et les conditions. \* Veuillez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. \*\* L'offre «Aucun versement pendant 90 jours» s'applique aux achats au détail et sur approbation de crédit des véhicules Chrysler, Jeep et Dodge neufs 2008-2009 sélectionnés (excluant les modèles Dodge Sprinter, Challenger, Grand Caravan CV Charger, Nitro, Dakota, Chrysler Town and Country, 300, 300C, Jeep Grand Cherokee, Liberty et Commander). Les consommateurs admissibles peuvent choisir de différer leurs paiements de 3 mois et, par le fait même, de prolonger leur contrat de financement. Les intérêts cumulés pendant les 90 jours selon le taux de financement au contrat seront payés par Chrysler Canada. † L'offre «Congé de paiements de 3 mois» s'applique aux achats au détail pour usage personnel seulement des véhicules Chrysler • Jeep • Dodge neufs 2008-2009 sélectionnés financés aux taux subventionnés de la Banque Royale du Canada et de la Banque Scotia. Les consommateurs admissibles peuvent choisir de différer leurs paiements de 3 mois et, par le fait même, de prolonger leur contrat de financement. Ils seront remboursés par Chrysler Canada pour les paiements concernés jusqu'à un maximum de 500 \$ par mois (taxes incluses) pour que les procédures adéquates soient suivies. Les consommateurs doivent remplir un formulaire prévu à cette fin chez leur concessionnaire et doivent être en mesure de prouver qu'ils sont admissibles pour obtenir ce congé de paiement. † Congé de paiements de 3 mois. Les consommateurs qui ne se seront pas prévalués de l'offre. Congé de paiements de 3 mois » en totalité en date du 31 décembre 2009 pourront recevoir, au moment choisi par Chrysler Canada, un chèque pour la portion restante. ∞ Toutes les garanties sur les véhicules neufs Chrysler • Jeep • Dodge sont endossées par le Programme canadien de respect des garanties. Veuillez votre concessionnaire ou visitez le [www.ic.gc.ca/eic/site/auto-auto.nsf/rfrm02306.html](http://www.ic.gc.ca/eic/site/auto-auto.nsf/rfrm02306.html) pour les détails. △ Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada (RNCan). Votre consommation d'essence peut varier. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep<sup>MD</sup> • Dodge



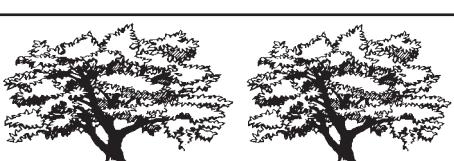
chrysler.ca

jeep.ca

dodge.ca

SIRIUS<sup>1</sup>  
RADIO SATELLITE

12 MOIS GRATUIT D'ABONNEMENT



- Achat de coupe de bois
- Achat de terre boisé

**Bois Champigny**

Pour infos,  
communiquez avec notre  
représentant Steve Hansen  
**819-334-5010**

# L'industrie touristique val-gatinoise sera en vedette

*Tourisme Vallée-de-la-Gatineau lance sa programmation et ses outils promotionnels*

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** — Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG) a profité du soleil radieux pour lancer la troisième édition du guide touristique officiel de la Vallée-de-la-Gatineau, le Planificateur de séjour et la très populaire carte du vélo sur le coup de midi, mardi, à la terrasse de l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

Ces outils promotionnels, imprimés respectivement à 75 000 et 25 000 exemplaires, seront disponibles durant toute la saison dans des centaines de points de distribution visant les marchés cible de l'industrie touristique régionale.

«Fier de sa notoriété grandissante, TVG est devenue, malgré son jeune âge, la voie incontournable en matière de tourisme dans la Vallée-de-la-Gatineau», indique son directeur général, Tony Lavoie.

Avec les nouveaux mandats qui lui sont confiés par la MRC, TVG se définit comme maître d'oeuvre de la concertation régionale, de l'accueil, de l'information, de la promotion et du développement touristique régional.

#### 100 000 \$ en promotion touristique

L'ensemble de la campagne promotionnelle représente un investissement de près de 100 000 \$ en 2009. Cette donne est rendue possible grâce à la contribution financière du CLD de la Vallée-de-la-Gatineau, des Caisses populaires Desjardins de la VG, de MRC-VG et de tous les intervenants touristiques qui se sont prévalués d'une visibilité dans les

outils promotionnels de TVG.

#### Le bonheur total

Le préfet de la MRC-VG, Pierre Rondeau, s'est dit très heureux au nom des maires de la région. «Bravo à Cindy Brown pour la conception graphique de même qu'à Marc Langevin et Tony Lavoie pour l'excellent travail. Le Planificateur de séjour et la Carte vélo sont des petits bijoux. Quant à notre offre touristique, notre région regorge de plans d'eau majestueux. Notre Office du tourisme réalise un exploit depuis quatre ans.

Nous devons également remercier nos partenaires. Sans eux, nous ne pourrions orchestrer une aussi vaste offensive promotionnelle.»

Le directeur général du CLD de la Vallée-de-la-Gatineau, Marc Dupuis, a vu d'autres produits touristiques ailleurs dans la région «et je peux vous assurer que nous n'avons rien à leur envier. Bravo à tous. C'est de l'excellent travail.»

Le président de TVG, Henri Côté, a indiqué que son organisme n'était en compétition avec personne en région. «On veut tout simplement promouvoir notre région. Nous sommes des gens très accueillants et nous souhaitons la bienvenue à tous. Nous installerons bientôt nos panneaux de bienvenue aux principales



Tony Lavoie, directeur général de TVG, Pierre Rondeau, préfet de la MRC-VG, Henri Côté, président de TVG, Marc Langevin, agent de développement touristique, Cindy Brown, graphiste et Marc Dupuis, directeur général du CLD-VG ont entretenu les invités lors du lancement de la campagne promotionnelle de TVG mardi midi à la terrasse de l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

entrées de notre territoire. C'est le fruit d'une très belle concertation.»

Les membres du conseil d'administration de TVG remercient chaleureusement les partenaires et annonceurs qui supportent la campagne promotionnelle annuelle et grâce

à qui la Vallée-de-la-Gatineau est de plus en plus reconnue comme destination vacance nature par excellence.

Une vingtaine d'intervenants touristiques de la région ont assisté au lancement officiel de la campagne promotionnelle de TVG.

**PROMO CEHG**  
**RetroUVAILLES 98-99**  
Le 4 juillet 2009 au Château Logue  
Réservations :  
Janique Brunet au 450-562-6218 ou  
Anne-Marie Boisvenue au 819-465-2117

Bureau de Maniwaki  
169, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J3  
Cellulaire : (819) 441-5071  
a.cousineau@picanoc.ca  
Chaque franchisé est indépendant et autonome de Century 21 Québec

**Alban Cousineau, agent immobilier affilié**



Maison située au bord du lac Claude à 5 min. du Cayamant, rénovée au goût du jour, 3+1 chambre au rez-de-chaussé, sous-sol aménagé avec sortie au jardin dans la salle familiale, aucun voisin à l'arrière, un petit coin de paradis.  
SIA8111472



Déléage - Fermette de 6 acres avec maison plein pied de 3 chambres, terrain plat clôturé situé à environ 15 min. de Maniwaki. La tranquillité près de la ville. SIA8138166



Maison 3 chambres accès au lac des îles. Terrain boisé très privé, cuisine avec poêle antique et armoire en chêne. Finition extérieure briques et vinyle.  
SIA8150644



Maison 1 chambre à coucher avec sous-sol partiellement aménagé, accès au petit lac Olivier + terrain voisin de 100'x150'.  
SIA8044220



Maison 2 chambres surplombant le Lac Fairburn, plafonds cathédrales, plancher bois et céramique très belle fenestration avec un grand deck en fibre de verre.  
SIA8145156



Blue Sea Terrain de 5 acres sur le lac Edja-Ouest. Idéal pour chalet.  
SIA8150743

Muguette Céré Agent Immobilier Agréé (819) 441-8171	Nathalie St-Jacques Agent Immobilier Affilié (819) 441-9090
 SIA: 8118704  Bungalow brique avec logement parental. Situé près des écoles, quartier paisible avec belle cour arrière. Idéal pour bricoleur! 489, Ste-Anne, Maniwaki	 SIA: 8122341  Magnifique propriété, 2C.C, 2SB, planchers érabiles/céramique, sous sol aménagé avec foyer au gaz. Terrain aménagé privé avec garage, serre et remise. 192, ch. de la Ferme Joseph, Déléage
 Espaces à multiples utilisations environ 3000 pi. carré (bureau, entrepôt ou entreprise de détail (10 stationnements) situé sur artère principale reliée à la route 105. SIA: 8058698	 Joli chalet/maison sur le bord du lac Quinn, belle plage sablonneuse. Rustique avec sa construction en pièces de bois rond, poêle antique pour soirée fraîche. Vaut un détour! SIA: 8038296
 Potentiel Commercial 22, ch. Louiseize - Gracefield	 Coquette maison à étages, 3cc, très ensoleillée, spacieux salon, grande véranda. Situé face à l'école, près de tout les services. Idéal pour première maison! SIA: 8104771
 Chaleureuse propriété, salon mur en pin, plafond cathédrale. Grande cuisine fonctionnel, 2+1 c.c., sous sol aménagé, garage double avec loft. Accès au lac Matayer. Venez voir tous ses avantages! SIA: 8141193	 Charmante maison à étages, bien entretenue, 2 cc avec poss. de 3, 2 salles de bain, sous sol partiellement aménagé. Grand terrain paysagé avec remises. Construite pour mille ans! SIA: 8132492
 Terrain de 5 acres sur le lac Edja-Ouest. Idéal pour chalet. SIA: 8151972	 Bord de l'eau Lac Blue Sea. Conçue pour plaire! Cette magnifique propriété saura vous charmer avec tout ses avantages; pièces spacieuses, fenestration abondante sur le lac, chaleureux foyer au bois au salon, planchers de bois et céramique, armoire en chêne, garage. Grand terrain plat aménagé avec façade sur le lac. Clef en main! A ne Pas Manquer Visite Libre LE DIMANCHE 17 MAI de 14h à 16h. Bienvenue !

Terrain de 5 acres sur le lac Edja-Ouest. Idéal pour chalet.

**POUR VENDRE OU ACHETER !!!**

*Nous sommes dans l'immobilier, mais notre préoccupation première c'est vous !*



## Les ingénieux

# Le luthier qui n'a pas qu'une seule corde à son arc

*Chaque jour est un jour de création pour Edgar Lévesque*

**MANIWAKI** – Fais-donc un violon lui avait dit sa mère. Faire un violon, faire un violon, mais encore faut-il savoir comment faire un violon ? Et il a fait un premier violon, puis une première guitare, et des violons et des guitares signés Edgar Lévesque. Des créations locales de toute beauté et au son envoûtant.

Edgar Lévesque est un luthier. Mais avant de devenir luthier, il était avant tout un bricoleur. Il tient ça de son grand-père maternel, un artisan hors-pair.

«Ma mère, voyant que je n'avais pas de projet de création en tête, m'a lancé un défi puis, Jules Arseneau, un confrère de travail, qui en avait fait, m'a encouragé en me refilant des livres sur la technique de fabrication du violon. J'ai créé mon premier violon en 1989. J'avais bien hâte de le terminer pour entendre le son qui s'en dégagerait. Et le son était très bon. J'ai consacré 200 heures de travail à la fabrication de mon premier violon. Et j'en ai fait d'autres.»

Compliqué ? Pas du tout. Il en a fait une quinzaine depuis. Tout est mathématique. Pour avoir un bon son, il faut suivre les techniques de fabrication à la lettre. «Puis un musicien est venu chez moi. Il tenait absolument à acheter mon premier violon. Il était même disposé à payer une petite fortune pour mon premier violon. Il trouvait qu'il avait un bon son. Il n'était pas question que je le vende. Je l'ai toujours d'ailleurs et le son est encore meilleur. Avec le temps, les instruments améliorent leur sonorité.»

### La guitare

La guitare est plus simple à fabriquer qu'un violon. Il faut respecter certaines spécifications, mais la grande différence avec le violon, est le fait que la guitare est de la même épaisseur partout. Edgar Lévesque fabrique son «Edgar» en érable, piqué ou frisé ou en noyer noir du Canada ou des États-Unis. Il en a même fabriqué en noyer péruvien, en acajou, en makoré figuré, en lacewood qu'il s'est procuré au Brésil et en bubinga.

Le violon est fabriqué d'érable pour le fond, le dessous est en épinette, une essence plus molle et en sapin Douglas de Colombie-Britannique.

### Le bricolage

Edgar Lévesque est un bricoleur passionné. Il s'est aménagé un atelier en 1984 et il y a passé de longues heures à fabriquer des jouets pour les petits-enfants, neveux et nièces.

L'idée lui est venue de plans de bricolages tirés du Journal de Montréal. Il s'est inscrit au concours de bricolage de la revue Rénovation et Bricolage. On lui a décerné le titre de «Bricoleur du mois», en mars 1992. En décembre 1993, il était également primé en obtenant une mention honorable au concours de la même revue.

Retraité de l'enseignement en 2000, il a mis sur pied sa propre école de fabrication d'instrument. Il accueille ses élèves dans son atelier de la rue Britt à Maniwaki. «J'ai reçu au moins six élèves à chacune de mes formations. Je n'en ai eu qu'un seul l'hiver dernier mais j'ai bien confiance que nous serons plus nombreux en janvier prochain.»

### Des instruments partout

Edgar Lévesque a vendu beaucoup de ses instruments qui se promènent un peu partout, tant à Montréal qu'à Sudbury mais aussi dans la Vallée-de-la-Gatineau. «Et j'en ai donnés beaucoup à mes enfants, petits-enfants, mes frères et soeurs. J'ai offert une guitare à mon frère Jean-Marie à l'occasion de son

65e anniversaire de naissance. Il était très ému. Un précieux souvenir pour lui.»

Le violon est un instrument standard, en ce sens qu'il n'y a qu'une façon de faire un violon, dans la forme traditionnelle. Certes on peut moderniser son apparence, mais il n'en reste pas moins que le modèle est classique et uniforme.

Quant à la guitare, on peut lui donner diverses formes qu'il s'agisse d'une guitare acoustique, classique ou électrique. Et le son fait foi de tout. «L'instrument peut être le plus beau que vous n'ayez jamais fabriqué, mais si le son est excrable, il ne vaut pas grand chose. Quand on respecte le mode de fabrication, on arrive toujours à avoir un son. Entendre la première note d'un instrument qu'on a fabriqué est très satisfaisant.»

Puis Edgar a raconté une petite anecdote sur ce richissime qui avait oublié son Stradivarius dans sa Rolls Royce qu'il s'était fait voler. On avait mis la main sur le voleur et sur le violon. «Le monsieur était l'hôte d'une série américaine très populaire. L'animateur lui avait demandé s'il avait essayé son Stradivarius. Il lui avait répondu qu'il ne l'avait pas encore fait craignant que son instrument soit stressé. Vraiment, c'est poussé fort un peu.»

Mais il peut arriver que le bois soit stressé, qu'il faille lui laisser un peu de temps, lui permettre de relaxer un peu. «Il n'y a pas deux instruments identiques, peu importe la marque. Chaque instrument est unique.»

### De tout

Edgar Lévesque ne fabrique pas que des instruments de musique. Le sous-sol de sa résidence est rempli de toutes sortes de pièces uniques. Il a fabriqué cinq superbes horloges grand-père qui sont vraiment uniques. Et des armoires, des cadres, des jouets, des coffres de rangement. Il fabrique même ses outils qui coulent les yeux de la tête.

Après le petit déjeuner, il se dirige vers son atelier où il travaille jusqu'au dîner. Il y retourne jusqu'à 15h30 cinq jours par semaine. Il a même fabriqué ses armoires de cuisine qui sont uniques. On n'en retrouve pas du même style sur le marché.

Chacun sa passion. Pour Edgar, le bricolage est une belle aventure au monde de la création où il faut être méticuleux,



créatif, imaginatif et très patient. Il lance d'ailleurs une invitation spéciale aux gens intéressés à fabriquer leur propre instrument.

«J'ai développé une technique de fabrication qui n'est pas compliquée. Pour un musicien, jouer sur sa propre guitare, son propre violon est quelque chose de valorisant. Je vais amorcer ma prochaine formation en janvier prochain. Les gens intéressés n'ont qu'à me contacter. Le tout se passe dans mon atelier dans une ambiance de franche camaraderie.»

Depuis le jour où sa mère lui a demandé s'il avait un projet en tête et qu'il a relevé son défi de fabriquer un violon, Edgar Lévesque, a toujours des projets de création qui germent dans sa tête. Et tous les jours, il se rend à son atelier pour faire avancer ses projets. «Je ne suis pas du genre à m'étendre dans un fauteuil et me tourner les pouces. Il faut que je fasse quelque chose. Et le bricolage est une belle façon de laisser libre cours à son imagination.»

## «Les ingénieux» : une toute nouvelle chronique

Une toute nouvelle chronique prend place dans votre hebdomadaire, «Les ingénieux». Cette chronique (qui remplace «La personnalité de la semaine») vise à mettre en valeur le savoir-faire rural.

Ils sont nombreux à nous épater par leurs réalisations, ces «ingénieux» qui produisent des objets et mettent au point des concepts tout à fait originaux et uniques. Ils possèdent une imagination fertile, ils élaborent des solutions, des procédés, ils réalisent des objets hors du commun, ce sont de véritables «

créateurs».

Vous en connaissez sûrement dans votre entourage. Faites-nous part de vos propres découvertes. Qui sait, ces gens aux talents hors de l'ordinaire prendront peut-être place dans nos pages.

Nous amorçons cette nouvelle série avec M. Rodrigue Latourelle, de Bouchette, un «faiseur de couteaux» qui vous étonnera par son savoir-faire. Bonne lecture !

# Les poutrelles de la patinoire couverte sont rouillées

*Une dépense imprévue de 100 000 \$ pour la ville de Gracefield*

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD – Le sujet n'était pas à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal lundi soir. C'est la conseillère Raymonde Carpentier-Marois qui a alerté ses collègues. Les poutrelles de la patinoire couverte sont rouillées et la ville de Gracefield pourrait bien faire face à une dépense imprévue de l'ordre de 100 000 \$.

La rouille sur les poutrelles serait le résultat d'une condensation étant donné que le plafond n'était pas ventilé. Les travaux de la patinoire couverte ont été complétés en 2003. «Et la compagnie gatinoise qui a exécuté les travaux n'existe plus», précise le directeur général de la ville de Gracefield, M. Jean-Marie Gauthier.

Le maire, Réal Rochon, n'était pas au courant de cette tuile qui s'abat sur la ville. L'échevin Céline Deslauriers croit qu'il est possible que la ville puisse obtenir une subvention pour la restauration ou le remplacement des poutrelles. «Une chose est certaine, il va falloir s'espresso et analyser le dossier. C'est beaucoup d'argent», ajoute le maire Rochon.

La ville devra faire appel à un expert en la matière pour estimer les coûts. Les élus veulent par la suite rencontrer la députée Stéphanie Vallée pour l'informer du dossier.

#### Un écocentre à Gracefield

Les élus de Gracefield, afin de minimiser les coûts de transport des matériaux secs à Val-des-Monts, étudient sérieusement la possibilité de construire un écocentre au dépotoir du chemin Labelle dans le secteur de Gracefield.

«Au premier coup d'œil, nous estimons les coûts de construction à environ 30 000 \$. Avant d'aller plus loin, il faudra clarifier l'arpentage du terrain pour ne pas brimer le contribuable Michel Labelle qui habite tout près du dépotoir qui exige une garantie de la ville avant qu'elle procède dans le projet que nous étudions depuis trois semaines. Ce type de projet est autorisé par Québec», rajoute le maire Rochon.

La ville de Gracefield présentera une demande de subvention de l'ordre de 200 000 \$ à la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, dans le cadre du Programme d'aide à l'amélioration du réseau local. Ces 200 000 \$ seront réservés à des travaux de réfection du chemin Poisson blanc, dans le secteur



Northfield, le chemin Ruisseau-des-Cerises dans le secteur Wright et les rues Perron et Morin dans le secteur du village de Gracefield. La ville de

Gracefield contribuera également à l'amélioration de son réseau routier.

Finalement, la ville abandonne son projet de tenir une semaine

d'embellissement au grand dame de l'échevin Raymonde Carpentier-Marois qui aurait bien voulu que la ville aille de l'avant avec ce projet.

**CONSEILS, VENTES ET ACHATS  
7 JOURS SUR 7**



**Notre vedette de la semaine**

**LAC QUINN**  
Bungalow 3 chambres, 2 s.d.b. dont une avec spa, finition int. et ext. en bois, sur terrain très privé et bien aménagé, avec garage. Grande véranda avec superbe vue sur le lac. Prix : 224 000 \$. Réf.: ALP020. [www.guymenard.com](#)

**GUY MÉNARD**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
**CELL: 819.449.0566**  
[guymenard@gmail.com](mailto:guymenard@gmail.com)

<b>PRIX : 129 000 \$</b>	<b>LAC STE-MARIE</b> Joli 2 étages, construction récente, à 5 min. du golf et des pentes de ski. Finition int. et ext. moderne, peu d'entretien. À voir. Réf.: OME510. <a href="#">www.guymenard.com</a>	<b>3 LOGIS</b> 	<b>MANIWAKI</b> Propriété à revenu au plein centre-ville, bon investissement. Vente sans garantie légale. Prix 69 900 \$. Réf.: IRP750. <a href="#">www.guymenard.com</a>
<b>22 500\$</b>	<b>BLUE SEA</b> Terrain prêt à bâtir. Secteur tranquille. Très bien entretenu. Incluant une roulotte de 25 pieds 2002. Entrée électrique. Réf.: ALA500. <a href="#">www.guymenard.com</a>	<b>BORD DE L'EAU</b> 	<b>LAC STE-MARIE</b> Jolie maison 4 saisons, entièrement rénovée. Intérieure beaucoup de boiseries, extérieure nécessite peu d'entretien, située à 5 min. du golf et du ski. Un petit bijou de maison. Réf.: IRP750. <a href="#">www.guymenard.com</a>
<b>425 000\$</b>	<b>CAYAMANT</b> Directement sur le Lac Cayamant, immeuble de plus de 4 400 p.c., actuellement utilisé comme épicerie, boucherie et un grand logement à l'étage. Possibilité de vendre l'immeuble seulement ou avec le commerce. Réf.: IRP540. <a href="#">www.guymenard.com</a>	<b>AUBAINE NOUVELLE INSCRIPTION</b> 	<b>LAC 31 MILLES</b> Chalet fini bois int. et ext., concept avec mezzanine, sur grand terrain avec 390 pi. de frontage sur le lac. Inclus: meubles, remise, garage et quai. Prix: 229000\$. Réf.: IAB121. <a href="#">www.guymenard.com</a>
<b>VENDEUR MOTIVÉ</b> 	<b>ACCÈS LAC CAYAMANT</b> Maison construite en 2006 sur un terrain de 2 acres, avec accès au lac Cayamant. 3 c.c., s.s. partiellement aménagé, région idéal pour activités de plein air - VTT, motoneige, pêche et chasse. À 1h30 de Gatineau. Réf.: TEP170. <a href="#">www.guymenard.com</a>	<b>3 LOGIS</b> 	<b>MANIWAKI</b> Revenus annuels de 18 660 \$/a, idéal pour un couple qui louerait les 2 autres logements, situé dans le centre-ville de Maniwaki. Prix : 139 900 \$. Réf.: NOM562. <a href="#">www.guymenard.com</a>

**Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire !  
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE**

**ROYAL LEPAGE**

**VALLÉE DE L'OUTAOUAIS**  
COURTIER IMMOBILIER AGGRÉÉ  
**WWW.GUYMENARD.COM**  
**SANS FRAIS: 1.866.465.1566**

**TOUTE LA FORCE D'UNE  
ÉQUIPE À VOTRE SERVICE!**

**MARTIN ST-JACQUES**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
**CELL: 819.441.4242**  
[martinstjacques@sympatico.ca](mailto:martinstjacques@sympatico.ca)

<b>UNE AUBAINE</b> 	<b>MANIWAKI</b> 177, rue Wolf petite maison secteur tranquille, vente sans garantie légale. Réf.: IRP750. <a href="#">www.guymenard.com</a>
<b>4 SAISONS</b> 	<b>LAC PATERSON</b> Jolies maison construite en 2006, 2 étages, 3 chambres, garage, finition int. beaucoup de boiseries, plancher bois et céramique. Une aubaine à 169900\$. Réf.: NAL210. <a href="#">www.guymenard.com</a>
<b>4 SAISONS</b> 	<b>RIVIÈRE GATINEAU</b> Ste-Thérèse: Belle propriété sur le bord de la rivière Gatineau. Grand salon avec foyer au bois, chambre à coucher principale hors du commun, grande douche vitrée, bain rustique. Beaucoup de boiseries! Faut voir! Prix : 154 900 \$. Réf.: IRP750. <a href="#">www.guymenard.com</a>

De nombreux immeubles à visiter : [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)



**Don in memoriam**  
**Un don de réconfort**  
**et d'espoir**

1 800 363-0063  
[www.fqc.qc.ca](http://www.fqc.qc.ca)

# Trois prestigieux exposants au cours de l'été

*Les travaux de restauration se poursuivent au Centre d'interprétation*

**MANIWAKI** – Les travaux de restauration en cours au Centre d'interprétation de la protection des forêts contre le feu de Maniwaki ont forcément reporté la première de trois expositions temporaires qui seront présentées au cours de l'été.

Le luthier Edgar Lévesque, de Maniwaki, amorce cette série d'exposition dès le 30 mai jusqu'au 5 juillet. L'artiste peintre Lisette Langevin enchaîne du 9 juillet au 23 août puis le sculpteur Raymond Warren levera le rideau sur ces expositions estivales du 27 août au 11 octobre.

«La population ne perd rien à attendre. Les travaux en cours changeront l'image du Centre et nous croyons que notre offre saura lui plaire», indique le directeur, François Ledoux.

## Les travaux

Tout d'abord, l'accueil sera relocalisé au rez-de-chaussée et permettra aux visiteurs de se familiariser avec l'historique du bâtiment qui a été occupé par les familles Logue et Nault de Maniwaki.

La salle sur l'historique des feux de forêts a été repensée sous la thématique «Renaitre de ses cendres». Comment la forêt reprend-elle vie après un feu. Les visiteurs pourront suivre, sur écran géant 5'X5', le combat et la suppression d'un feu de forêt. Ils auront également accès à une bibliothèque dédiée à la forêt et ses nombreuses ressources.

La salle du bûcheron demeure intacte. Un recalibrage de l'éclairage suffira pour en améliorer l'efficacité. Les salles 3 et 4 seront consacrées à la forêt protégée par des lois. Un gardien de la tour à feu va informer les visiteurs.

Une gigantesque photo d'un CL-215, offerte gracieusement par Bombardier sera à la vue pour le plus grand délice des visiteurs. «Nous avions établi notre plan de match il y a deux ans pour la restauration de notre centre dont les travaux ont nécessité un budget de 200 000 \$. Nous en ferons d'ailleurs l'inauguration officielle en juin prochain», précise François Ledoux qui ajoute que le matériel requis pour les travaux de restauration a été acheté localement, dans la mesure du possible.

## Le personnel

Le directeur général François Ledoux pourra à nouveau compter sur un personnel dévoué et expérimenté. Daniel Lépine et Daniel Daoust seront à nouveau à leurs postes de guides culturels. Élizabeth Ethier se joint aux deux Daniel afin d'offrir un service de guide encore



Le Centre d'interprétation de la protection des forêts contre le feu de Maniwaki aura un tout nouveau look d'ici quelques jours. Cette nouvelle image aura très certainement un effet sur la clientèle touristique qui devrait être plus nombreuse à le visiter selon son directeur général, François Ledoux.

plus complet. Les étudiants Vincent Courteau et Étienne Nault seront également en poste cet été.

## En Rabaska

Depuis le 1er mai, jusqu'au 6 septembre, les gens intéressés peuvent faire une balade sur les rivières Désert et Gatineau à bord des fameux Rabaska de la ville de Maniwaki qui a confié, l'an dernier, l'organisation de cette activité au Centre d'interprétation. Ces balades en rabaska sont offertes gratuitement.

## Le Pythonga

Le Centre d'interprétation aura aussi la responsabilité de valoriser et de promouvoir le bateau remorqueur Le Pythonga. Les visites débutent le 25 juin jusqu'au 6 septembre.

«Nous avons réussi l'an dernier à redonner de la vigueur au site du Pythonga de long de la promenade de la rivière Désert. Nous nous réjouissons de ce succès de même que du partenariat de la ville de Maniwaki qui nous fait confiance dans le mise en valeur de ce merveilleux site. Nous nous attendons à une recrudescence de l'achalandage touristique au Pythonga cet été», ajoute François Ledoux.

La ville de Maniwaki est le partenaire majeur du Centre. Elle consacre 10 000 \$ au budget de fonctionnement du Centre, 15 985 \$ à la mise en valeur et la promotion du Pythonga et 13 760 \$ au circuit patrimonial qui a fait l'objet d'un reportage la semaine dernière dans La Gatineau.

Le Centre unit ses efforts au Centre d'interprétation du doré jaune au réservoir Baskatong de même qu'au Centre d'interprétation du cerf de Virginie à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau dans une promotion commune de ces trois pôles d'attraction touristique.

«Nous nous réjouissons de ce regroupement qui ne saura qu'être bénéfique à nos trois organisations», conclut François Ledoux.

## GRANDS ESPACES. PETITS PRIX.

**113\$ 0\$ COMPTANT**  
AUX DEUX SEMAINES  
FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS

**13 998\$** À L'ACHAT<sup>5</sup>

Inclut le crédit comptant alternatif au programme  
*On vous donne la Totale de Pontiac*

**VIBE**

**ROULEZ**  
806 km  
AVEC UN SEUL PLEIN (route)  
ROUTE: 6,2L/100km (46 mi/gal)  
VILLE: 7,8L/100km (36 mi/gal)<sup>6</sup>

**SECURITÉ 5 ÉTOILES<sup>7</sup>**

**Modèle GT illustré**

**AAC**  
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

Meilleure petite voiture de plus de 18 000\$

**TORRENT**

**ROULEZ**  
934 km  
AVEC UN SEUL PLEIN (route)  
ROUTE: 8,3L/100km (34 mi/gal)  
VILLE: 12,2L/100km (23 mi/gal)<sup>8</sup>

**SECURITÉ 5 ÉTOILES<sup>9</sup>**

**Modèle GXP illustré**

**PONTIAC BUICK GMC**

**OFFRESPONTIAC.CA**

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles nufs 2009 suivants: Vibe (2SL261SA) et Torrent à TA (2L261SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Selon la première éventuelle. Camion pris moyen actuel. Délais sur la garantie limitée chez les concessionnaires GM et les camions pris moyen. La durée du programme d'emprunt sans mis en dépôt après 60 mois/100 000 km pour la Vibe (2SL261SA) et le 1er juin 2009, entre le 1er juin 2008 et le 1er juin 2009. Ce programme exclut les véhicules GM et les camions pris moyen. Le programme d'emprunt, à la charge du client, inclut l'inspection, la réparation et la main-d'œuvre nécessaire pour l'entretien et la maintenance courante du véhicule. 2. Offre valable à partir de l'inscription à la vente au détail. 3. Le conducteur doit être titulaire d'un permis de conduire valide et posséder une carte d'identité valide. 4. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 5. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 6. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 7. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 8. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 9. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 10. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 11. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 12. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 13. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 14. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 15. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 16. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 17. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 18. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 19. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 20. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 21. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 22. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 23. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 24. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 25. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 26. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 27. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 28. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 29. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 30. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 31. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 32. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 33. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 34. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 35. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 36. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 37. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 38. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 39. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 40. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 41. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 42. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 43. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 44. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 45. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 46. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 47. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 48. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 49. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 50. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 51. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 52. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 53. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 54. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 55. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 56. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 57. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 58. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 59. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 60. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 61. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 62. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 63. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 64. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 65. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 66. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 67. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 68. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 69. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 70. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 71. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 72. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 73. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 74. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 75. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 76. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 77. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 78. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 79. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 80. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 81. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 82. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 83. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 84. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 85. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 86. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 87. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 88. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 89. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 90. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 91. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 92. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 93. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 94. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 95. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 96. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 97. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 98. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 99. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 100. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 101. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 102. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 103. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 104. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 105. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 106. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 107. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 108. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 109. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 110. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 111. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 112. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 113. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 114. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 115. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 116. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 117. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 118. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 119. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 120. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 121. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 122. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 123. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 124. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 125. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 126. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 127. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 128. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 129. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 130. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 131. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 132. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 133. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 134. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 135. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 136. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 137. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 138. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 139. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 140. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 141. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 142. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 143. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 144. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 145. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 146. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 147. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 148. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 149. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 150. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 151. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 152. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 153. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 154. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 155. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 156. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 157. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 158. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 159. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 160. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 161. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 162. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 163. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 164. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 165. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 166. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 167. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 168. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 169. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 170. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 171. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 172. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 173. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 174. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 175. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 176. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 177. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 178. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 179. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 180. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 181. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 182. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 183. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 184. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 185. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 186. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 187. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 188. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 189. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 190. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 191. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 192. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 193. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 194. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 195. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 196. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 197. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 198. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 199. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 200. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 201. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 202. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 203. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 204. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 205. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 206. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 207. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 208. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 209. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 210. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 211. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 212. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 213. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 214. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 215. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 216. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 217. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 218. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 219. Les modèles illustrés sont dotés de l'option de conduite automatique. 220. Les modèles illustrés sont dotés de l'

# Économie et affaires

## Bernise Morin vous offre une période de répit

*Elle suggère de nouveaux services à sa résidence pour personnes âgées*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI — Bernise Morin propose une nouvelle approche aux aînés de la région en offrant à leurs accompagnateurs une période de répit, le

temps de reprendre leur souffle. La Résidence Bernise réaménage toute sa cour arrière pour le mieux-être des gens qu'elle héberge.

«Je vais reconstruire mon garage et réaménager ma cour arrière afin de



Mme Jeannine Turnbull habite la Résidence Bernise depuis 1998. «Je me sens bien ici et je suis bien traitée par mon amie Bernise.»

permettre aux personnes âgées que j'héberge de profiter du plein air tout au cours de l'été. Il y aura une nouvelle balançoire de même qu'un foyer pour y faire des feux de joie. Je vais leur proposer diverses activités qui leur feront sûrement plaisir. Je vais également réaménager le paysage arrière pour mettre un peu plus de joie dans la vie de mes clients.»

Bernise Morin veut également offrir aux aidants naturels de personnes âgées, une période de répit. Elle veut accueillir des personnes âgées afin de permettre à leurs aidants naturels de respirer un peu. «Il s'agit d'un nouveau service et je crois qu'il y a une demande pour ce type de services chez nous. C'est pourquoi je l'offre, sans hésitation. Et les tarifs sont très raisonnables.»

La Résidence Bernise accueille actuellement cinq personnes âgées de la région. Une chambre est libre pour le moment et elle est disponible sur-le-champ. La Résidence Bernise est reconnue par le gouvernement québécois puisqu'elle remplit les règles obligatoires pour l'exploitation de ce type de résidences.

«Et j'offre les meilleurs prix en ville. Ma résidence est située près de tous les services publics. J'y accueille des personnes âgées autonomes, semi-autonomes et je veux également donner un coup de pouce aux aînés qui ont des problèmes de santé. Les gens qui viennent chez nous sont logés, nourris, blanchis et on leur offre un service de repas équilibrés. Des infirmières et des médecins viennent faire leur tour régulièrement.»

### Une dame satisfaite

Mme Jeannine Turnbull, originaire de Blue Sea, habite la Résidence Bernise depuis 1998. «Bernise me traite aux p'tits oignons. Je suis très heureuse ici et j'en ai

pour mon argent. Il n'y a pas d'escalier et j'ai même ma clé de chambre personnelle. Je n'hésite pas à la recommander.»

Les travaux d'aménagement de la cour arrière ont débuté et seront complétés sous peu. La Résidence Bernise est située au 292, rue Notre-Dame à Maniwaki. Pour plus d'information, il suffit de composer le 819-449-5399.

### 1996 DODGE CARAVAN



#8137 - ROUGE VIN  
- 199 000 KM

**1 495\$**



### 2008 WRANGLER TOUT ÉQUIPÉ



#7946  
- GRIS ARGENT

RABAIS CHRYSLER  
2000\$

RABAIS MARINIER  
2000\$



### 2005 YAMAHA RHINO

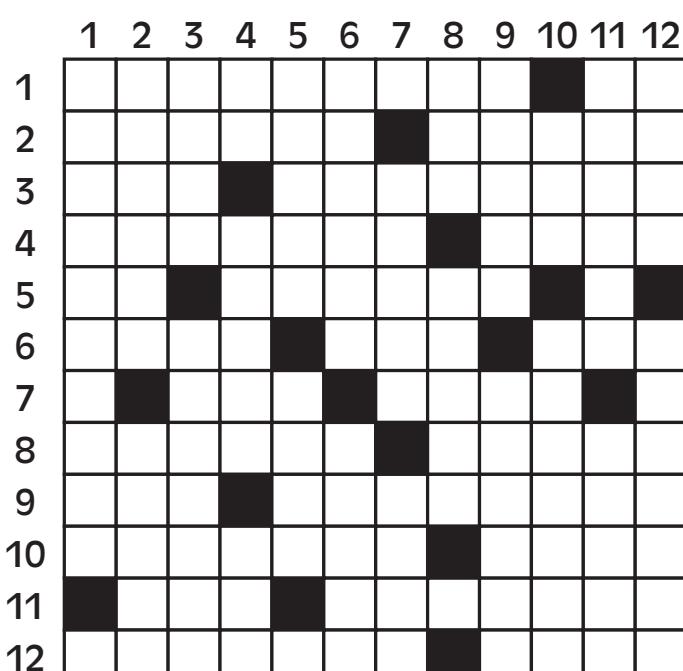


#M115A - ROUES MAG -  
VERT - TOIT- PARE-BRISE

**7 295\$**



### MOTS CROISES



Solution en page 33

### Horizontalement

- Instrument de musique russe - Argon.
- Homme de loi - Acquiesce à.
- Est formé de cailloux - Bute.
- Petit fromage de chèvre - Fondateur du Manitoba.
- Carte la plus forte - Organisation à but religieux.
- Feuilleté de nouveau - Nonchalant - Frère de Cham.
- Monnaie asiatique - Pénétré profondément d'une idée.
- En croix avec Jésus - Poilu.
- Cinquante deux - Crier comme l'oie.
- Recherche méthodique - Pronom relatif.
- En qui l'on peut avoir confiance - Mettre sur.
- Agée - Bouille.

### Verticalement

- Chanson des gondoliers vénitiens.
- Ondée - De cette façon.
- Symbole d'une marque - Qui est mis en musique et chanté.
- Actinium - Remorquer - Canton suisse.
- Planchette - Avant le divorce.
- Pièce romaine - Région d'Afrique du sud.
- Colis - Bolet.
- Antilope - Danse antillaise.
- Solde son passif - Vedette de Et Dieu créa la femme.
- Chez nous - Dose excessive d'un stupéfiant.
- Respire mal - Dadais.
- Concret - Homicide.



*Le coin du lecteur !*

Revues, livres et plus, plus, plus...

GALERIES MANIWAKI TÉL.: (819) 441-0878



**COMME LA BELLE SAISON  
nous sommes heureux**

**de vous revoir**

**Une belle  
saison estivale  
à tous !**



**TIGRE GÉANT**

**Heures d'ouverture :**

**Lun. au ven. 8h-21h**

**Sam. 9h-17h - Dim. 10h-17h**

210, rue Moncion,  
Maniwaki



## CHRONIQUE MENSUELLE



# SADC

Société d'aide au développement des collectivités  
de la Vallée-de-la-Gatineau

## Une question de développement depuis plus de 25 ans

Depuis plus de 25 ans, les 67 Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) et Centres d'aide aux entreprises (CAE) du Québec, sont en relation avec 1 240 municipalités et en contact avec 4 220 000 personnes, soit plus d'un québécois sur deux. Ces organismes sont qualifiés d'apolitiques, oeuvrant sans but lucratif et administrés par la société civile, détenant chacun un portefeuille d'investissement dans le but de développer leur collectivité respective. Fait important à souligner; ces organismes se retrouvent uniquement qu'en milieu rural. C'est au nombre de trois SADC que compte la région de l'Outaouais soit SADC Papineau qui dessert également la MRC des Collines, SADC Pontiac et SADC Vallée-de-la-Gatineau.

La SADC Vallée-de-la-Gatineau est donc gérée par un conseil d'administration bénévole dont les membres sont issus du milieu et formé de 11 membres. Ils sont les suivants: M. André Riopel, vice-président (Secteur forêt), M. André Dupont (Secteur citoyen), Mme Leona Grimes (Secteur citoyen), M. Stéphane Lévesque (Secteur service), M. Neil Gagnon (Représentant MRC Vallée-de-la-Gatineau), M. Mario Gauthier, secrétaire-trésorier (Représentant ville de Maniwaki), M. André Galipeau, président (Secteur industrie) et M. Norbert Potvin (Secteur tourisme).

## Près de 50 ans d'expérience à votre service!

Une équipe de cinq employés met en application les orientations données par le conseil d'administration.

De gauche à droite, Mesdames Julie Bénard et Nathalie Patry, respectivement agent de suivi et analyste financier, Monsieur Pierre Monette, directeur général, Madame Josée Croteau adjointe administrative et Josée Nault, conseillère jeunesse et responsable des communications.



## Une action planifiée pour mieux servir le milieu

### Fonds de développement durable

De nos jours, nous comptons plus de 6100 propriétaires de chalets (villégiateurs) dans notre MRC. Trois partenaires (Fédération des Associations de lacs et rivières, MRC et SADC) de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau se sont regroupés et ont travaillé avec un comité aviseur à l'élaboration d'un plan quinquennal pour la protection de nos cours d'eau.

Ce plan quinquennal est l'aboutissement d'une réflexion collective entamée au printemps 2007 lors du premier colloque traitant de la villégiature sur notre territoire et de son importance économique (25 millions \$ annuellement dans la Vallée-de-la-Gatineau), (source : SADC sondage année 2005). Un 2e colloque sur la villégiature a eu lieu, orienté sur la sauvegarde de nos lacs et de l'urgence d'agir. Beaucoup de travail a été accompli pour mettre ce plan en application.

### Site web s'adressant aux villégiateurs

Un site créé pour toutes les personnes de la Vallée-de-la-Gatineau adeptes de villégiature, entièrement bilingue, comprenant tout ce que vous cherchez et encore plus...

### Stratégie de promotion commerciale

En février dernier, c'est en étroite collaboration avec un comité local de commerçants que la SADC procéda à un appel d'offres auprès d'une dizaine de firmes en vue de recevoir des offres de services relativement à son mandat ayant pour but d'élaborer une stratégie de promotion commerciale auprès des entreprises participantes de la Vallée-de-la-Gatineau visant les villégiateurs du territoire. C'est la firme Zoum Armada qui s'est vu confier le mandat (la firme ayant réalisé la signature régionale «l'espace des découvertes»). Par ailleurs, toute l'équipe ayant travaillé à l'élaboration de cette stratégie saisira l'opportunité d'en faire le coup d'envoi lors de l'assemblée générale annuelle de la SADC qui se tiendra le 26 mai prochain.

100, rue Principale Sud, suite 210, Maniwaki (Québec) J9E 3L4 Tél. (819) 449-1551 Fax (819) 449-7431  
Courriel : [sadc@ireseau.com](mailto:sadc@ireseau.com) Site web : [www.sadc-vg.ca](http://www.sadc-vg.ca)

Développement économique Canada appuie financièrement la SADC.

Joignez-vous au  
Forum des  
villégiateurs

Discutez sur  
notre blogue  
- Votre point de vue  
- Vos préoccupations  
- Vos besoins

[www.villegiateur.com](http://www.villegiateur.com)



Merci à nos  
9215 visiteurs



**Fusion 2009**



**Escape 2009**



**F150 2009**

**CE PRINTEMPS, GARDEZ VOTRE ARGENT.**

**0 \$**  
**DE DÉPÔT DE  
SÉCURITÉ \*\***

**0 \$**  
**DE MISE DE  
FONDS \***

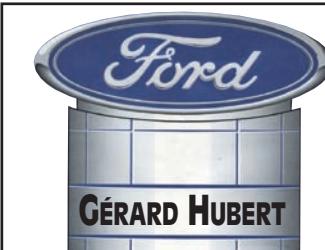
**0 \$**  
**DE PAIEMENT À  
LA LIVRAISON \*\***

**0 \$**  
**EN PREMIER  
PAIEMENT ‡**

**0 %**  
**DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT #‡**

Profitez d'une de ces offres ou d'une combinaisons de celles-ci. Les offres varient selon les modèles.  
Voyez votre concessionnaire Ford pour tous les détails.

LES ACHTEURS AVISÉS LISSENT LES PETITS CARACTÈRES. \*L'événement Cinq-O de Ford (« Cinq-O ») est en vigueur du 1er mai 2009 au 30 juin 2009 chez les concessionnaires Ford Canada participants. Pendant l'événement Cinq-O une des offres suivantes ou une combinaison de celles-ci : première mensualité à 0 \$, taux d'intérêt annuel de 0 % pour le financement à l'achat pour un terme maximal de 60 mois,acompte de 0 \$, 0 \$ exigé à la signature du contrat et dépôt de sécurité de 0 \$, s'appliqueront au financement à l'achat ou à la location de certains véhicules Ford 2009 et 2010 neufs. Ces offres, diffèrent selon les modèles et certaines restrictions s'appliquent quant aux combinaisons possibles. Ces offres s'adressent à des particuliers uniquement. Ces offres comprennent les frais de transport et la taxe sur la climatisation, mais ne comprennent pas l'immatriculation, les assurances, l'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, les frais d'administration des concessionnaires et toutes les taxes applicables. Ces offres, d'une durée limitée, sont assujetties à la disponibilité des véhicules et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer moins cher. Certaines conditions s'appliquent. L'offre de première mensualité à 0 \$ s'applique au financement à l'achat ou à la location de tous les véhicules Ford 2009 et 2010 neufs livrés au plus tard le 30 juin 2009. Cette offre est en vigueur du 1er mai 2009 au 30 juin 2009. La première mensualité sera payée jusqu'à concurrence de 500 \$/750 \$/1 000 \$ par véhicule admissible 2009 ou 2010 parmi les modèles suivants : Focus, Fusion, Mustang, Taurus, Escape, Ranger / Edge, Flex, Taurus X, Explorer 4 portes, Explorer Sport Trac, Serie E / Expedition, F-150, Serie F Super Duty. Cette offre s'adresse uniquement aux clients qui obtiennent un financement pour l'achat ou la location de leur véhicule auprès de Crédit Ford; elle ne s'applique pas aux achats effectués au comptant. Cette offre n'est valable que sur approbation du crédit par Crédit Ford. Les clients bénéficiant des programmes A, X, Z sont admissibles à l'offre de première mensualité à 0 \$. consultez votre concessionnaire pour tous les détails. Cette offre ne peut être combinée au programme de primes offertes aux parcs commerciaux, à l'assistance-compétitivité des prix, à la réductions de prix au gouvernement ou à la location quotidienne. Les programmes de protection des encouragements sont valables uniquement à l'achat de véhicules admissibles. Il Payez la première mensualité de (0 \$) de votre financement à l'achat effectué chez un concessionnaire Ford participant, et pour les prochains 59 mois du terme de 60 mois, obtenir un taux d'intérêt annuel de financement à l'achat de 0 % sur la plupart des véhicules Ford 2009 neufs suivants : Focus (sauf la version S), Ranger à cabine double (Sport, XL, XLT), Edge (sauf la version SE), Sport Trac 4x2 et 4x4, Escape XL avec moteur à 4 cylindres en ligne (sauf avec boîte manuelle), V6 ET Limited, Flex, F-150 (sauf à cabine simple), F-250 et F-450 (sauf les châssis-cabines) et F-350 à F-550 châssis-cabines (avec moteur à essence ou diesel), pour un terme maximal de 60 mois. Offre destinée aux clients au détail admissibles, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Les clients ne sont pas tous admissibles au taux d'intérêt le plus bas. \*\*Les offres de 0 \$ exigé à la signature du contrat comprennent les frais de transport et la taxe sur la climatisation; mais ne comprennent pas l'immatriculation, les assurances, l'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, les frais d'administration des concessionnaires et toutes les taxes applicables. Ces frais variables non compris peuvent être amortis sur la durée du contrat de financement à l'achat, mais seront exigés lors de la livraison pour un contrat de location. Consultez votre concessionnaire Ford pour obtenir tous les détails ou téléphonez au 1 888 566-3333. \*\*\*Aucun dépôt de sécurité à la location de la plupart des véhicules Ford 2009 et 2010 neufs (à l'exception des modèles/versions 2009 suivants : Ford Shelby GT 500 et 500KR, Serie E à fourgon tronqué, F-350 châssis-cabines, F-450 et F-550 châssis-cabines avec moteur à essence ou diesel; et les modèles/versions 2010 suivants : Ford Shelby GT 500 et 500KR, Transit Connect, Serie E à fourgon tronqué, F-350 châssis-cabines avec moteur à essence ou diesel, F-450 et F-550 châssis-cabines avec moteur à essence ou diesel), entre le 1er avril 2009 et le 30 juin 2009. Un dépôt de sécurité peut être exigé par Crédit Ford selon les conditions de crédit établies par Crédit Ford à l'intention des consommateurs.



Tél.: (819) 449-2266

Fax (819) 449-6217



Site Internet : [www.hubertaauto.com](http://www.hubertaauto.com)

# Avis important

Suite à une forte demande



Votre nouveau disquaire  
dans la Valée-de-la-Gatineau



Spécial de lancement

5 titres

1 seul prix 14,99

(819) 449-2359

[www.foyerduvideo.com](http://www.foyerduvideo.com)  
184 rue, Commerciale Maniwaki

# La Fondation Jean-Claude Branchaud prépare son tournoi

*La 13e édition aura lieu au club de golf Algonquin de Messines*

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** – C'est le mercredi 10 juin prochain qu'aura lieu la 13e édition du Tournoi de golf annuel de la Fondation Jean-Claude Branchaud au club de golf Algonquin de Messines.

La nouvelle a été confirmée mardi soir par Joël Branchaud alors qu'il participait au lancement de la campagne de levée de fonds du Club de culring de la Vallée-de-la-Gatineau à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

L'édition 2009 sera co-présidée par Pierre Riel, vice-président principal et directeur général pour l'Est du Canada de Costco ainsi que par Pierre Brisson, président du groupe PF Peinture inc. de Gatineau, Ottawa et Montréal.

Quelque 288 golfeuses et golfeurs sont attendus pour le tournoi. À la demande d'un nombre grandissant de participants, une nouveauté marquera l'édition 2009. Les participants auront le choix de participer à un premier départ à 8h15 pour neuf trous et à un départ simultané à 13h pour dix-huit trous.

«Les profits de notre édition 2009 seront versés au Centre multi-fonctionnel de Maniwaki de même qu'à la Maison Mathieu Froment-Savoie de Gatineau qui intervient auprès des enfants et des adolescents qui sont en phase terminale de traitements», précise Joël Branchaud.

L'aide financière pour la Maison

Mathieu Froment-Savoie sera investie dans de nouveaux aménagements pour les enfants et les adolescents souffrant d'une maladie en phase terminale.

Pour ce qui est du Centre multi-fonctionnel de Maniwaki, la participation de la Fondation permettra de financer une partie de la construction d'un édifice pouvant être utilisé à l'année et qui servira à bonifier l'offre récrétouristique sur l'ensemble du territoire de la Vallée-de-la-Gatineau en y ajoutant des activités telles que le hockey cosom, le badminton, le volley-ball, l'escalade intra-muro et le curling.

«La participation du milieu permet chaque année à la Fondation Jean-Claude Branchaud de continuer son travail d'appui à la jeunesse. Depuis sa création en 1997, la Fondation a remis plus d'un demi-million de dollars dans la communauté régionale», ajoute Joël Branchaud.

Meubles Branchaud, qui souligne son 50e anniversaire de fondation cette année, s'est assuré la généreuse collaboration de



Les frères Joël et Louis-Arthur Branchaud ont confirmé la tenue de la 13e édition du Tournoi de golf de la Fondation Jean-Claude Branchaud au club de golf Algonquin le mercredi 10 juin prochain. Ils sont flanqués de Rémi Lafond, directeur des communications et de la publicité chez Meubles Branchaud et Dominic Morin, propriétaire du club de golf Algonquin de Messines.

plusieurs commerçants de la région et de fournisseurs de l'extérieur afin d'offrir des prix alléchants tout au long de la journée.

Le jour même du tournoi, les participants auront la chance de mériter

d'importantes sommes d'argent sur le parcours en plus de nombreux prix prestigieux notamment pour les participants qui parviendraient à réaliser un trou d'un coup sur les trous numéros 2, 5, 14 et 16.

**PRENEZ LE VIRAGE VERT**

Promotion en collaboration avec **MRC de la Vallée-de-la-Gatineau**

**CONSIGNATION RAPPORTER, ÉCOLOGIQUEMENT BRILLANT**

Cette fin de semaine utilisez votre sac **METRO** et obtenez un arbre gratuit

**METRO**

**Marché Lapointe**

\* valide les 16 et 17 mai 2009 jusqu'à épuisement des stocks

**Encore tout nouveau à l'entrée sud de Maniwaki**

**Au Gîte des Grands Chênes**

Possibilité de locations de chambres durant 1 à 30 jours, avec accès à une cuisine toute équipée.

Maison prête à accueillir des personnes âgées autonomes

Marthe Hubert, prop.  
304, Hill, Maniwaki  
Courriel : martheh304@sympatico.ca  
Tél.: (819) 449-3508

Vivez-y le repos, la paix et le ressourcement, sous le couvert discret des grands chênes!

**Performance MONT-LAURIER**

## Grande Vente Sous la tente

### Achat 0\$ comptant Transport, préparation et taxes inclus

**Mazda 3 Sport 2010**

Démarreur à distance  
5 vitesses  
6 coussins gonflables  
Vitres et portes électriques  
Et bien plus....  
**65\$/semaine**

**Mazda 5 Gs 2009**

Démarreur à distance  
Vitres et portes électriques.  
Transmission automatique  
Mags, 6 passagers Et bien plus....  
Lecteur CD MP3 **79\$/semaine**  
Air climatisé Tel quel

**B2300 2009**

Fond de boîte  
Glace arrière coulissante  
Chauffe-moteur Lecteur CD MP3  
Attache-remorque  
Frein antiblocage Et bien plus....  
**51\$/semaine**

**Mazda 3 GX 2010**

Démarreur à distance  
Transmission automatique  
Vitres et portes électriques.  
6 coussins gonflables  
Air climatisé Lecteur CD MP3  
Et bien plus... **69\$/semaine**

\* Détails chez le concessionnaire

Martin Villeneuve Mathieu Aubé  
Poste 3111 Poste 3112  
Grand-Rémois Maniwaki

**www.performemazda.com**  
1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier  
819-623-4455 - Sans frais: 866-929-3052

\* 0% Disponible sur certains modèles 2009

## Semaine de la police

La semaine de la Police se déroule présentement, jusqu'au samedi 16 mai. Plusieurs activités ont lieu sur le thème de la Cyber-criminalité. Ainsi, un kiosque d'information et de prévention vous attend jeudi et vendredi, jeudi à l'école élémentaire et secondaire de Gracefield, à la salle près de la cafétéria, de 12h20 à 13h20, et aux Galeries Maniwaki, dans le hall principal, de 14h à 18h.

Es-tu un internaute prudent?

Voici quelques conseils que tu ne devrais jamais oublier :

Protège ta vie privée, ne donne aucun renseignement personnel (nom, âge, numéro de téléphone, ta photo). C hoisis un mot de passe difficile à trouver et change le régulièrement. Ne rencontre jamais un ami dont tu as fait la connaissance sur Internet sans le consentement de tes parents.

Veillez à la sécurité de vos enfants sur Internet..

Internet est , pour les enfants, un moyen intéressant d'apprendre, de s'amuser et de discuter avec leurs camarades de classe, ou tout simplement un lieu de détente et d'exploration. Mais tout comme le monde réel, le monde d'Internet peut présenter des dangers pour les enfants, particulièrement en ce qui a trait à la pédophilie et à la cyberintimidation.

Avant d'autoriser votre enfant à naviguer seul, il est essentiel d'établir un certain nombre de règles et c'est à vous, parents, que revient la responsabilité de surveiller ce que font vos enfants avec leur ordinateur. Voici quelques conseils de sécurité à suivre pour guider vos enfants sur Internet :

Apprenez comment fonctionne Internet. Le meilleur moyen de savoir comment votre enfant utilise Internet est de vous y intéresser et de naviguer avec lui. Encouragez votre enfant à partager ses expériences sur Internet avec vous, rappelez-lui qu'il ne doit jamais divulguer des informations personnelles.

Si vous remarquez des changements dans l'apparence, le comportement et les activités de votre enfant, discutez-en avec lui et faites-lui part de vos inquiétudes. Et si vous croyez soupçonner une activité en ligne potentiellement dangereuse, n'hésitez pas à communiquer avec votre service de police.

## Urgent besoin de bénévoles

LA GATINEAU – Le comptoir familial de Gracefield a besoin de bénévoles pour oeuvrer 4 heures par semaine le lundi, mardi, mercredi ou vendredi de 11h à 15h.

Le rôle des bénévoles est de recevoir les vêtements recyclables donnés par la population, les trier, les classer et mettre en vente les vêtements sélectionnés.

Les qualités requises sont d'avoir le souci des plus pauvres et des plus démunis, être préoccupé par le recyclage, être capable de travailler en équipe, avoir le sens de la confidentialité, de l'honnêteté, avoir un sens de l'organisation et être accueillant.

Les intéressés peuvent joindre Denise au 819-463-2849 ou Raymonde au 819-463-2309.

## Rencontres pré-natales

Les rencontres pré-natales commenceront le 19 mai.

Voici les sujets : 19 mai, en attendant BB, 2 heures, avec Chantal Lamarche et Alvin Rodgers.

Mardi 2 juin, 2 heures, se préparer à la naissance, travail et accouchement, avec Chantal Lamarche.

Mardi 9 juin, l'art de l'allaitement, 2 heures, avec Chantal Lamarche et Lucie Nault, invitée, marraine d'allaitement.

Mardi 16 juin, 2 heures, être parent... ça s'apprend. Avec Chantal Lamarche et Louise Cadieux.

Pour vous inscrire ou pour toutes informations: Chantal Lamarche, infirmière en périnatalité, 819-449-2513.

**MANIWAKI Sports**

Les couchers de soleil ne sont pas les mêmes lorsqu'on conduit en solo

ARCTIC CAT

VTT 366 TRV 400

**40\$ /semaine** GARANTIE 3 ANS **50\$ /semaine** GARANTIE 3 ANS

403, rue des Oblats, Maniwaki **449-5325**

**MANIWAKI Sports**

PGO SCOOTERS

UN AN DE GARANTIE

Voyez-les sur le site <http://www.pgoscooters.ca/>

## Qualité irréprochable.

BIG MAX Plusieurs choix de couleurs

B1 Plusieurs choix de couleurs

**2895\$** **3195\$**

403, rue des Oblats, Maniwaki **449-5325**

**annonces classées**

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

**819-449-1725****100 ANIMAUX**

Chien Golden Retriever recherché pour reproduction. (819) 441-3113

Cheval de scelle (équitation), noir, 9 ans, demande 900 \$ - Infos.: (819) 449-2547

**210 CHAMBRES À LOUER**

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. (819) 449-7011

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquez avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

**section affaires**

*Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

**La Gatineau** [www.lagatineau.com](http://www.lagatineau.com)  
**Stéphane Lessard**  
Conseiller en publicité  
Courriel : [ozzless1@sympatico.ca](mailto:ozzless1@sympatico.ca)  
Télécopieur : (819) 449-5108

**La Gatineau** [www.lagatineau.com](http://www.lagatineau.com)  
**Valérie Blondin**  
Conseillère en publicité  
Courriel : [valblond@hotmail.com](mailto:valblond@hotmail.com)  
Télécopieur : (819) 449-5108

**Les excavations SCULLION inc.** Depuis 1952  
Licence R.B.Q. 1854-7349-47  
EXCAVATION DRAINAGE TERRASSEMENT DÉMOLITION DÉNEIGEMENT  
**(819) 449-5922 / Rés. : (819) 449-4950**  
64, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2H3

**Plomberie Centrale**  
905531199 Québec inc.  
SPÉCIALISTE EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE  
Entretien de brûleur à l'huile Réparation de pompes à eau Vente et service  
**JACQUES ROLLIN, prop.** Tél. et fax : (819) 449-5128  
284, rue Champlain Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG.: 1 (613) 786-4391

**ElectroMax** Alarme et caméra de surveillance Centre de service électronique R.B.Q. 8195-9025-57  
L'électronique au maximum  
138-A route 105 Egan-Sud, Qc J9E 3A9 **819.441.2002** **819.449.0569** [electromax@videotron.ca](mailto:electromax@videotron.ca)

**ENTREPRISES AB** R.B.Q. #8246-701001  
Jacques Brassard  
**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ**  
Construction, excavation et rénovation Résidentiel et commercial  
**819-467-5836** Lac Ste-Marie [www.entreprises-jacques-brassard.com](http://www.entreprises-jacques-brassard.com)

**LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L. 1996 INC.** LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
**PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN**  
189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6  
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866 [bselectrique@bellnet.ca](mailto:bselectrique@bellnet.ca) • Rés.: (819) 449-6814

**ROCHON GASTON GAËTAN**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
• Rénovation intérieure et extérieure  
• Construction : patio, hangar, etc...  
13, chemin Jacques Labelle, Lac Cayamant J0X 1Y0  
**Tél. : (819) 463-1092**  
Fax : (819) 463-0326 / Cellulaire : (819) 441-6797  
R.B.Q. : 8276-7179-36

**Denis Rochon** R.B.Q. 8164-2241-02  
Toitures de tous genres  
SANS FRAIS 1-866-467-4962 Bureau 467-4962 Fax 467-4963

**MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.**  
214, rue Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5 **TÉL. : (819) 449-2835**  
• machines à coudre  
VENTE ET RÉPARATION • aspirateurs **JANOME**  
• système central

**Les Constructions Marc Martin** 9060-5056 QUÉBEC INC.  
Spécialiste en béton Commercial - Résidentiel - Industriel LEVAGE DE MAISON  
178, St-Joseph, C.P.237 Gracefield QC J0X 1W0 **Tél. & fax : (819) 463-0018** Cell: (819) 449-8974 [constructionsmarcmartin@qc.aira.com](mailto:constructionsmarcmartin@qc.aira.com)

**Richard Kenney**  
458 rue Nandon 25 Tonnes  
Maniwaki P.Q. J9E 1M8  
**TEL.:(819) 441-1306** **CELL.:(819) 441-4045**

**Plomberie Aumond inc.** R.B.Q. 8293-4985-41 Membre CMMTO  
Philippe Aumond PRÉSIDENT  
**ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL** (819) 449-1729 Cel. (819) 441-4573 Fax (819) 449-9915  
47 Aqueduc, Déleage (Qc) J9E 3A1

**DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.** Gilles Céré, propriétaire Résidence Cellulaire 449-5311 441-4665  
**DÉMÉNAGEMENT** Résidentiel — Commercial

**Anseignes Performance Plus** On Performe pour vous!  
Lettrage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos  
156, McLaughlin Maniwaki, Québec **Tél. : 819.449.7493** **Téléc. : 819.449.4250** **JOE EST** Courriel: [info@anseignes-plus.com](mailto:info@anseignes-plus.com)

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique  
**(819) 449-8043 / Cell. : (819) 441-7929**

**MÉTAL GOSSELIN LTÉE**  
- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX  
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette Mont-Laurier J9L 1M8  
GÉRANTS

**NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES**  
**Dufran** 2003  
François P. Lafontaine 54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474  
courriel : [f.lafontaine@picancoc.ca](mailto:f.lafontaine@picancoc.ca)

**Excavation Jean Robillard Inc.** Licence RBQ : 8241-4632-12  
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES  
**RÉSIDENCE** 395, R.R. #1 Déléage (Québec) J9E 3A8 **ADRESSE POSTALE** C.P. 498 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa VÉRONIQUE BRANCHAUD Présidente 52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9 Tél. : 819-449-6222 Sans Frais : 866-449-6222 Fax : 819-449-8191

**Gérard Hubert Automobile ltée**  
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS 241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217  
Sans frais : 1 877 449-2266 Résidence : (819) 449-6791

**COUVREURS Rockon** R.B.Q. 2537-2913 QUÉBEC INC. ENR. F.A.S.  
Robert Rochon  
**Toiture de tout genre ESTIMATION GRATUITE OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT**  
Enlèvement de la neige  
(819) 449-4976 1 (888) 449-2849 Kazabazua (819) 467-2849

**DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE**  
**PUITS ARTÉSIENS**  
**Vente et installation de pompes submersibles**  
**(819) 449-1802** Alain Lapierre, prop.  
**C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3C9**  
P.F.E. 250 LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

**Garage Moto Pro**  
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc. Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries Entreposage de bateaux PIÈCES NEUVES ET USAGÉES MÉCANIQUE MOBILE  
**Mario Beaudoin** (819) 449-1881 157, Route 107, Déleage (Québec) J9E 3A8

**annonces classées****819-449-1725**

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeurs acceptés. Infos : (819) 441-0345

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : (819) 441-0427 ou cell: (819) 449-0640

Chambres pour personne âgée autonome ou semi-autonome avec soin complet. (819) 441-1205



Municipalité  
d'Aumond

**Cueillette de gros objets**  
**Lundi 25 mai à partir de 6h A.M.**

**VEUILLEZ NOTER :**

Qu'il ne sera ramassé qu'une quantité raisonnable de déchets par résidence (quantité maximale = volume d'une boîte de camion 1/2 tonne).

**SERONT ACCEPTÉES :**

Les matelas, sommiers, réfrigérateurs, lessiveuses, sécheuses, cuisinières, réservoirs à eau, meubles, ensemble de patio, téléviseur, magnétoscope, chaîne stéréo, ordinateur.



Nous acceptons un maximum de 4 pneus par résidence, cependant il ne doit pas avoir de jantes, pas de peinture et pas couper en deux.

**SERONT REFUSÉES :**

Les carcasses automobiles, rebuts radioactifs et médicaux, les matières dangereuses (huile, peinture, diluant et tout autre produit connexe), fluorescent, bonbonne de propane, aérosol, pesticide, engrangement chimique, solvant, acide, cadavre animal, matériaux provenant de construction, rénovation et démolition, béton (brique), asphalte, résidus d'émondage, feuilles mortes, tonte de gazon, boues septiques et cendres.

Si toutefois vous souhaitez vous départir de vos matières encombrantes en dehors de cette collecte spéciale, vous pouvez le faire en vous présentant chez à la Régie Intermunicipale des déchets de la lièvre situé au 1064, boulevard Industriel à Mont-Laurier (819) 623-7382, et ce, moyennant certains frais.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec le bureau municipal au numéro de téléphone suivant : 819-449-4006.

Sonia Cronier  
Directrice générale

**6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h**

Chalet sur le bord du lac Blue Sea 2 c.c terrain privé belle plage sablonneuse, à 5 min. de Messines. 500 \$/sem. (819) 465-1806

**230 LOGEMENTS ET APPARTEMENTS  
À LOUER**

Chalet à louer sur le bord du lac Blue Sea, 2 c à c. pour la pêche ou vacances d'été. Pas d'animaux. (819) 210-6120

Appartement, libre 1er juillet, espace laveuse/sécheuse, stationnement, non fumeur, pas d'animaux, secteur Comauville. (819) 449-4606

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Personnes sérieuses. Demandez Claire au (819) 449-5999

Bachelor au 165, commerciale apt.12, semi-

meublé, star choice fourni, 350\$/mois chauffé, éclairé, libre immédiatement, infos : (819) 449-1983

**1 c.c. 425\$/mois pas chauffé ni éclairé, secteur Déléage (819) 334-3586**

1 c.c. Info.: (819) 463-2434

1 c.c. chauffé, éclairé, 475\$/mois au 454 Rte 105, Kazabazua, Qc. (819) 467-5568 Michel ou Linda

1 c.c. près du centre ville de Maniwaki. 475/mois, pas chauffé ni éclairé. Poêle et réfrigérateur inclus. (819) 449-4140.

# Québec

**MÉCANICIENNES OU MÉCANICIENS EN VÉHICULES  
LOURDS ET LÉGERS  
Classe 1 et classe 2**

Le Centre de gestion de l'équipement roulant du ministère des Transports du Québec est à la recherche de mécaniciennes ou de mécaniciens pour combler des postes pour ses ateliers de mécanique à travers toute la province. Pour consulter la liste complète des ateliers de mécanique, veuillez consulter le site Internet : [www.cger.mtq.gouv.qc.ca](http://www.cger.mtq.gouv.qc.ca).

Vous pouvez consulter l'offre d'emploi et vous procurer le formulaire «Offre de service» dans le site Internet [www.cger.mtq.gouv.qc.ca](http://www.cger.mtq.gouv.qc.ca), dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec, dans les bureaux de Services-Québec, dans les centres locaux d'emploi (CLE), dans les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

La période d'inscription à ce concours est du 11 au 25 mai 2009 inclusivement.

Pour information : Jean-François Arsenault, 1 866 275-0241, poste 2250.



## Avis de convocation

L'assemblée générale annuelle de la Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau se tiendra le **mardi 26 mai 2009, à 12 h 00** à l'Auberge du Draveur située au 85, rue Principale Nord à Maniwaki.

- Projet d'ordre du jour
- Ouverture de l'assemblée ;
  - Adoption de l'ordre du jour ;
  - Adoption du procès verbal de l'assemblée du 27 mai 2008 ;
  - Lecture et adoption du rapport annuel 2008-2009 ;
  - Présentation du budget 2009-2010 ;
  - Nomination du vérificateur ;
  - Nomination des représentants au secteur :
 

Service	(1)
Agroalimentaire	(1)
Tourisme	(1)
Industrie	(1)
Municipal	(2)
  - Questions diverses ;
  - Fermeture de l'assemblée.
- Donné à Maniwaki, le 14 mai 2009  
Mario Gauthier, secrétaire
- Développement économique Canada,  
appuie financièrement la SADC

## professionnels

**La Gatineau** [www.lagatineau.com](http://www.lagatineau.com)  
Valérie Blondin  
Conseillère en publicité  
Courriel : valblond@hotmail.com  
Télécopieur : (819) 449-5108

R.B.Q. 8358-3385-01  
**MENTUISSIER ÉBÉNISTE Denis THIBAULT**  
• Rénovation résidentielle clefs en main  
• Construction de tous genres  
• Meubles sur mesure  
6 ch. Farley  
MESSINES  
JOX 2J0  
Tél.: 819-441-3152  
Cell.: 819-334-1353

**Inspecteur en bâtiment immobilier**  
Résidentiel & Commercial  
Confidentielle & impartiale  
Jacques Riachon  
Tel. (Qc) 819.463.1409  
(Ont) 613.204.3450  
inspecteur649@hotmail.com  
(25 ans d'expérience)

**Denturologiste**  
Martin Cusson D.D.  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h  
(819) 449-6073  
137, Principale Sud, Maniwaki

CESSONNAIRE DU  
GREFFE DE  
Me CLÉO VAILLANTCOURT  
**Me André Larocque**  
NOTAIRE-NOTARY  
D.E.C., L.L.L., D.D.N.  
C.P. 306, 34, RUE PRINCIPALE  
GRACEFIELD, QC JOX 1W0  
TÉL.: 463-2880  
FAX: 463-4452

**AK Assurances**  
**Kelly et Associés**  
Cabinet en assurance de dommages  
**Danielle Renaud, C. D'A. Ass.**  
**Anik Beauseigle,**  
courtier en assurance de dommages  
**Sylvie Roy,**  
courtier en assurance de dommages  
**Steven Rodgers,**  
courtier en assurance de dommages  
7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

**Desjardins & Gauthier**  
Avocats - Lawyers  
Maniwaki : 171, rue Notre-Dame.....(819) 449-6075  
Gatineau : 132, rue St-Raymond .....(819) 771-7415

**RPG** **avocats barristers** SENCRL LLP  
Jonathan Coulombe, L.L.M.B.A.  
Roy Paradis Gosselin Lafrenière  
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8  
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

**annonces classées****819-449-1725****6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h**

1 c.c. installation laveuse/sécheuse, chauffé/éclairé, 500\$/mois, personne seule, non fumeur, libre 1<sup>er</sup> juin à Gracefield. (819) 463-2101

1 c.c. libre 1er juillet au 11 rue Principale, Idéale

pour personne seule ou couple, pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, 425\$/mois, stationnement privé, références exigées. (819) 463-2395

2 c.c. au 263 rue Cartier avec balcon et sous-sol, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, libre 1er juillet, 530\$/mois. (819) 465-2980

2 c.c. aux Habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel aux revenus, libre immédiatement, Sans-frais 1-866-445-9695

2 c.c. au 193, rue King 400 \$/mois non chauffé ni éclairé. Animaux non admis. (819) 449-7218

2 c.c. à Bois-Franc, prises pour laveuse et sécheuse, déneigement, poubelle, satellite inclus, non chauffé ni éclairé, 400 \$/mois, libre le 1<sup>er</sup> août. (819) 449-0627 ou (819) 449-0794

2 c.c. libre ; 1 c.c. libre 1 juillet, non chauffé, non éclairé info: (819) 449-1180

Grand 2 c.c. pas d'animaux près de la polyvalente, libre 1er juin (819) 449-5127

Joli 2 c.c. à coucher situé à Bois-Franc, endroit paisible et boisé, prise laveuse/sécheuse, cabanon, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. 425 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1er juillet. Info (819) 441-0627 ou (819) 449-0794

Gracefield, 2 c.c. 550\$/mois non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre immédiatement. (819) 463-2042

Très propre, 2 c.c., salon, cuisine, inst. laveuse/sécheuse, grand terrain, stationnement 2 voitures, remise, pas d'animaux, endroit tranquille,

libre immédiatement, (819) 449-3435 demande 375/mois

2 1/2 au centre-ville, libre 1er juin, pas chauffé, pas éclairé, 365\$/mois. (819) 449-3439

3 1/2 à louer au Centre Ville au (819) 449-3613 ou le (819) 4-2777

3 1/2 non chauffé, non éclairé rue Legault, 350\$/mois libre immédiatement. (819) 660-0091

**3 1/2 avec 1 c.c. au 77, rue Britt à Maniwaki. Demi sous-sol, cuisinière et réfrigérateur fournis, remise et grand terrain. Bail: 385 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre le 15 juin prochain. Pour information (819) 449 2779**

Grand 3 c.c. situé à Bois-Franc, prise laveuse/sécheuse, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. Près de l'école. 450 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1<sup>er</sup> mai. Info au (819) 449-0627 ou (819) 449-0794

Gatineau 3 c.c. dans un triplex, grand, bien entretenu, secteur Gréber/La Vérendrye, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements, loyer 780 \$/mois, (819) 441-6411 ou (819) 465-1423 (message).

3 c.c. au 223, rue King non chauffé, ni éclairé,

## Alliance autochtone de la Haute-Gatineau (A.A.Q.) Local Maniwaki

tiendra son assemblée annuelle, le dimanche 24 mai, à 13h à la salle de l'âge d'or au 257, rue des Oblats à Maniwaki. Un léger goûter sera servi.

Invitations à tous les locataires d'Habitat Métis du Nord. Bienvenue à tous. Invités spéciaux, ainsi que des élections.

**Michel Naké**  
Président

## Souper reconnaissance de nos bénévoles

*La Ville de Maniwaki tiendra encore cette année son souper « Reconnaissance de ses bénévoles » afin de souligner l'effort individuel et collectif de tous les bénévoles oeuvrant sur son territoire. L'invitation est lancée à tout organisme ou tout individu qui est impliqué dans le bénévolat.*

*Si vous êtes bénévole et que vous oeuvrez sur le territoire de la Ville de Maniwaki, les membres du conseil vous invitent à un souper le mardi 9 juin prochain à partir de 17h30 à la cafétéria de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau.*

*Pour ceux qui font partie d'un organisme, club ou association, nous vous demandons de confirmer votre présence auprès de la personne responsable. Celle-ci nous confirmera le nombre et les noms des personnes qui seront présentes lors de cette soirée. Si vous ne faites pas partie d'un organisme, club ou association et que vous faites du bénévolat et que vous désirez vous joindre à nous, s.v.p. confirmer votre présence en composant le (819) 449-2800.*



[Une confirmation de votre part est demandée au plus tard le lundi 1er juin prochain.](#)

Rock Benoit  
Service des loisirs et de la culture

### MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

## Avis public – Dérogation mineure

Avis est donné par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière, qu'au cours de la séance régulière du conseil municipal de Bouchette qui se tiendra lundi le 1<sup>er</sup> juin 2009 à 19h30 à la salle municipale de Bouchette, située au 36 rue Principale, le conseil municipal doit statuer sur une demande de dérogation mineure à savoir :

Demande de dérogation mineure au règlement de zonage numéro 85, article 6.2.1.2 « Marge avant » en zone villégiature pour la construction d'un bâtiment principal sur la propriété située au 110 chemin Deschênes privé.

Toute personne intéressée relativement à la présente demande de dérogation mineure ci-dessus décrite pourra se faire entendre par le conseil municipal lors de la séance du 1<sup>er</sup> juin 2009.

Donné à Bouchette, ce 14<sup>e</sup> jour de mai 2009.

Claudia Lacroix, g.m.a.  
Directrice générale  
Secrétaire-trésorière



VILLE DE  
GRACEFIELD

## AVIS PUBLIC

### VENTE D'ÉQUIPEMENTS USAGÉS

La Ville de Gracefield désire disposer des équipements usagers suivants, provenant de l'ancienne station de pompage.

- 1- Moteur à essence (6 cylindres)
- 1- Moteur à essence (compresseur)
- 2- Moteurs électriques 20 C.V.
- 1- Moteur électrique 1 C.V.
- 1- Réservoir pour compresseur (+1- 60 gallons)
- 2- pompes Darling 12" diamètre

Plus un lot de vannes et de tuyauterie.

N.B. Le matériel est actuellement remisé au garage municipal de la rue Kelmon.

La vente se fera tel quel et la ville ne garantie aucune pièce.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur soumission par écrit

- par la poste: Ville de Gracefield  
351, Route 105, c.p. 329  
Gracefield (Québec) J0X 1W0  
819-463-4236
- par télécopieur:

au plus tard le 29 mai 2009.

Jean-Marie Gauthier  
Directeur général  
Le 6 mai 2009



## APPEL D'OFFRES

LA CORPORATION DE GESTION DE LA FORÊT DE L'AIGLE est à la recherche d'un concessionnaire pour l'exploitation de l'ensemble de ses activités récréo-touristiques soit, son restaurant (Black Rollway), les parcours aériens, les locations de canot, etc., ainsi que l'entretien des immeubles et infrastructures.

Le document d'appel d'offres au coût de \$25.00 sera disponible à compter de 12h00 le VENDREDI 15 mai 2009 au bureau de la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle situé au 167, rue Lévis, Maniwaki, Québec.

Une séance d'information de même qu'une visite des lieux, toutes deux **obligatoires**, se tiendront au :

Une séance d'information de même qu'une visite des lieux se tiendront au :  
**Pavillon Black Rollway, le mercredi 20 mai 2009 à 13h00**

Aucune autre visite n'est prévue  
Prièse d'indiquer votre intention de visite auprès de Ginette Labonté au 819-449-7111

L'offre de services sera remise dans une enveloppe cachetée au bureau de la Corporation situé au 167, rue Lévis, Maniwaki, Québec **au plus tard le 22 mai 2009 à 15h30**, heure limite d'entrée des offres de services. Toute offre de services reçue en retard sera retournée à son destinataire sans avoir été décachetée. Il n'y aura pas d'ouverture publique des offres de services.

LA CORPORATION DE GESTION DE LA FÔRET DE L'AIGLE se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les offres de services reçues et ne s'engage à n'en accepter aucune.

Robert Lemieux  
Président

**annonces classées**

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

**819-449-1725**

animaux non admis. 610\$/mois (819) 449-7218

3 c.c. Lac Roddick, plage, vue superbe, 590\$/mois, pas chauffé, ni éclairé, avec garage. (613) 834-5213

5 1/2 et 4 1/2 secteur Christ-Roy, pas chauffé, pas éclairé, libre 1er juin, pas d'animaux. (819) 449-7366 ou (819) 334-0261

Au 255-a Notre-Dame, Mki, 4 c.c. 2 sdb, avec s.s., pas chauffé, pas éclairé, eau chaude fournie, réf. demandé, pas d'animaux. (819) 449-5763 ou (819) 449-2485

**MAISON À VENDRE**

Maison à vendre située à Aumond, à mi-chemin Maniwaki-Mont-Laurier - Maison 3 chambres - Grandes pièces - Très éclairée - Plafond cathédrale - Terrain de 7 124 220 mc - Pour les intéressés, veuillez communiquer avec **Ginette Guérette au 819-465-2542.**

**240 PROPRIÉTÉS À LOUER**

**MAISON À VENDRE**  
**GRACEFIELD** - Superbe canadienne entièrement rénovée. Terrain de 71 000 p.c., façade de 180 pi. bord de la rivière Gatineau + descente pour bateau. Voir photos sur [www.suttonouttaouais.com](http://www.suttonouttaouais.com) (S.I.A. 8118455). **Pierre Tremblay, agent immobilier aff. 819-664-0408**

**Logements Neufs**

1 c.c. à 2 min du centre-ville, plancher bois franc, céramique, foyer, 2 sdb, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 500\$/mois, déneigement et entretien inclus, libre 1er juin. (819) 441-4573

Grand 2 c.c. neuf pour personne de 50 ans et plus, plancher bois franc et céramique, Centre-ville, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux déneigement et entretien inclus. 600\$/mois libre 1er juin. (819) 441-4573

Maison de 2 c.c. 400\$/mois. (819) 449-5823

Maison de 2 c.c. rue St-Patrice secteur Commeau Ville 600\$/mois. Pas chauffé ni éclairé. (819) 441-0526 Libre immédiatement.

Maison de 3 c.c. à louer, rue Beaulieu. Libre au 1<sup>er</sup> juillet 655 \$ /mois, non chauffé ni éclairé, pour famille avec enfants de préférence. (819) 449-4306 Francine

Maison bord d'eau à Bouchette Lac Cameron, 2 c.c. plus loft, 600\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. (819) 459-3723

Semi-détaché au 182 rue Martel, 625\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, libre 1er juin. Michel (819) 441-3634

**310 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

126 rue Scott, maison 2 c.c. chauff. à bois, rénovation récente, 55000\$ libre 1<sup>er</sup> nov. (819) 441-5445 ou (819) 441-1204

Maison 2 c.c. au 21, Principale Nord Moncerf Lytton. (819) 441-3757

Maison privée 3 c.c. + bachelor au 24, Principale nord Moncerf Lytton. Anciennement l'hôtel. Au (819) 441-3757

Première maison duplex + logis, près d'une école et parc, au 142, rue Martel Commeauville. (819) 441-0222 ou (819) 441-9852

Première maison, Duplex plus logis, près d'une école et parc au 142 rue Martel, secteur Comauville. (819) 441-0222 ou (819) 441-9852

**320 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE**

2 entrepôts 12X15 au centre-ville de Mki, 50\$/mois. (819) 449-5763 ou (819) 449-2485

**330 TERRAINS À VENDRE**

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200'x200' et plus. Infos : (819) 449-3157

**OFFRE D'EMPLOI \* OFFRE D'EMPLOI \* OFFRE D'EMPLOI**

Le Conseil Tribal de la Nation Algonquine Anishinabeg (CTNA) est un organisme qui fournit des services professionnels et techniques à six (6) communautés algonquines des régions de l'Outaouais et de l'Abitibi-Témiscamingue. Le CTNA est à la recherche de candidat-e-s pour occuper le poste suivant :

**AGENT-E DE COMMUNICATION (Remplacement pour congé de maternité)**

Date limite de réception des candidatures : Vendredi, le 29 mai 2009 à 15h00

**Durée de l'emploi :** 15 mois (Juin 2009 - Août 2010) @ 35 heures par semaine  
Avec la possibilité de terminer plus tôt avec un préavis de (2) deux semaines

**Début d'emploi :** Juin 2008 (date provisoire)

**Lieu de travail :** Kitigan Zibi (Maniwaki, Québec)

**Salaire :** Classe 5 ou Classe 6 avec diplôme universitaire en traduction anglaise-française

**Résumé des fonctions:** Sous l'autorité du directeur général ou de son représentant, l'agent de communication est responsable de la mise à jour du site Internet du CTNA, de la rédaction du bulletin bimensuel, des communiqués de presse et autres documents en anglais et en français. L'agent de communication aura aussi à traduire des documents des services conseils et techniques et de l'instance politique du CTNA.

**Exigences du poste :**

- Diplôme collégial en journalisme, communication, administration ou autre domaine connexe;
- Minimum d'un an d'expérience en traduction;
- Minimum d'un an d'expérience en communication;
- Expérience en développement de site Internet, courriel, et connaissance des logiciels Word, Word Perfect, Excel, Publisher, Outlook, PowerPoint;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais, à l'oral et à l'écrit;
- La maîtrise de la langue algonquine orale et écrite constitue un atout;
- Détenir un permis de conduire en règle et avoir accès à un véhicule dûment enregistré et assuré;
- Accepter de voyager selon les besoins;
- Capacité de travailler de façon autonome et efficace;
- S'engager à préserver la stricte confidentialité.

Les demandes incomplètes ne seront pas étudiées. Seuls les candidats retenus en présélection seront invités pour une entrevue. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et autres documents pertinents ainsi que trois (3) lettres de référence récentes par la poste, courriel ou télécopieur à :

Directeur général  
Conseil Tribal de la Nation Algonquine Anishinabeg  
81, Kichi Mikan  
Maniwaki (Québec) J9E 3C3  
Tél. : (819) 449-1225  
Télécopieur : (819) 449-8064  
Courriel : normo@anishinabenation.ca

**MUNICIPALITÉ DE LAC-STE-MARIE**

Le 11 mai 2009

DOSSIER : Mise aux normes de la station de traitement des eaux usées.  
*(Située dans le secteur du Mont Ste-Marie)*

**APPEL D'OFFRES # 2009-004**

La municipalité désire obtenir des soumissions sous enveloppe scellée pour la mise à niveau de la station existante de traitement des eaux usées (*domestiques*) du secteur Mont Ste-Marie.

Les travaux comprennent principalement d'inclure les procédés de « déphosphatation » par ajout de coagulant chimique « alum », la désinfection de l'effluent rayonnement ultraviolet ainsi que l'amélioration de la capacité de traitement et d'emmagasinement des boues résiduaires. Le projet ne vise pas l'augmentation du débit de traitement qui restera inchangé.

Les soumissions doivent être préparées sur les formulaires de soumissions incluant dans les documents d'appel d'offres et placées dans l'enveloppe fournit à cette fin. Elles doivent être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission d'une valeur à 10% du montant total de la soumission. Le cautionnement doit être émis par une compagnie d'assurance reconnue et valable pour une période de 90 jours. De plus, les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission une lettre d'une compagnie d'assurance garantissant l'émission d'une garantie d'exécution de 50% du montant total du contrat et d'une garantie de paiement des obligations envers les tiers de 50% du montant total du contrat.

Les entrepreneurs intéressés peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant à : WESA Envir-Eau, 160, Boul. de l'Hôpital, Bureau 204, Gatineau (Québec), J8T 8J1 - Téléphone : (819) 243-7555 / Télécopieur : (819) 243-0167 / Courriel [envireau@envireau.ca](mailto:envireau@envireau.ca) / site internet : [www.envireau.ca](http://www.envireau.ca), moyennant un montant de 50\$, taxes incluses, non remboursables.

Les soumissions cachetées et intitulées « Mise aux normes de la station de traitement des eaux usées » seront reçues au bureau du directeur général de la municipalité de Lac-Sainte-Marie, avant 12h00, heure locale, le jeudi 4 juin 2009. 106, ch. Lac Ste-Marie, C.P. 97, Lac Ste-Marie, Québec J0X 1Z0

Les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à 13h30 à la même adresse (au bureau du directeur général), et toutes personnes intéressées peuvent assister à cette ouverture publique.

La municipalité de Lac-Sainte-Marie ne s'engage à accepter aucune des offres, ni même la plus basse. La municipalité pourra retenir une partie des travaux demandés sans en accepter l'ensemble.

APPEL D'OFFRES AFFICHÉ à Lac-Sainte-Marie, ce lundi 11 mai 2009.

Yvon Blanchard, directeur général

**annonces classées****819-449-1725****6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h**

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3079 m<sup>2</sup>. Infos : (819) 449-3007 ou (819) 449-3003 (Denis).

**RECHERCHE** terre boisée (lot forestier) ou pour la coupe de bois, contacté au (819) 441-3180 ou cell. (819) 278-1254.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m<sup>2</sup>, pour infos : (819) 449-3003 ou (819) 449-3007 (Denis)

Terrain de plus de 40000 pieds carrés, à Messines, sablonneux avec arbres matures, prix 9500\$. (819) 449-0566

Terrains boisés avec accès au lac Blue Sea de 1 et 1,25 acre prêt à bâtir. (819) 210-6120

Terrain donnant accès sur le Grand Baskatong superficie 4368m<sup>2</sup>, demande 35 000\$. (819) 449-3435

**510 OFFRES DE SERVICE DIVERS****DISCOTHÈQUE MOBILE**

D.J. Pierrot et plus..., musique de tous genres pour spectacles, événements, festivals, son et lumières. Infos : (819) 463-0101 ou 1-866-685-0101 ou (819) 441-9768 paget.

**Entretien printanier et réparation de tout genre, contacter Lac ou Félix (819) 449-6112**

Homme à tout faire, nettoyage sous-sol et grenier, lavage murs et plafonds, peinture intérieur, extérieur, préparation de jardin. (819) 441-0209

Ménage de printemps et ménage régulier avec beaucoup d'expériences, Julie Fournier (819) 449-1118

N. Lefebvre rénovation intérieure et extérieure, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : (819) 449-8814

Je peux vous financer votre maison à 95 % de votre évaluation marchande à 3,85 % pour 5 ans fermé. (819) 643-1667

Ramassons gratuitement fer, métaux, batterie, filage, poêle et réfrigérateur. Nous ramassons meubles, livres, bibliothèque et autres. (819) 449-1572

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : (819) 449-2538

**VENTE-DÉBARRAS**

Voici la liste des endroits où auront lieu des ventes-débarras pour les citoyens ayant obtenu au préalable un permis de la Ville. Ces ventes seront autorisées samedi, dimanche, et lundi (16, 17 et 18 mai 2009). :

- 209, rue Wolfe
- 464, rue de la Montagne
- 111, rue Britt
- 96, rue Notre-Dame
- 170, rue Gendron
- 111, rue L'Heureux
- 145, rue Martel
- 289, rue Wolfe
- 54, rue Principale nord
- 51, rue Principale nord
- 295, rue des Oblats
- 138, rue Montcalm
- 150, rue Laurier
- 197, rue Forestry
- 427, rue Nadon
- 74, rue Bitobi
- 274, rue Wolfe
- 265, rue Wolfe est
- 79, ch. Bitobi
- 286, rue Grimer
- 130, rue Christ-Roi

N.B. En cas de pluie, le permis est renouvelable pour la fin de semaine suivante soit les 23 et 24 mai 2009.

**VILLE DE MANIWAKI**

186, Principale Sud, Maniwaki Tél.: 449-2800

GM Z-71 350 4X4 1995, vert, a fait seulement de la route. Freins et pneus neufs, 140 000km. Prix à discuter. info: (819) 438-1233

Remorque Fifthwheel, 3 essieux, capacité de 21000 livres, 16 pieds de plateforme, 5000\$ Dodge Ram 1996, 6 roues, 4X4 Diesel, 15000\$, Sébastien (819) 441-3243

**720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE**

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : (819) 449-2083 et demandez Marc.

Bateau inboard "Glastron" 18 pieds, 165h.p. mercruiser 1975, remorque, hors bord 6 h.p. 4 700\$ info:(819) 441-1301

**BATEAU À VENDRE**

Bateau Campion 505 Allante, année 2002, 17 pieds, moteur 90 Mercury, 4 temps, remorque incluse. Prix : 15 900 \$ (négociable). Infos : 819-449-4950 ou 819-441-7842

**Municipalité de Cayamant****AVIS**

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, directrice générale de la susdite municipalité.

*Je recycle, tu recycles,*



*nous recyclons!*

*Le mardi 26 mai 2009 débutera la cueillette de recyclage. (Si le lundi est un jour férié, la cueillette est reportée au mercredi).*

*La cueillette se fait de porte à porte à l'exception des chemins privés où une boîte sera installée à cet effet à l'intersection du chemin municipal.*

*Seul les sacs transparents et les bacs européens sont acceptés.*



*Si vous désirez vous procurer un bac, veuillez vous adresser au bureau municipal.*

**LE RECYCLAGE EST SUR UNE BASE VOLONTAIRE**

Donné à Cayamant  
Ce 6<sup>e</sup> jour de mai 2009

Suzanne Vallières, g.m.a.  
Directrice générale

**Bateau, 1997 Bayliner Cudy cabine , moteur 3L avec trailer galvanisé, demande 10700\$ négociable, longueur 19pi 5 po. (819) 463-2531**

Camper 8' avec fournaise, réfrigérateur (819) 441-2754

Campeur Coachman 1993, pour camion grande boîte, tout équipé, 4 500\$ (819) 777-6996 ou (819) 449-5732

**PONTON À VENDRE**

Ponton Princecraft Ventura, 19 pieds 1995 avec moteur hors-bord Mercury 135 hp, incluant la remorque, la toile de transport et toile de promenade et autres accessoires. Prix demandé : 11 900 \$. Infos : Claude Piché au (819) 465-5030

**CENTRE JEAN BOSCO****AVIS PUBLIC****ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE ET ASSEMBLÉE PUBLIQUE D'INFORMATIONS**

Le Centre Jean Bosco invite la population à son assemblée générale annuelle qui se tiendra le Jeudi, 28 mai 2009, à 19H00, au Centre Jean Bosco, situé au 204, rue Laurier, à Maniwaki (Québec).

**ORDRE DU JOUR :**

1. Ouverture de l'assemblée générale et de l'assemblée publique d'informations ;
2. Lecture de l'avis de convocation, de l'ordre du jour et adoption des procès-verbaux des assemblées du 17 juin et 22 juillet 2008 ;
3. Mots du président, de la coordonnatrice et dépôt du rapport d'activités ;
4. Présentations des états financiers 2008-2009 ;
5. Nomination du vérificateur pour l'exercice 2009-2010 ;
6. Amendements aux règlements généraux ;
7. Nominations d'un président et secrétaire d'élection ;
8. Élections ;
9. Période de questions ;
10. Levée de l'assemblée.

Cette année 4 postes d'administrateurs représentant la communauté viennent en élection. Mesdames Janique Clément, Pierrette Laprade et Ginette Riopel terminent leur mandat. Nous avons besoins de personnes intéressées à la gestion des services du Centre Jean Bosco. Vous êtes invités à contacter la coordonnatrice pour plus d'informations sur la procédure des mises en candidatures. Vous pouvez nous rejoindre au 819-449-4057.

Au plaisir de vous y rencontrer.

Guylaine Brunelle  
Coordonnatrice

**annonces classées****819-449-1725**

Campeur pour camion 1/2 tonne, boite courte ou longue, marque Apache, 8.5 SE, avec toilette, comprend tous les accessoires, acheté neuf en 2005, prix 7 950 \$, infos : (819) 449-1064

Moto cross Honda 100cc, 2005, très bonne condition, 4 temps, idéal pour adolescents, prix demandé : 1 800 \$ négociable, (819) 465-1423 (message) ou (819) 441-6411

Ponton 1991, Soundtracker, 28pi, tout équipé avec remorque, très bonnes conditions, demande 16 500\$ négociable. (819) 467-3893

Roulotte Gitan 1989, 19 pi, avec panneau solaire 64 watt très propre. Faut voir ! (819) 449-1459

Roulotte marque "Unique" 34 pi 1979. Chambre à coucher fermer, grand salon, très bonne condition. 5 500 \$ au (819) 682-0085

Roulotte Prolewler 31pi avec véranda 10X28, cabanon, chemin Barrage Mercier. (819) 449-4206

**À VENDRE**

**Bois de chauffage**  
60 \$ + livraison  
Possibilité de réservation  
**Tél.: (819) 334-1415**

**OFFRE D'EMPLOI**

Tourisme Vallée-de-la-Gatineau procèdera sous peu à l'embauche des **préposés à l'information touristique** pour les quatre lieux d'accueil et de renseignements touristiques de la Vallée-de-la-Gatineau (Grand-Rémois, Aumond, Maniwaki et Low). Les candidats recherchés doivent être bilingue (français/anglais). La période d'emploi se situe entre le 19 juin et le 7 septembre 2009. La semaine de travail sera répartie sur 7 jours/semaines. Les candidats retenus devront suivre une formation rémunérée obligatoire avant l'ouverture des Lieux d'accueil. Les préposés doivent posséder un moyen de transport. Salaire : 12.00\$/heure.

**Principales tâches**

- Répondre aux demandes de renseignements des visiteurs concernant les entreprises, activités et attractions touristiques de la MRC
- Se tenir informé des principales activités et attractions touristiques du territoire
- Maintenir à jour les inventaires de documentation
- Aider les visiteurs à planifier leurs vacances dans la région
- Encourager la prolongation des séjours des visiteurs
- Compiler les statistiques et tenir à jour différents registres relatifs aux demandes d'information
- Veiller à la propreté générale des lieux

**Compétences et qualifications**

- Habiléités pour la communication verbale, la vente et le service à la clientèle
- Attitude et comportement professionnel (travail d'équipe, autonomie, dynamisme, entretien, honnêteté, polyvalence, initiative et organisation)
- Maîtrise du français et de l'anglais parlé
- Connaissances de la région immédiate, des entreprises et des points d'intérêt touristique
- Habiléités pour la communication écrite et verbale

\* Si vous avez une préférence pour l'un des quatre lieux d'accueil touristique (Grand-Rémois, Aumond, Maniwaki ou Low), SVP le préciser dans votre lettre de présentation.

Faites parvenir votre CV accompagné d'une lettre de présentation avant 16h00 le mercredi 20 mai 2009 à :

**Poste de préposé à l'information touristique****Tourisme Vallée-de-la-Gatineau**

186, rue King, suite 104  
Maniwaki (Québec) J9E 3N6  
Télécopieur : 819 441-2977  
Courriel : tony@3200lacs.com

N.B. Le masculin est utilisé pour alléger le texte

**6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h**

VTT Suzuki Kingquad 700, 2006, 2000km excellente condition, équipé au complet, plus pelle à neige 60" 6 300 \$ entre 8h et 18h (819) 449-8717

**730 Machineries lourdes à vendre**

Chev. 86 avec nacelle high-ranger 60' 1990 déchiqueteuse Asplund 12x12 refait à neuf benne basculante amovible universelle pour camion pick-up. - Machine pour aiguisez les couteaux de déchiqueteuse, planeur, ect. Le tout en excellente condition, vendu ensemble ou séparément. (819) 463-4001 ou (819) 441-7789

**750 DIVERS**

2 lampes de salon rustique en porcelaine de couleur blé, 50 \$, base de lit en bois 39po, 50\$, set (2) snow phone neuf payer, 400\$ demande 225\$ (819) 449-7636

2 ensembles de mobilier de chambre d'enfants comprenant: lit capitaine, matelas, bureau (fille), bureau (gars) pupitre plus luge, table de nuit, bibliothèque. 3 ans d'usure seulement, très bonne condition a+, Valeur 1200\$ ch. ensemble, demande 500\$ par ensemble. (819) 465-1423 ou (819) 441-6411

3 moteurs hors-bord, 9.9 hp 4 temps 96, 600\$, 15 hp OMC 75, 550\$ et 4.5 Hp Merc. 85, 425\$. Bateau Glastron 16' Speed Boat 150 Hp 3000\$ pour info. 819-449-1881.

Auvent de roulotte, 16pi, bleu et blanc, à servi qu'un an. Très bonne condition, Valeur 1 500\$ demande 500\$ (819) 465-1423 ou (819) 441-8241

Bois de chauffage 100 % Bois-Franc. Disponible fendu, rond ou en longueur. Pour prix et info. (819) 449-6440

Bois de chauffage à vendre, 55\$ la corde prix sur place, livraison à discuter. (819) 438-2007 ou (819) 334-2263

Bois de chauffage (érable) en bûche 58\$ corde livré, 65\$ corde livré. (819) 441-0934

Ensemble de meubles chambre à coucher, 5 mcs mélamine de qualité noir et blanc, grandeur king, valeur à neuf 3000\$ demande 500\$ (819) 465-1423 ou (819) 441-6411

Foin sec en balles rondes de 4' x 5'. Aussi foin ensilage en balles rondes de 4' x 4'. Possibilité de livraison. (819) 465-2236

Fournaise à l'huile, poêle 24po, réfrigérateur, congélateur 5pi3, génératrice 2500watts, table à t.v. bibliothèque pin fourre tout, armoire en pin. (819) 463-3635

Lot d'équipements à vendre: de restaurant, boulangerie, boucherie, bars, dépanneur, traiteur, vaisselle, accessoires, antiquités, Juke-Box, buffet chaud. (819) 623-1556

Piscine ronde 30 pieds, deck autour et rouleau de toile soleil inclus, 6 demande 1250\$. Tél. soir (819) 449-7751. Demandé Danielle ou Marcel.

Pneus à vendre 23.1X26, 24.5X32, 30.5X32, 32.5X35 et pneus de loader. (819) 441-0934

Pneus usagés toutes grandeurs, installation et balancement inclus. (819) 438-1668 ou (819) 334-0423

Moteur et transmission Chevrolet 3,4L, 55000km. (819) 465-3388

Moteur hors-bord Evenrude 1995, 35 forces, power trim avec control. Comme neuf, demande 1500\$ (819) 438-1022

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitare Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2 enceintes pour ampli de guitare : 60\$ - Subwoofer Eart Ouate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : (819) 441-2127

**GROSSE VENTE DE GARAGE**

Bidons de lait, moulin à coudre à pédales, petits poêles et fournaise à bois et divers antiquités. Les 15-16-17 et 18 mai, au 1296, boul. des Ruisseaux à Mont-Laurier, Route 117.

**Offre d'emploi****Conseiller en biologie****Maniwaki**

- Préparation d'un herbier ;
- Planification des travaux en serre pour l'automne 2009 ;
- Entretien du Jardin forestier.

**Plan quinquennal de protection des cours d'eau de la Vallée-de-la-Gatineau**

- Supporter et planifier la mise en oeuvre des actions prévues au plan d'actions dont sensibilisation, programme incitatif de revégétalisation des berges, bilan environnemental des municipalités et des associations ;
- Faire de la recherche documentaire sur la protection des cours d'eau (exemple de ce qui se fait ailleurs, programme aide financière, etc.)

**Exigences**

- Être inscrit à un programme universitaire en biologie

**Aptitudes et compétences**

- Être responsable, autonome et avoir une bonne capacité de communication verbale et écrite ;
- Capacité à prendre des décisions ;
- Débrouillard et soucieux de la qualité ;
- Bonne capacité à travailler en équipe ;
- Très bon sens des communications interpersonnelles ;
- Travail axé sur les résultats

**Statut**

- Le salaire est déterminé selon les politiques en vigueur ;
- Territoire de travail : à partir du bureau de la SADC à Maniwaki, couvrir le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau ;
- Date prévue d'entrée en fonction : 1<sup>er</sup> juin 2009
- Durée : 13 semaines

**Envoyer votre curriculum vitae avant le 20 mai 2009 aux coordonnées suivantes :**

SADC Vallée-de-la-Gatineau  
Attention de madame Julie Bénard  
100, Principale sud, bureau 210  
Maniwaki (Québec) J9E 3L4  
Courriel : jbenard@lino.com

Développement économique Canada,  
appuie financièrement la SADC.

Sable, gravier, remplissage, pierre concassées, terre à parreterre. (819) 449-3560

### 800 Compagne/Compagnon

Cherche pensionnaire (colocataire). Personne autonome qui veut faire des sorties et loisirs (bingo, carte, ect.) non fumeur et qui aime les chats (819) 449-1982

Homme seul recherche dame de 45 ans et +, très libre pour vie tranquille mais respectable avec un seul homme de 66 ans à la campagne aimant le 4 roues , la pêche et le camping.léger handicap accepté et sur le b.s. bienvenue. (819) 585-3420 laisser message

### 810 ON DEMANDE

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Recherche personne disponible à travaillé avec des personnes agées sur appel de jours et une fin de semaine sur deux. (819) 449-5399

Recherche maison à louer 3 c.c et plus dans la région. (819) 441-3403

Recherche Toyota Lands Cruiser pour pièces au (819) 441-3243.

# Ma plus belle histoire

## Un recueil de nouvelles

L'Établissement des adultes.

Textes et photos :

<http://cndd.cshbo.qc.ca/> Ma plus belle histoire 2009.



Kim Danis gagnante du concours Ma plus belle histoire et à droite son enseignante de français Céline Siroi

## OFFRE D'EMPLOI

**Centraide Gatineau-Labelle-Laurentides,** une organisation philanthropique visant à aider les personnes en situation de vulnérabilité en bâtissant des communautés d'entraide sur le territoire désigné, par le biais d'une aide financière à des organismes ou des projets communautaires locaux.



**Centraide**  
Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides inc.

### LE DÉFI

Sous l'autorité du conseil d'administration, la direction générale est responsable de la gestion de l'ensemble des opérations de l'organisation, notamment le développement des ressources, la réalisation du plan stratégique et des plans annuels. Vous gérez un budget de **500 000 \$** dont la majeure partie est investie dans les organismes et les projets communautaires. Vous entretez des relations avec les partenaires financiers de l'organisation, les organismes associés, les bénévoles de l'organisation et les donateurs. Vous siégez au conseil d'administration de l'organisme et dans plusieurs comités internes ou externes.

Vous êtes un chef de file dans votre domaine. Vous avez de grandes habiletés à nouer des relations fructueuses. Vous communiquez efficacement votre vision et vos stratégies. Vous êtes un bon "coach" tant pour le personnel de l'organisation que pour les bénévoles engagés. Vous faites preuve de créativité et ne craignez pas d'innover pour atteindre vos objectifs.

Vous détenez un diplôme universitaire dans un domaine pertinent aux responsabilités et/ou une combinaison d'expérience significative. Vous avez à votre compte, de solides réalisations. Vous avez une bonne compréhension de la gouvernance, la gestion des ressources humaines et financières des organisations à but non lucratif. Vous aurez à vous déplacer fréquemment sur le territoire des MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, d'Antoine-Labelle et d'une partie des Laurentides. Vous devez faire preuve d'une grande disponibilité.

### LE PROFIL

### LES EXIGENCES

Nous offrons le salaire normalement versé dans les organisations philanthropiques ou à but non lucratif,

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard, le **29 mai 2009** à : Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides  
671,rue de la Madone, Mont-Laurier (Québec), J9L 1T2  
(visitez notre site Web : [www.montlaurier.centraide](http://www.montlaurier.centraide)



Le Pavillon du Parc est le centre de réadaptation en déficience intellectuelle et en trouble envahissant du développement de la région de l'Outaouais (C.R.D.I.-TED).

**Le Pavillon du Parc est à la recherche de :**

**ÉDUCATEURS OU ÉDUCATRICES (RÉSIDENCE ET COMMUNAUTAIRE)  
ET AUXILIAIRES AUX SERVICES DE SANTÉ ET SOCIAUX  
LISTE DE RAPPEL**

### EXIGENCES

#### Éducateur ou éducatrice :

Avoir complété au moins cinquante pour cent (50%) du cours général menant au diplôme officiel en éducation spécialisée ou l'équivalent.

#### Auxiliaire aux services de santé et sociaux :

Doit détenir une formation d'assistance familiale et sociale aux personnes à domicile ou une formation professionnelle d'assistance aux bénéficiaires en établissement de santé ou expérience pertinente (ex. soutien à domicile ou économie sociale).

#### COMPÉTENCES RELATIVES AUX POSTES

- Faire preuve d'écoute, d'ouverture d'esprit, de tact et de souplesse ;
- Capacité de travailler en équipe ;
- Bon jugement ;
- Faire preuve d'autonomie et d'initiative ;
- Démontrer un souci éthique des droits et de la protection des personnes, dans un contexte de travail multidisciplinaire et interdisciplinaire.

#### CONDITIONS DE TRAVAIL

- Les échelles salariales selon l'expérience et la scolarité :

Éducateur ou éducatrice	Entre 20,72\$ et 29\$ / heure
Auxiliaire aux services de santé et sociaux	Entre 17,53\$ et 19,25\$ / heure

- Et les avantages sociaux selon la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae et une copie de leur diplôme s'il y a lieu ou leur relevé de notes en mentionnant le titre du poste à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines  
Pavillon du Parc  
124, rue Lois  
Gatineau (Québec) J8Y 3R7

Tél. : 819 770-1022 Téléc. : 819 770-8850  
[07\\_CRDRSDI\\_Ressources\\_Humaines@sss.gouv.qc.ca](mailto:07_CRDRSDI_Ressources_Humaines@sss.gouv.qc.ca)

Pour plus de détails sur notre organisation et nos services, visitez notre site au [www.pavillonduparc.qc.ca](http://www.pavillonduparc.qc.ca)

**nécrologie**

Maison Funéraire  
**McConnery**  
449-2626  
206, Cartier  
Maniwaki

**M MARTIN BRUNEAU**

De Grand-Remous, est décédé le 7 mai 2009 au CSSVC Maniwaki, à l'âge de 37 ans. Il était le fils de Jacques Bruneau et de Juliette St-Pierre, époux de Sandra Richer. Outre ses parents et son épouse il laisse dans le deuil ses enfants; Steven, Bianca et Guillaume, ses frères; Alain (Linda) et Marco (Josée), ses beaux-parents Francine Dufour et Michel Richer ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux aura lieu le vendredi 15 mai 2009 à 14h en l'église St-Jean-Marie Vianney de Grand-Remous, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial.

**1<sup>er</sup> Anniversaire****Pierre Lavoie**

Cher époux,  
depuis ton départ, il ne se passe une journée sans que je ne pense à toi. Le vide immense que tu as laissé dans ma vie ne pourra jamais être comblé. Ma seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement, l'espérance de te retrouver un jour m'aide à continuer ma route.

*Ton épouse Lili*

En souvenir de notre père adoré, qui au fond, ne nous a jamais quittés, car sa demeure spirituelle réside en nous et plus particulièrement en nos coeurs et mémoire de tes enfants qui se souviennent.

*Normand, Francine, Michel et les petits-enfants; Audrey, Mathieu, Olivier, Myriam, Maude et Fabien*

**Remerciements****Éva Major Richard (1918-2009)**

Suite au décès de Madame Éva Major Richard survenu le 2 janvier 2009 à l'âge de 90 ans, sa famille désire remercier tous les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, des dons, et assistance au funérailles. Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance en considérant ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

*La famille Richard***Remerciements****Denyse Lafontaine**

Aujourd'hui le 8 mai 2009, il y a 4 ans, ce que nous craignons le plus, arrivait trop rapidement. Tu étais notre ange gardien. Ta joie de vivre, ton courage, ton écoute, ta générosité, ton rire, ta force, ta persévérance et plus encore, ont fait de toi une personne unique qui ne peut être oubliée de personne. Il est facile de se rappeler de bons souvenirs de toi et de les partager avec ta petite-fille Laurence qui connaît bien Mamie Denyse. Et ce sera de même avec ton futur petit-fils Sam qui arrivera bientôt. Continue de veiller sur nous.

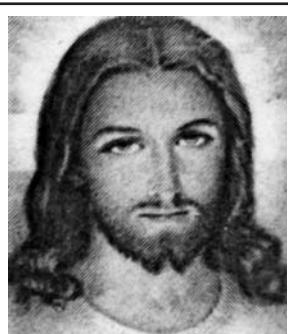


*Ton Collin, tes enfants Josée (Martin), Steve (Angie), ta petite-fille Laurence et ta famille*

**Prière au Sacré-Coeur**

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R. H.

**Remerciements****Alcide Danis (1931-2009)**

C'est avec gratitude que nous désirons remercier parents et amis qui nous ont témoigné leur réconfort et leur sympathie suite au décès de monsieur Alcide Danis survenu le 29 avril dernier. Votre présence nous a été d'un grand support. Que chacun et chacune trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

*La famille Danis*

**PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE MARIE**  
Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

J. L.

**Coopérative Funéraire Brunet**

« Nous sommes riches de nos valeurs »



Salons :  
Maniwaki et  
Mont-Laurier

19, rue Principale  
Maniwaki (Québec) J9E 2B1  
819 449-6082  
Téléc.: 819 449-7669  
mki@coopbrunet.com

**Sincere thanks****Glenna Millar**

The Family of the late Glenna Millar who passed away April 23, 2009 would like to sincerely thank all of our relatives, friends and neighbours for many acts of kindness.



*Thank you. Merci.*

**Décès de Léa Lafrance-Poulin**

Léa Lafrance-Poulin, fille de feu Albert Lafrance et de feu Berthe Pelletier, est décédée à Burlington Ont., le 1er mai 2009 à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Kenneth Poulin. Elle laisse dans le deuil son fils Jean (Barbara Lawrence) d'Aylmer Qc., ses deux filles: Louise de Vienne, Autrice et Françoise (Doug Ridpath) de Burlington Ont. ainsi que six petits-enfants et dix arrière petits-enfants. Elle laisse également sa sœur Agathe (Oneil Grondin) et ses trois frères, Benoît (Bernadette Auclair), Gilles (Hélène Galipeau) et Raymond (Diane Fortin). Elle fut précédée par ses sœurs Nicole et Paulette ainsi que ses frères Gaston, Gérard, Roger, Rolland (Luce Gagné) et Robert (Michèle Carrière). Le service religieux en présence des cendres a eu lieu en l'église St-Raphaël de Burlington, Ont. le 5 mai 2009.

**In memoriam****Gertrude Brennan**

7 January 1914 - 14 May 2008  
Sadly missed.  
Never forgotten.

*Your children, grandchildren and great grandchildren.*

**NEUVAINS AU ST-ESPRIT**

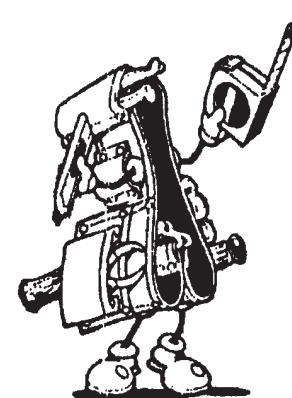
Puisse le Sacré-Coeur de Jésus adoré, glorifié, aimé et préservé à la grandeur du monde, aujourd'hui et toujours. Sacré-Coeur de Jésus, priez pour nous. Saint-Judes, travailleur de miracles, priez pour nous. Saint-Judes, secours des désespérés, priez pour nous. (Dire 9 fois par jour, 9 jours de suite, à la 9e journée, la faveur sera exaucée. Faut promettre de faire publier avec initiales.

V. L.

**PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE MARIE**

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

P. B.

**MULTI-TRAVAUX S.J.G.**

*Pas besoin de payer gros pour que ce soit beau !!!*

**Stéphane(819) 334-1515**  
**Jimmy (819) 334-2026**  
**Gino (819) 334-3055**

**ESTIMATION GRATUITE**

10% de rabais pour les 65 ans et +

# Bientôt !

**La Vallée de la Gatineau**



**Le web régional ne sera plus jamais le même sur vos écrans !!!**

**Surveillez cette annonce au cours des prochaines semaines**



## Golf aux 3 Clochers

### ACTIVITÉS AU GOLF 3 CLOCHERS

Le Golf 3 Clochers a repris ses activités avec la belle saison et vous invite à venir le visiter!

#### SOIRÉE DES DAMES - 49 PARTICIPANTES

Rappelons-nous la Soirée des dames du 29 juillet 2008, une soirée record : 49 participantes!

Rachel Grondin de Quille-O-Rama en était la responsable. Tout à défi à relever pour la saison 2009!

La Soirée des dames se déroule tous les mardis à 18 heures. Pour informations, communiquer avec Claudette au 819-441-2222.

#### SOIRÉE DES HOMMES - 29 PARTICIPANTS

La toute première Soirée des hommes, a eu lieu le lundi 11 mai, avec une belle participation.

Le gagnant du 50/50 a été Daniel Lafrance. Les gagnants : -5 Prudent, Daniel, Stéphane, Maurice - -3 Sébastien, Vincent, Sylvain - -2 Roland, Hervé, Steve, Réal.

La bonne humeur, les rires, les jokes abondaient! Les hommes étaient heureux de se retrouver. Un bon souper a été servi par notre cuisinière Micheline.

À lundi prochain, 18 heures!

#### Nouveau!

LE GROUPE

## Harmonie

### GROUPE DE DISCUSSION POUR ALCOOLIQUES

Basé sur le programme des Alcooliques Anonymes

*Bienvenue à tous!*

LES MARDIS SOIRS de 7h30 à 9h,  
en arrière du presbytère de l'église Christ-Roi (132).

**Performe**  
MONT-LAURIER HYUNDAI

L'ÉVÉNEMENT  
C'EST LE TEMPS  
DE CHANGER!

**Accent L 2009**  
Q \$ comptant transport et préparation inclus.

**Elantra L 2009**  
42\$\* /Semaine en achat taxes incluses

**Elantra Touring 2009**  
50\$\* /Semaine en achat taxes incluses

**Santa Fe GL 2009**  
60\$\* /Semaine en achat taxes incluses

**L'avantage HYUNDAI au Québec c'est BRILLANT!**  
PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS

**GARANTIE 5 ANS**  
5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée  
Garantie complète de Hyundai sans franchise  
Toutes les marques de commerce sont la propriété de  
Hyundai Auto Canada Corp.  
\* détails chez le concessionnaire

1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier  
**819-623-4844**

## Carnet social

### Divers :

- Les Amies du Bricolage cessent leurs activités pour l'été, seront de retour en septembre, infos : Anna au 819-449-2325
- Club de l'âge d'or Assomption de Maniwaki: voyage à New-York, juin, arrivée le 29 juin, infos : Françoise au (819) 449-4036 ou Madeleine au (819) 449-1657
- Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos : Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163
- Le Bel Âge de Blue Sea organise un voyage à La Calèche à Ste-Agathe, les 7-8 et 9 juin 2009, avec spectacle de Sweet People au Patriote, 250 \$ tout inclus. Infos : 819-463-2485 ou 819-463-4324
- Le Club de l'âge d'or de Cayamant «Les porteurs de bonheur» organise un voyage à l'Hôtel-Spa Watel, situé à Ste Agathe les 17-18-19 juin, 2009 (3 jours / 2 nuits). Le voyage inclus le transport, l'hébergement, billet de théâtre et 6 repas. Places limitées. Info : Jo-Anne au 819-463-1997 ou Léona au 819-463-1035
- Pour une 5<sup>e</sup> année consécutive, les Chevaliers de Colomb des conseils 3063 et 11973, en collaboration avec les Filles d'Isabelle, invitent les fidèles à la récitation du chapelet, du lundi au vendredi à l'église l'Assomption. Cette activité religieuse débutera le vendredi 1<sup>er</sup> mai à 19h (7h) et se poursuivra jusqu'au vendredi 29 mai. À l'ouverture et à la clôture, le chapelet sera suivi de la célébration de l'eucharistie, si possible. C'est une invitation à tous les priants durant ce mois de Marie. Des membres de la Chorale l'Assomption et les organismes sous la direction de Mme Lucille Martel-Morin, seront présents pour l'animation des cantiques à la Vierge Marie.

### Le samedi 16 mai 2009 :

- De 8h à 14h: Bibliothèque et Caserne de pompiers de Kazabazua: Vente de Garage, infos au 819-467-4464
- De 16h à 18h30 : Centre Communautaire de Kazabazua : Souper Église Catholique. Diane 467-2965

### Le dimanche 17 mai 2009 :

- Joyeux Vivants de Gracefield: soirée spéciale, Centre communautaire de Gracefield avec tous nos artistes locaux et notre orchestre habituelle, souper à 17h30 suivi de la soirée dansante, infos : Suzanne 819-463-2027

### Le mercredi 20 mai 2009 :

- Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, organise une sortie au Casino et Cinéma Imax à Gatineau, coût : 35 \$ (inclus autobus, dîner, cinéma, activités). Hâtez-vous pour réserver votre place, dépôt : 10 \$. Rendez-vous à l'église dans Ste-Thérèse à 8h30. Infos : 819-449-1341 ou 819-449-4534
- 19h30 : Bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes français. Infos : 467-5746.

### Le jeudi 21 mai 2009 :

- Souper de l'âge d'or d'Aumond à 17h30 à la salle de l'âge d'or d'Aumond, infos : 819-449-3715 ou 819-449-2485

### Le samedi 23 mai 2009 :

- La communauté de l'Assomption soulignera les anniversaires de mariage, des multiples de 5, 10 etc. par une célébration spéciale qui aura lieu à l'eucharistie à 16h30. Les couples désireux de se joindre sont priés de s'inscrire avant le 15 mai au 819-449-1400.
- Journée de levée de fonds pour la cause du cancer, toutes les activités se tiennent au local du Club au 257, rue des Oblats à Maniwaki. 13h : tournoi de cartes - 17h30 : souper méchoui - 19h30 : soirée dansante avec Les «Boute-en-train». Infos : Nicole Dumouchel au 819-449-4145 ou Françoise Beaudoin au 819-449-4036
- Le Club de l'âge d'or de Lac Ste-Marie vous invite à célébrer la fête des parents. Souper à 18h, prix : 18 \$, SVP réservez avant le 24 mai 2009 à Denise Villeneuve au 819-467-3378 ou Pierrette Homier au 819-467-4093, musique avec Donald Paradis. PS

apportez votre consommation. Bienvenue à tous !

- 18h (à confirmer): Salle Communautaire Lac Ste Marie : Club Age d'Or Geais Bleus Souper et danse Fêtes Mères et pères. Prix d'entrées. Infos : Denise Villeneuve 467-3378

### Le mercredi 27 mai 2009 :

- À 19h30: Bibliothèque de Kazabazua : Cercle de lecture pour adultes anglais, infos : Linda 467-4464

### Le samedi 30 mai 2009 :

- De 9h à 4h: Aréna de Low : Vente Géante de Garage, levée de fonds pour une famille en besoin. Infos : 422-3528
- Souper de doré avec soirée dansante en noir et blanc à la salle municipale de Bouchette, 22,50 \$, places limitées, au profit de la cour d'école de Bouchette, à 17h, code vestimentaire : en noir et blanc, musique par Denis Godin.

### Le dimanche 31 mai 2009 :

- Avis à tous les membres du Club de l'âge d'or (FADOQ) de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau : Il y aura Assemblée générale annuelle des membres du Club dimanche à 19h au local de l'Âge d'or à l'école Laval, 29, rue Principale, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Souper partage à 17h30, assemblée générale à 19h suivie des élections. Infos, Ginette 819-441-0974
- AFEAS de Gracefield : Vivez l'expérience de passer dans une écluse. Découverte du pays du Suroît et de la voie maritime à bord du M/S Jacques Cartier 2009, croisière Valleyfield-Lachine, coût : 159 \$, comprend le transport en autobus de luxe de Gracefield, collation, dîner, souper, croisière, entrée dans les écluses, musique, animation, narration, visite du sanctuaire. Réservation, programmation, minimum 40 personnes, info/réservation le plus tôt possible.

### Le dimanche 14 juin 2009 :

- Club de l'Âge d'Or de Cayamant, les Porteurs de bonheur, tiendra un souper spécial et une soirée dansante pour souligner la Fête des pères, le coût par personne est de 10 \$ pour les membres et de 12 \$ pour les non-membres. Souper à 17h30 à la salle municipale de Cayamant, apportez votre propre consommation. Infos : Violaine au 819-463-4117 ou Léona au 819-463-1035

### Le lundi 15 juin 2009 :

- Le Club de l'âge d'or de Cayamant « Les porteurs de bonheur » invite ses membres à la réunion générale annuelle avec élections à 19h30 à la salle municipale de Cayamant. Pour bulletins de mise en candidatures ou pour infos, communiquer avec Jo-Anne au 819-463-1997 ou Jeannine au 819-463-4595 avant le 12 juin, 2009.

### Le jeudi 18 juin 2009 :

- Le Club du Bel Âge de Blue Sea vous invite à une réunion spécial pour l'élection de son comité à 19h à la salle municipale, infos : 819-463-2485 ou 819-463-4324

### Tous les 2 dimanches du mois :

- Souper-rencontre pour les célibataires au son de la musique country, à 14h, dès maintenant, infos : Henriette au 819-463-2331

### Tous les 1er dimanche du mois :

- Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

### Tous les 3e dimanche du mois :

- Joyeux Vivants de Gracefield : pour un souper et soirée dansante.
- Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea, salle municipale, de 9h à 12h.

### Tous les dimanches :

- Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Déléage. Infos : 819-441-0883.
- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : 819-210-2625
- Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : 819-449-2362.

### Tous les lundis :

- Tous les lundis du mois de mai de 16h30 à 19h30 à l'école St-Michaël de Low : Café Internet haute-

vitesse. De 17h45 à 19h : Classe yoga dans gymnase, infos : 819-422-3584. 13h30 au centre communautaire de Kazabazua : Programme de mise en forme « Vie Active », infos : 819-467-5014 ou 467-4464

- Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos (819) 463-2485.

• Club âge d'or de Bouchette Les bons vivants: Vie active mise en forme, 13h15 à 14h15, Centre municipal. Infos Ginette et Pierre Carrière (819) 465-1974.

- Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

• 19h: Au Centre comm. de Kazabazua : Programme de mise en forme Session d'étirement, poids léger et activités de cardio tout en vous amusant. Pour info. (819) 467-5014 ou (819) 467-4464 ou (819) 467-5746. Gratuit premier cours. Coût : 10 \$ pour 8 mois.

### Tous les 2e, 3e et 4e lundis :

- Wist militaire de l'AFÉAS et des Bons vivants de Bouchette au centre municipal, à 19h30. Infos Alberte Carle Therrien (819) 465-2856.

### Tous les mardis :

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : (819) 463-2485

• Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse : P'tits mardis au local de l'Âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse dès 10h. Activités diverses. Infos : Ginette au (819) 441-0974.

- Musique au Williamson, apportez vos instruments de musique, de 19h à 22h30. Infos : Reina au (819) 449-2573

• Coeurs Joyeux de Grand-Rémois: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

• Clinique médicale sans rendez-vous (les matins seulement pour l'été) au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105, Dr Pierre Saint-Georges avec l'aide d'une infirmière bénévole. Carte du RAMQ et OHIP acceptés. Prise de sang sur rendez-vous. Pour info, ou rendez vous: (819) 467-5746.

• PRISE DE SANG AVEC RENDEZ-VOUS au Centre CLSC de Low sur rendez-vous le matin de 7h à 8h45 le 26 Mai, le 9 et 23 Juin, le 7 et 21 Juillet et le 4 et 18 août. Au Centre communautaire du lac Ste Marie sur rendez-vous, le matin de 7h à 8h45 le 19 mai, le 2, 16 et 30 Juin, les 14 et 28 Juillet et le 11 et 25 août.

- 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low Jeu de Curolling et cartes, courses aux trésors etc. Excepter les derniers mardis du mois. Info: Denis 819-422-3284 ou Brenda 819-422-1865

• 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. 819-463-4024

- 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : école secondaire St-Michael de Low : 819 422-3584

### Tous les mercredis :

- Bel âge de Blue Sea, jeu de poche à 19h à la salle municipale. Infos : 819-463-2485

• Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : 819-449-6417

- Club de l'Âge d'Or de Déléage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

• Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : 819-463-4024

- Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif, 3, rue de la Polyvalente.

• Église maison au 361, des Oblas à 17h30, infos : 819-438-1784

- Club de cartes à Messines, à 19h15. Info: 819-465-2849.

• Club d'artisanat de Grand-Rémois au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : 819-438-1597 ou 4848.

- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : 819-449-2362

• De 9h30 à 11h30, au Sous sol du bureau municipal de Kazabazua Contact Femmes Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 819-467-3774

- 13h à 15h: Au Centre Culturel Social et la bibliothèque de Kaz Club d'âge d'or de Kazabazua.

Cours gratuit Introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées. Le cours est offert selon demandes et selon disponibilité de la personne ressource. SVP réserver à la bibliothèque 819-467-5746

- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. Pour infos 819-463-4024

• CENTRE DE SANTE VALLÉE DE LA GATINEAU CLSC Autres services, de 13h30 à 16h30, le 27 Mai, le 10, les 8 et 22 Juillet et le 5 août, au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373 route 105 sur rendez-vous. Infos ou rendez-vous 422-3548 ou 457-5746.

- De 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michael de Low : Café Internet haute vitesse.. Pour toute la population. Infos : appeler Lyne 819-422-3584

• 19h30: Centre Bethany de Danford Lake : Club de cartes des aînés Horizon du Lac Danford, Gisèle 819-467-3317

• De 9h30 à 11h30 au Sous sol du bureau municipal de Kazabazua, École Lac Ste Marie (plancher supérieur) et Centre communautaire de Denholm: Contact Femmes Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Pour information 819-467-3774 Se termine le 3 juin.

• De 13h à 15h au Centre Culturel, Social et la bibliothèque de Kaz. Club d'âge d'or de Kazabazua. Cours gratuit Introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées. Le cours est offert selon demandes et selon disponibilité de la personne ressource. SVP réserver à la bibliothèque 819-467-5746

- 13h30: Centre Héritage de Low : Programme de mise en forme « Vie Active » Session d'étirement, musculation et activités de cardio pour 55 ans et plus. 819-467-5014 ou 467-4464

• 19h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Brennan's Hill Cartes, Sac de sable et fléchette. Information: Martha 819-422-3241

- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. 819-463-4024

Les sports dans la région...

# Un premier coup de balai pour le Club



La maquette produite par l'architecte, Robert Ledoux.

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** – Toutes les pierres lancées par le Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau ont atteint la maison et marqué des points importants en vue de la réalisation du projet du Centre multi-fonctionnel dont la première pelletée de terre est prévue pour le mois d'août sur la rue King à Maniwaki.

Les dirigeants de l'organisme, le président Daniel Logue en tête, débordent d'optimisme et sont confiants de récolter les fonds nécessaires à la réalisation du projet qui est évalué 1 194 500 \$.

«Il faut remonter à 1999 pour voir les premières lueurs de notre projet. Réginald Bouchard et Dorval Danis, alors échevin de la ville de Maniwaki, ont été les premiers à se porter au front alors que la ville de Maniwaki a permis aux amateurs de curling de pratiquer la discipline durant le temps des fêtes. Les amateurs ont été nombreux à participer à cette promotion de la ville. Ils ont eu la piqûre. Depuis ce temps, le projet tourne dans la tête des dirigeants et des joueurs et en est rendu à son étape cruciale», indique le président Daniel Logue alors qu'il animait la conférence de presse qui avait lieu mardi soir à la salle des Épinettes de l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

**Les co-présidents**

Les hommes d'affaires Jean-Guy Hubert et Gilles Lafrenière ont accepté de

## À ce prix, changement d'huile GRATUIT à vie\*

Honda Civic 1998 automatique, 2 portes 97 100 km <b>6 995\$<sup>†</sup></b>	Honda Civic Spécial Édition 2000 automatique, 2 portes 187 000 km <b>7 995\$<sup>†</sup></b>	Honda Accord LX 2002 manuelle, 2 portes 141 000 km <b>8 975\$<sup>†</sup></b>	Honda Civic SDN DXG 2003 automatique, 4 portes 149 000 km <b>7 995\$<sup>†</sup></b>	Honda CRV 2003 automatique 167 000 km <b>11 995\$<sup>†</sup></b>	Chevrolet Malibu 2003 automatique, 4 portes 70 200 km <b>6 995\$<sup>†</sup></b>	Honda Civic SI 2004 automatique, 4 portes 100 201 km <b>10 995\$<sup>†</sup></b>
Honda Civic DXG 2004 manuelle, beige, 4 portes 54 500 km <b>9 995\$<sup>†</sup></b>	Toyota Matrix XR 2005 automatique, 5 portes 57 000 km <b>14 995\$<sup>†</sup></b>	Honda Civic SE 2005 automatique, 4 portes 64 000 km <b>11 995\$<sup>†</sup></b>	Honda Civic LX-G 2005 automatique, 4 portes 67 000 km <b>11 995\$<sup>†</sup></b>	Pontiac Vibe 2005 automatique, 5 portes 96 000 km <b>10 995\$<sup>†</sup></b>	Honda Civic DXG 2005 manuelle, rouge, 4 portes 62 300 km <b>12 975\$<sup>†</sup></b>	Honda Civic SE 2005 automatique, grise, 2 portes 136 500 km <b>14 985\$<sup>†</sup></b>
Honda Civic LX 2005 manuelle, 5 vit., 2 portes 61 000 km <b>11 995\$<sup>†</sup></b>	Toyota Echo 2005 automatique, 4 portes 59 000 km <b>9 995\$<sup>†</sup></b>	Ford Ranger 4x4 2006 automatique, king cab 54 700 km <b>17 995\$<sup>†</sup></b>	Honda Civic DXG 2006 manuelle, 2 portes 59 000 km <b>14 985\$<sup>†</sup></b>	Honda Civic LX 2006 automatique, 4 portes 70 000 km <b>15 485\$<sup>†</sup></b>	Honda Civic DX 2006 manuelle, 4 portes 92 500 km <b>14 485\$<sup>†</sup></b>	Honda Civic DX 2006 manuel, 2 portes 52 000 km <b>13 495\$<sup>†</sup></b>
Dodge Caliber SLT 2007 automatique 42 000 km <b>14 995\$<sup>†</sup></b>	Honda Accord SE 2007 automatique, 4 portes 38 500 km <b>19 995\$<sup>†</sup></b>	Honda Civic DXG 2007 automatique, 4 portes 34 000 km <b>17 995\$<sup>†</sup></b>	Honda Fit DX 2007 automatique, 4 portes 91 000 km <b>11 870\$<sup>†</sup></b>	Honda Fit Sport 2007 manuelle, 5 portes 69 800 km <b>13 995\$<sup>†</sup></b>	Chevrolet Cobalt LS 2008 automatique 4 portes, 43 800 km <b>12 495\$<sup>†</sup></b>	Honda Civic EXL 2008 manuel, cuir, 2 portes 24 800 km <b>20 495\$<sup>†</sup></b>

\* Taxes, RDPRM et Immatriculation en sus.  
† Détails sur place

**Honda**  
**Mont-Laurier**

2050, boul. Paquette Mont-Laurier

819-623-7341



Marcel Chénier  
représentant  
poste 230

Visitez notre site:  
[www.hondamontlaurier.com](http://www.hondamontlaurier.com)



246282/03/04/09

## Les sports dans la région...

# de curling de la Vallée-de-la-Gatineau

*L'organisme lance sa campagne de levée de fonds populaire*

co-présider la campagne de levée de fonds pour une très bonne raison. Le montage financier de l'organisme est réaliste et le projet est important pour la région.

#### **Le montage financier**

La ville de Maniwaki avec le gouvernement du Québec sont les principaux financiers du projet. L'échevin Bruno Robitaille, qui relevait le maire Robert Coulombe qui préside les assises annuelles de l'Union des municipalités du Québec à Gatineau, a indiqué que la ville de Maniwaki avait été un partenaire financier depuis le début. Comme l'a expliqué l'échevin Bruno Robitaille, la ville a tout d'abord adressé une demande d'aide financière au gouvernement du Québec qui a été accordée. Cette subvention a servi à la réalisation des plans et devis du Centre multi-fonctionnel au coût de 45 000 \$.

«Dans un deuxième temps, la ville s'est engagée à céder gratuitement un terrain lui appartenant sur la rue King pour la construction du centre. Ce terrain est évalué à 85 000 \$. En dernier lieu, la ville s'est engagée à verser au Club de curling une somme de 100 000 \$ à raison de 25 000 \$ par année pour les quatre prochaines années. Le maire Robert Coulombe tient à s'excuser de son absence mais il remercie les nombreux bénévoles qui ne ménagent pas les efforts pour assurer le financement du projet.»

En plus de la contribution financière de la ville de Maniwaki, il faut ajouter la subvention de 593 470 \$ qui équivaut à 50 % du coût total du projet du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec de même que l'engagement financier de 100 000 \$ de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau puis une ristoune

des taxes de l'ordre de 50 000 \$ et la collecte des 20 \$ qui a rapportée 20 000 \$.

Dans les autres sources possibles de financement, les dirigeants du Club de curling incluent 50 donateurs à 1 000 \$ chacun pour 50 000 \$, la participation des institutions financières, 25 000 \$, les industries de la région, 100 000 \$, les PME de la région à raison de 10 \$ par employé pour un total de 30 000 \$, l'Opération Nez Rouge, 5 000 \$, l'arpenteur, 5 000 \$, les dons de membres, 26 000 \$ et la Fondation Jean-Claude Branchaud, 45 000 \$.

#### **L'assentiment du public**

Lucien Desnoyers, coordonnateur de la campagne de levée de fonds avec Paul Lafrance, qui a mené la campagne des 20 \$, a été surpris de l'assentiment positif de la population envers le projet. «C'est incroyable. Nous avons réussi à récolter 20 000 \$ auprès de plus de 700 personnes de la région qui étaient en faveur de notre projet. Nous devons également saluer la ville de Maniwaki, notre partenaire principal, qui a eu foi au projet dès le départ. Nous croyons que nos co-présidents Jean-Guy Hubert et Gilles Lafrenière sauront mener leur campagne de 10 \$ par employé auprès des PME de la région.»

Joël Branchaud, de la Fondation Jean-Claude Branchaud, croit également à ce projet au point où l'organisme contribuera également à la campagne de levée de fonds puisque des jeunes pourront également jouer au curling au Centre multi-fonctionnel. Une partie des profits du tournoi de golf annuel de la Fondation sera versée au projet.

Le Centre multi-fonctionnel, son nom le dit, ne servira pas qu'aux adeptes de



**Le président de la campagne de levée de fonds en faveur du Centre multi-fonctionnel, Lucien Desnoyers, est entouré de Danielle Brazeau, représentante de la députée Stéphanie Vallée, les hommes d'affaires Joël Branchaud, Gilles Lafrenière et Jean-Guy Hubert, l'échevin de la ville de Maniwaki, Bruno Robitaille et l'architecte Robert Ledoux.**

curling. Une pléiade d'activités tant sociales que culturelles ou populaires pourront y être organisées de même que des activités sportives comme le badminton, le hockey cosom, le tir à l'arc, pour ne nommer que celles-là. Trois portes de garage, et l'entrée principale, permettront un accès plein-pied à l'édifice. Il y aura également un bar, une cuisinette, des vestiaires, des douches, des toilettes et des locaux d'entreposage. Les deux allées de curling s'étendront sur 150 pieds chacune. L'architecte Robert Ledoux, qui a conçu les plans et devis qui ont été envoyés à Québec pour une vérification finale a indiqué que tous les produits

nécessaires à la construction seront achetés localement. Il a insisté sur le fait que le bois sera la matière privilégiée pour la construction de l'édifice.

Comme l'indiquait Lucien Desnoyers, les dirigeants du club n'ont pas le choix. Ils doivent amorcer les travaux le plus rapidement possible pour éviter que la subvention confirmée par Québec ne soit déviée vers un autre projet.

«Nous sommes dans une situation idéale. Nous sommes obligés de construire, sinon nous risquons de perdre l'aide financière de Québec. C'est merveilleux.»

## Deux «poids lourds» entrent dans le jeu

*Jean-Guy Hubert et Gilles Lafrenière co-président la campagne du Club de curling*



**Les co-présidents de la campagne, Jean-Guy Hubert et Gilles Lafrenière sont prêts. Ils solliciteront les PME de la région au profit du Centre multi-fonctionnel.**

MANIWAKI – Deux poids lourds du monde régional des affaires prêtent leur concours à la campagne de levée de fonds orchestrée par le Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau. Les hommes d'affaires Jean-Guy Hubert et Gilles Lafrenière solliciteront les PME de la région.

«Pour un, je confirme que je vais contribuer 10 \$ pour chacun de mes employés chez Hubert Auto, Les Huiles HLH et la magasin J.O. Hubert et j'invite tous les commerçants de la région à contribuer à notre campagne», indique Jean-Guy Hubert qui a confié, mardi soir à l'Auberge du Draveur que son implication est le fruit d'une discussion entre Gaston et Bruno Robitaille. Il a consulté son ami Gilles Lafrenière, qui a également accepté de donner un coup de pouce à la campagne de levée de fonds du club.

«Je suis fier de participer à cette campagne. Les gens impliqués dans ce projet ont démontré beaucoup de

leadership. Le montage financier est raisonnable et très réalisable. Nous sommes très confiants d'atteindre nos objectifs. Il faut absolument que le centre soit mis en chantier le plus rapidement possible. Il faut aller de l'avant.»

Les deux co-présidents vont inviter les commerçants et les dirigeants d'entreprises de la région à contribuer 10 \$ pour chacun de leurs employés. Ils estiment être en mesure de récolter pas moins de 30 000 \$ avec cette opération.

Les dirigeants du Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau sont très fiers d'avoir recruté deux co-présidents aussi prestigieux. «Il s'agit d'un excellent projet. Plusieurs activités pourront s'y tenir sur une base régulière. Et il est certain que le Centre multi-fonctionnel va créer de l'emploi. C'est un gros plus pour notre région», indique Paul Lafrance, le bras droit de Lucien Desnoyers dans la coordination de la campagne de levée de fonds.

# Le CALACS de Maniwaki a un an

*Le bébé des organismes populaires de la région a fait ses premiers pas*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Le Centre d'aide et de lutte aux agressions à caractère sexuel de Maniwaki (CALACS) a souligné son premier anniversaire, le jeudi 7 mai dernier, et en a profité pour lancer ses outils promotionnels, son nouveau logo, un dépliant et une affiche pour mieux informer la population de ses services.

Marie-Michèle Whitlock et Roxanne Lafontaine ont rencontré la presse à la maison Mani-Jeunes de Maniwaki pour faire le point sur cette première année d'opération. Pour mieux faire connaître l'organisme, elles ont décidé de partir en tournée dans toutes les municipalités de la Vallée-de-la-Gatineau, pendant un mois. L'équipe du CALACS Maniwaki ira distribuer ses affiches, ses dépliants dans les commerces, organismes et institutions publiques pour rejoindre le plus de femmes et adolescents possible. L'objectif de ce plan promotionnel est de mieux faire connaître le CALACS et ses services.

#### Les agressions sexuelles

Le CALACS offre aussi de nouveaux services d'intervention pour les femmes et adolescentes qui ont vécu une agression sexuelle récente ou passée. Il offre maintenant ses services en anglais. »Nous offrons aussi les groupes de résolutions de problèmes. Les femmes désirant travailler sur les conséquences des agressions sexuelles dont elles sont victimes peuvent maintenant le faire en groupe. Il suffit de composer le 819-441-2111. Ces groupes permettent aux femmes de briser l'isolement et de parler librement de leur vécu avec d'autres femmes qui ont été agressées», indique Roxanne Lafontaine.

#### Les remerciements

La collective du CALACS a fait une travail remarquable en cette première année d'incursion dans le milieu. Les membres de cette Collective sont Sandra Carré-Beauchamp, Cécile Patry, Anick Groulx, Marie-Thérèse Kazeef et Carole Beaudin. Les intervenantes du CALACS Maniwaki remercient chaleureusement la maison d'hébergement Halte-Femmes pour sa solidarité.

«Nous remercions les jeunes Vincent Morin, Marc-André Carle et Arianne



Marie-Michèle Whitlock et Roxanne Lafontaine et Suzanne Milone sont entourées de Anik Groulx et Carole Beaudin, deux membres de la Collective du CALACS Maniwaki.

Aubé pour leur participation à notre concours de slogan de même que Valérie Desrocher pour son travail sur le matériel promotionnel. Nous remercions également le Restaurant Rialdo, le magasin Gravité et le Foyer du Vidéo pour les dons et les prix de présence pour nos jeunes participants au concours de slogan de même qu'à la maison Mani-Jeunes de Maniwaki pour sa collaboration.»

#### Un an

Depuis l'assemblée générale de fondation, le 7 mai 2008, le CALACS Maniwaki a rencontré des dizaines de femmes en suivi individuel, animé plusieurs ateliers de prévention à la polyvalente, l'école des adultes et à Mani-Jeune, tenu des kiosques d'information, rencontré des dizaines d'organismes pour les informer des services, tenu plusieurs réunions de la Collective, produit le matériel promotionnel, tissé certains liens avec les communautés autochtones, rédigé

les règlements généraux, embauché une deuxième intervenante puis fait suivre diverses formations à ses employés et organisé plusieurs activités de lutte.

Les travailleuses et les membres de la collective sont fières du travail accompli durant la première année et souhaitent en

faire encore plus pour mieux desservir la population de la Vallée-de-la-Gatineau.

«Nous tenons à remercier toutes les femmes et adolescentes qui nous ont fait confiance en venant frapper à notre porte», concluent Marie-Michèle Whitlock et Roxanne Lafontaine.



Les jeunes Vincent Morin et Ariane Aubé ont été félicités par Marie-Michèle Whitlock et Roxanne Lafontaine pour leur participation au concours devant déterminer un slogan pour le CALACS Maniwaki.

**PRENEZ LE VIRAGE VERT**

Promotion en collaboration avec **MRC DE LA VALLEE-DE-LA-GATINEAU**

**CONSIGNATION RAPPORTER, ECOLOGIQUEMENT BRILLANT**

Cette fin de semaine utilisez votre sac **METRO** et obtenez un arbre gratuit

**METRO**

**Marché Lapointe**

\* valide les 16 et 17 mai 2009 jusqu'à épuisement des stocks

# La ville de Maniwaki reprend sa formule revitalisante

*Les élus adoptent quatorze projets pour que la ville soit encore plus belle*

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** – Comme si elle n'était déjà pas assez belle, voilà que la ville de Maniwaki se farde encore avec sa formule revitalisante et campe quatorze nouveaux projets pour indiquer qu'elle est véritablement le top modèle de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Les échevins et le maire ont adopté, lundi soir, une résolution recommandant la réalisation de quatorze nouveaux projets de son Programme de revitalisation en y injectant 140 000 \$ dont 100 000 \$ étaient prévus au budget 2009.

«Nous avons reçu une foule de projets dans le cadre de notre programme et chacun des projets reçoit la somme maximale de 10 000 \$ de notre part pour aller de l'avant. La participation de nos concitoyens ne se dément au fil des ans pour ce programme. J'ai nettement l'impression qu'il faudra poursuivre dans la même veine dans le futur», précise le maire Robert Coulombe, qui présidera les assises annuelles de l'Union des municipalités du Québec qui auront lieu à l'Hôtel Hilton-Lac Leamy à Gatineau les 13, 14, 15 et 16 mai prochains.

#### Les projets retenus

Parmi les demandes logées dans le cadre du Programme 2009, la ville a



Les commerçants de la rue Commerciale ont participé rondement au Programme de revitalisation de la ville de Maniwaki.

retenu quatorze projets dont les travaux doivent débuter au cours des prochains jours. Les projets totalisent des investissements de 3 950 214,52 \$ dont 3,5 millions \$ pour le projet de la Résidence La Belle Époque à l'Auberge de la Désert dans le centre ville de Maniwaki.

Les promoteurs de la beauté de la ville de Maniwaki sont Jocelyn Carle qui investit 42 000 \$ dans le bâtiment du 231, rue King. L'église Baptiste, en face de l'hôtel de ville de Maniwaki y va d'un investissement de 30 000 \$, Menuiserie ML investit 23 139,38 \$ dans son édifice du 248, rue Champlain, qui abritait, à une certaine époque, la Coopérative agricole de Maniwaki. Le Casse-croûte chez Ti-Père, du 242 des Oblats, se refait également une beauté avec un investissement de 28 000 \$. Le Café du Boulevard y va d'un investissement de 26 594 \$. Le restaurant Milano du promoteur John Maris, au 298, rue Principale-Sud sera également revitalisé au coût de 35 000 \$ tout comme le Salon Micheline (Rachelle Grondin), sur la rue Ste-Cécile dans le secteur Comeauville au coût de 36 599,14 \$. La brasserie La Table Ronde sur le boulevard Desjardins entre également dans la danse avec un investissement de 30 000 \$. Radio CHGA y va d'un investissement de 96 000 \$.

La ville de Maniwaki avait prévu dix projets totalisant des investissements de 100 000 \$. Devant l'abondance des projets, les élus ont décidé d'accorder un surplus de 40 000 \$ à la cuvée 2009 de revitalisateurs. La buanderie du Centre ville, au 216, rue Commerciale, connaîtra également une cure de rajeunissement grâce à un investissement de 29 142,06 \$.

Stéphane Plouffe, propriétaire d'un édifice à deux logements sur la rue King y va d'un investissement de 25 000 \$. Il en va de même pour M. Milton Mahoney et ses quatre logis de la rue Comeau qui investit 24 000 \$ dans son projet et, finalement, Carole Brousseau, pour un investissement de 24 739,94 \$ à ses trois logis de la rue des Oblats.

## RECHERCHÉ



**POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !**

**Michel Marinier**

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

**Marinier Auto**  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

Tél.: 449-1544  
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

**LES JOYEUX VIVANTS  
DE GRACEFIELD**  
organisent leur soirée dansante  
le dimanche 17 mai, à 16h

*Revision des cours de danse  
Souper et danse avec orchestre et artistes locaux  
Animation : Katy Wilson  
Commandite : Proxim de Gracefield  
Apporter vos consommations.*

## Journée Portes ouvertes sur la forêt

*« La MRC et ses partenaires vous offrent des petits arbres, de l'information, une promenade en forêt et des hot-dogs! »*

**Quand :** le 15 mai 2009, de 9h30 à 16h

**Où :** Stationnement de la municipalité de Bois-Franc au 466, Route 105, Bois-Franc

**Ce que vous pourrez y faire !**

- Visiter les boisés environnans afin de découvrir le travail en forêt
- Visiter les kiosques des exposants
- Choisir un petit arbre pour planter à la maison
- Manger un bon hot-dog !

**Horaire :**

- 9h30 à 16h : Visite des kiosques et distribution des petits arbres au public
- 11h30 à 12h30 : Dîner hot-dog, crudités et jus (gracieuseté de Métro André Lapointe de Maniwaki)
- 12h30 : Départ en autobus pour la visite terrain (organisée par la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau et l'Office des producteurs de bois de la Gatineau)
- 15h : Retour de la visite de terrain

**Contact :** Jean-Guy Boissonneault, 819-463-3241, poste 242

# VOUS CONSULTER C'EST DANS NOTRE NATURE

**Tourisme Outaouais sera prochainement  
de passage dans la Vallée-de-la-Gatineau!**



Dans le cadre de la planification stratégique de marketing et développement touristiques de l'Outaouais, Tourisme Outaouais parcourt les cinq MRC de la région pour recueillir les opinions et commentaires des intervenants touristiques du territoire. Votre participation permettra d'identifier les grands enjeux touristiques et définir les orientations stratégiques de notre région.

C'est donc un rendez-vous, le mercredi 27 mai, à 14 h, à l'Auberge du Draveur, située au 85, rue Principale nord, à Maniwaki!

Au plaisir de vous y accueillir en grand nombre,

L'équipe de Tourisme Outaouais

**TOURISME  
OUTAOUAIS**

# Spectacle de claquettes

MANIWAKI, LE 30 AVRIL 2009- Un spectacle de claquettes a été présenté à Kazabazua et Lac-St-Marie à la fin avril.

Le spectacle était d'une durée de 30 minutes et comportait de la musique irlandaise. Il a apporté de la joie et une belle ambiance sur l'heure du dîner.

Tout au long de l'année qui se termine, Jayne Courtney, professeur de claquettes de la région, a enseigné à quelques jeunes et à des parents de trois écoles de la région du C?ur de la Gatineau, soit St-Nom-de-Marie, de Lac-St-Marie (CSHBO), Sacré-Coeur, de Gracefield (CSHBO), et Queen-Elizabeth, de Kazabazua (Western-Quebec).

Ces jeunes et trois mamans étaient très fiers de présenter leurs danses à l'école Queen-Elizabeth, de Kazabazua, le jeudi 23 avril, et à l'école St-Nom-de-Marie, de Lac-St-Marie, le mercredi 29 avril.

Félicitations à tous et à toutes!



Centre d'interprétation de l'historique de la protection de la forêt contre le feu  
MANIWAKI

**Réservez un Rabaska!**  
GRATUITEMENT, du 1er mai au 15 septembre  
819-449-7999

EN COLLABORATION AVEC  
VILLE DE MANIWAKI

## On prépare L'ÉTÉ!



ÉCOPOMPE  
à 2 vitesses programmable  
La pompe qui assure une circulation maximale, mais qui réduit le débit le soir

ÉCONIMEZ JUSQU'à 56% de votre consommation énergétique

HAYWARD



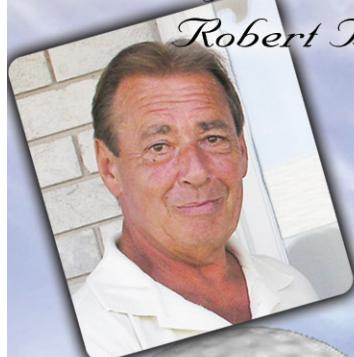
### Tournoi de Golf Brasserie La Table Ronde

Au Club de Golf Algonquin

**2 août**

Hommage à

Robert Blouin



Coût 60 \$  
souper inclus  
grand tirage  
et plusieurs prix  
de présence

Billet en vente  
à La Brasserie  
voir marc ou Lorraine

TÉL.: 449-4652  
304, BOUL. DESJARDINS  
MANIWAKI

Les fameux planchers



- Vaste choix de couleurs et de modèles
- Pose disponible

LAUZON  
Planchers de bois exclusifs



- QUALITÉ
- PRIX RAISONNABLES



PEINTURES PARA



LA MEILLEURE FAÇON DE RAFRAÎCHIR votre environnement, À COUP MINIME!



**René Moreau & Fils**

135, Route 105, Maniwaki (À 3 p'tites minutes de Maniwaki) Tél.: (819) 449-3003

TAPIS • PRÉLART • BOIS • CÉRAMIQUE • PEINTURE • PAPIER PEINT • STORES

*La solution couvre-plancher et service de décoration*

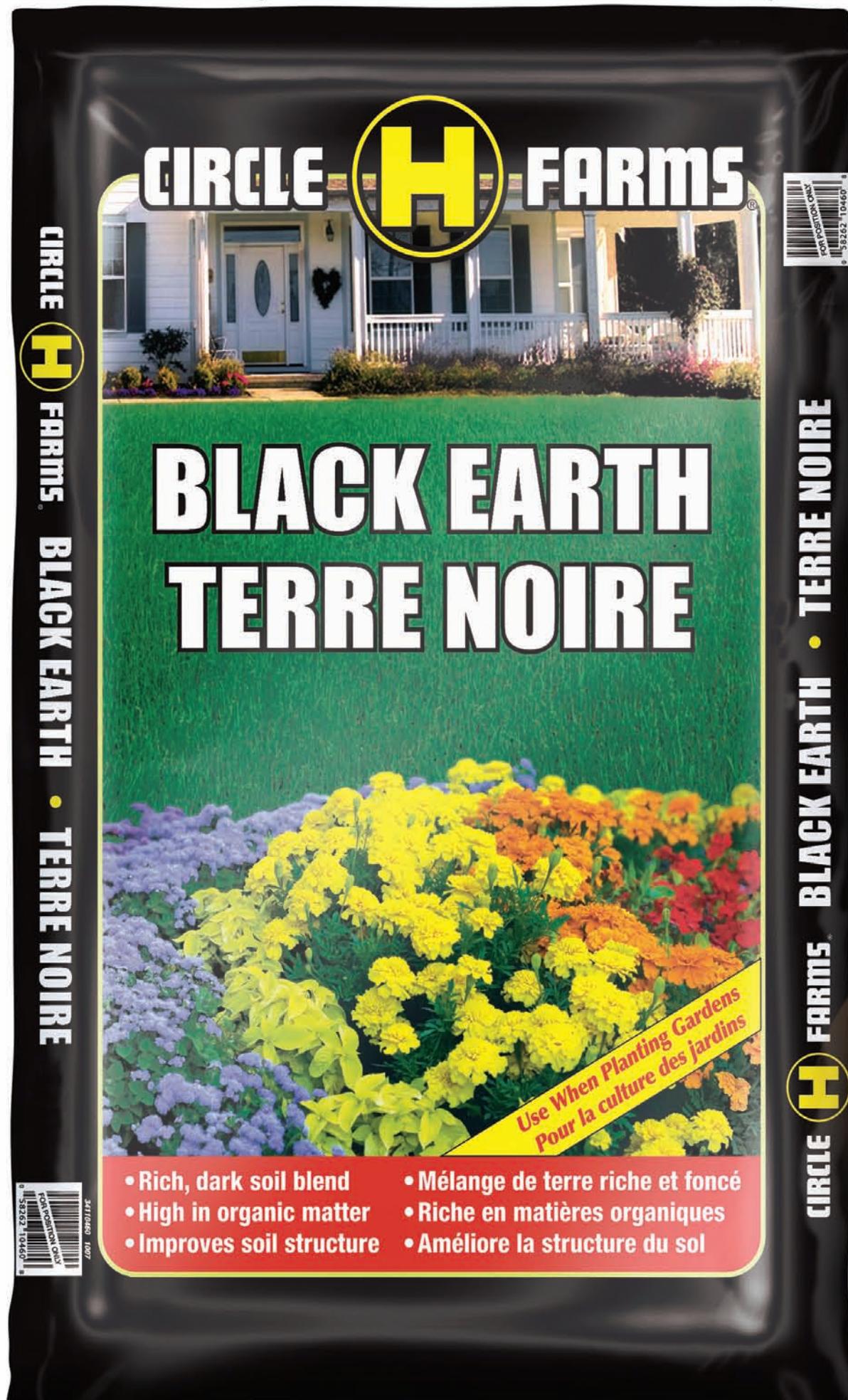
**AQUA**  
SÉLECT



## À vos marques... jardinez!

Visitez votre Centre jardin Canadian Tire de Maniwaki dès aujourd'hui

Pour les jours  
comme aujourd'hui™



SEULEMENT

95¢

994599

La photo peut différer du produit en vente

Les articles annoncés sont offerts seulement au  
Canadian Tire de Maniwaki - 250 boul. Desjardins, Maniwaki 819-449-2000

CLAUDE JACOB, PROP.